



5395

Czasopismo

II

*Kalendarz*  
„TARNOWIANIN” 404

# KALENDARZ

*polSKI, ruski, żydowski i mahoMETAŃSKI*

*astronomiczny, gospodarski i domowy*

*wypracowany na południk tarnowski*

NA ROK PAŃSKI

1883

*tudzież*

**Przewodnik informacyjny**

**Rocznik IV.**

W TARNOWIE.

NAKŁADEM I DRUKIEM JÓZEFA PISZA  
1882.

*Kalendarze 404.*



Browar piwny Tarnowski

# EUSTACHEGO księcia SANGUSZKI.

Wyrabia znakomite piwo marcowe po 10 zfr. za hektoliter. 5 zfr., za  $\frac{1}{2}$  i 2 zfr. 50 ct., za  $\frac{1}{4}$  hektolitra, tudzież piwo pojedyncze (Lezak) po 8 zfr. za hektolitr, 4 zfr. za  $\frac{1}{2}$  i 2 zfr. za  $\frac{1}{4}$  hektolitra.

**Odbiorcom większej ilości odpowiedni rabat.**

Na beczki zostawia się kaucyę, którą za zwrotem takowych się zwraca.

*Zamówienia uskutecznia spieszenie i dokładnie*

**DYREKCYA.**

Biblioteka Jagiellońska



1002499444



„TARNOWIANIN”

KALENDARZ

*polSKI, ruski, żydowski i mahometanski*

astronomiczno - gospodarski i domowy

*wypracowany na południk tarnowski*

NA ROK PAŃSKI

1883.

Rocznik IV.



W TARNOWIE.

NAKŁADEM I DRUKIEM JÓZEFA PISZA

1882.

# T A B L I C A

wschodu i zachodu słońca, długość dnia i godzin, które zegar nasz pokazywać winien  
w chwili prawdziwego południa przez kompas czyli zegar słoneczny wskazanego na  
widnokrąg Tarnowski.

M I E S I A C	Dnie	Wschód słońca		Zachód słońca		Długość dnia		Godzina południowa	
		G.	M.	G.	M.	G.	M.	G.	M.
<b>Styczeń</b>	1	8	0	4	7	8	7	12	4
	10	7	58	4	18	8	20	12	8
	20	7	50	4	32	8	42	12	12
<b>Luty</b>	1	7	34	4	53	9	19	12	14
	10	7	21	5	07	9	46	12	14
	20	7	02	5	25	10	23	12	14
<b>Marzec</b>	1	6	44	5	40	10	50	12	13
	10	6	25	5	55	10	30	12	11
	20	6	03	6	11	12	08	12	08
<b>Kwiecień</b>	1	5	37	6	30	12	53	12	04
	10	5	18	6	43	13	25	12	01
	20	4	57	6	59	14	02	11	59
<b>Maj</b>	1	4	37	7	16	14	39	11	57
	10	4	22	7	29	15	07	11	56
	20	4	08	7	44	15	36	11	56
<b>Czerwiec</b>	1	3	57	7	58	16	01	11	57
	10	3	52	8	06	16	14	11	50
	20	3	52	8	11	16	19	12	01
<b>Lipiec</b>	1	3	57	8	11	16	13	12	3
	10	4	4	8	7	16	3	12	5
	20	4	15	7	57	15	42	12	6
<b>Sierpień</b>	1	4	31	7	42	15	11	12	6
	10	4	44	7	26	14	42	12	5
	20	4	59	7	8	14	9	12	3
<b>Wrzesień</b>	1	5	17	6	43	13	26	12	—
	10	5	30	6	24	12	54	11	57
	20	5	45	6	3	12	18	11	53
<b>Październik</b>	1	6	3	5	38	11	35	11	50
	10	6	15	5	19	11	4	11	47
	20	6	32	4	59	10	27	11	45
<b>Listopad</b>	1	6	53	4	35	9	42	11	44
	10	7	7	4	22	9	15	11	44
	20	7	24	4	9	8	45	11	46
<b>Grudzień</b>	1	7	39	4	—	8	21	11	49
	10	7	50	3	57	8	07	11	53
	20	7	58	3	58	8	—	11	58
	31	8	—	4	6	8	6	12	3

A więc jeżeli n. p. dnia 10 lutego kompas pokazuje południe czyli godzinę 12 to zegarek nasz wskazywać winien (według rubryki przez godzinę południową oznaczonej) godzinę 12 m, 14, zaś w czasie południa przez kompas wskazanego n. p. dnia 5 listopada, zegarek nasz wskazywać winien 11 godzin 44 minut, i t. p.

395  
402



# I. Ważniejsze wiadomości o ziemi jako ciele niebieskiem i o wszechświecie.\*)

(Urywek z kosmografii.)

## I. Ziemia i jej stanowisko w wszechświecie.

Chociaż ziemia dla ludzi jest ze wszystkich ciał niebieskich najważniejszą, stanowisko jej w wszechświecie bardzo jest niepokażne. Od wielkiego astronoma, *Kopernika*, ziomka naszego, który żył w wieku XVI, wiemy już, że nie ziemia jest środkiem wszechświata, około którego słońce i gwiazdy, jak to się nam na pozór wydaje i jak długie wieki myślano, krążą, lecz że ziemia jest podwładną słońcu, obiegając słońce dokoła raz co 365 dni t. j. co roku i wirując przytem około swej osi. Ziemia jest wielką kulą o średnicy 1719 mil geogr. Obwód ziemi wynosi 5.400 mil, a powierzchnia  $9\frac{1}{4}$  miliona kwadratowych mil, a więc powierzchnia ziemi jest blisko 6.200 razy większą od powierzchni Galicji (1425 kw. mil). Ziemia obraca się około siebie, wiruje raz co 24 godzin; połowa do słońca obrócona ma dzień, a połowa odwrócona ma noc, dlatego to w przeciągu 24 godzin mamy dzień i noc. Ponieważ oś ziemi nachyloną jest pod kątem  $66\frac{1}{2}^{\circ}$  do płaszczyzny obiegu dokoła słońca t. j. do ekliptyki, przeto według rozmaitego położenia ziemi w obec słońca otrzymuje ziemia to więcej to mniej ciepła słonecznego i dlatego mamy różne pory roku (u nas cztery: wiosna od 21 marca do 21 czerwca, lato od 21 czerwca do 23 września, od 23 września do 21 grudnia jesień, a od 21 grudnia do 21 marca zima).

Dokoła ziemi krąży *księżyc* i wraz z ziemią podąża dokoła słońca. Księżyc nie ma własnego światła, tylko świeci światłem słonecznym, które o jego powierzchnię się odbija. Ruch księżyca dokoła ziemi trwa 28 dni czyli blisko miesiąc. Gdy połowa księżyca oświetlona przez słońce odwróconą jest od ziemi, a zwrócona połowa ciemna, mamy *nów*; gdy połowa oświetlona do ziemi zwrócona, mamy *pełnię*; gdy z połowy oświetlonej widać z ziemi tylko połowę, mamy po nowiu pierwszą kwadrę, a po pełni ostatnią kwadrę. Odmiany księżyca nazywają się *lunacyami* albo *fazami*, każda trwa około tydzień, ale w istocie księżycowa tarcza bezustannie się zmienia. ☾ *Nów*, ☾ *Ostatnia kwadra*, ☽ *Pełnia* i ☾ *Ostatnia kwadra*. Średnica księżyca, którego kształt także kulisty, ma przeszło 450 mil, jest zatem zaledwie  $\frac{1}{4}$  częścią średnicy ziemi, objętość 50 razy mniejsza. Księżyc pędzi dokoła ziemi z chyżością 500 mil na godzinę, a znajduje się od ziemi w odległości 50.000 mil. Ziemia pędzi dokoła słońca z chyżością 4 mil na sekundę t. j. blisko 15.000 mil na godzinę, a jej odległość od słońca wynosi przeszło 20.000.000 mil.

## II. System słoneczny.

Prócz ziemi krąży dokoła słońca jeszcze wiele innych brył niebieskich; wszystkie ciała poruszające się dokoła słońca tworzą razem tak zwany *system słoneczny*.

Ciała krążące dokoła słońca nazywają się *planetami*, a ciała krążące dokoła planet a wraz z nimi dopiero dokoła słońca, tak, jak księżyc dokoła ziemi, nazywają się *księżycami*.

\*) Dla „Tarnowianina“ ułożył Mieczysław Baranowski.



*System słoneczny* obejmuje: 1) olbrzymie słońce, 2) około 200 planet, krążących dokoła słońca, 3) przeszło 20 księżyców, krążących dokoła planet, 4) mnóstwo komet i drobnych meteorów.

Głównych planet wielkich jest ośm: Merkury, Wenus, Ziemia z 1 księżycem, Mars z 2 księżycami, Jowisz z 4 księżycami, Saturn z 8 księżycami i 3 obręczami, Uran z 4 księżycami i Neptun z jednym księżycem. Między czterema pierwszymi planetami a czterema ostatnimi jest znaczny odstęp, w którym krążą planety mniejsze czyli planetoidy w liczbie około 200. Planetoidy są widzialne tylko przez silne teleskopy.

## 1. Słońce.

Słońce jest gwiazdą stałą, a wydaje się z ziemi tak wielkiem dlatego, ponieważ jest stosunkowo blisko; podczas gdy jego odległość od ziemi wynosi tylko 20,000,000 mil, inne gwiazdy stałe odległe są o wiele dalej, a najbliższa oddaloną jest o 4 biliony mil od ziemi. Słońce dostarcza ziemi światła i ciepła, które za pośrednictwem promieni dostają się do nas: gdyby słońce wygasło, ustałoby natychmiast wszelkie życie na ziemi, ziemia zamieniłaby się w martwą lodową bryłę.\*) Słońce jest olbrzymią bryłą o średnicy blisko 200,000 mil, któraby pomieścić w sobie mogła  $1\frac{1}{4}$  miliona takich kul jak ziemia; materya słoneczna jest w stanie rozżarzonem, wewnątrz płynna, zewnątrz gazowa, temperatura jej nadzwyczaj wysoka (miliony stopni). Masa słoneczna przewyższa 700 razy masę wszystkich planet (wraz z księżycami) dokoła słońca krążących. Słońce nie jest nieruchomem, lecz, jak inne gwiazdy stałe, porusza się w niezmierzonej przestrzeni wszechświata, unosząc ze sobą cały system słoneczny, a więc i ziemię z jej mieszkańcami. Tak więc ludzie na ziemi pomimowolnie i bezwiednie w ciągłym są ruchu; ziemia wiruje, ludzie z nią, ziemia pędzi dokoła słońca, ludzie również, wreszcie i słońce porywa ziemię z ludźmi za sobą.

## 2. Planety i planetoidy.

Planety, krążące jak ziemia dokoła słońca są kulami większymi lub mniejszymi. Ich rozmiary, odległość od słońca, trwanie ruchu wirowego i trwanie obiegu dokoła słońca, wreszcie ich ustrój są różne. Poniższa tabelka poucza dokładniej o tem, cośmy powiedzieli. Ułożone są i krążą w następującym porządku: Merkury, Wenus, Ziemia, Mars (są to tak zwane cztery wewnętrzne planety), potem jest znaczny odstęp, w którym krążą małe planety czyli planetoidy, a za tymi są drożyny Jowisza, Saturna, Urana, Neptuna. Planetoidy mają różne, najczęściej mitologiczne nazwy n. p. Ceres, Westa, Prozerpina i t. p. Są one małe, największa z nich Westa ma średnicę tylko 50 mil. Widać je tylko przez silne szkła astronomiczne (teleskopy, lunety). Lubo opis planet, o ile je zbadali dotąd astronomowie, bardzo jest zajmujący, dla braku miejsca ograniczymy się poniżej na opisie tak zwanej planety panującej r. 1883 tj. Marsa.

Planety dla oka tem się różnią od gwiazd stałych, że ich światło jest spokojne, podczas gdy światło gwiazd stałych jest migoczące (iskrzą się), następnie, że gwiazdy stałe widzimy zawsze w tem samym położeniu w obec gwiazd sąsiednich.

\*) Po bliższe szczegóły o słońcu odsyłamy do pracy prof. M. Baranowskiego, zatytułowanej „Słońce.“ Nabyć ją można w księgarniach w cenie 40 cent.



dniach, planety zaś widać w różnych porach, w różnych miejscach nieba i stąd ich nazwa (planety = gwiazdy błakające się). Planet nie można zawsze oglądać na niebie widać je w pewnych tylko okresach czasu.

**Tabela planet systemu słonecznego.**

Liczba porządkowa	Nazwa planety	Znak	Długość sro-dnicy w mi-lach geogr.	Odległość od słońca w mi-lach geogr.	Trwanie je-dnego obiegu dookoła słońca	Księżyc
1	Merkury	♿	644	8 milionów	88 dni	—
2	Wenus	♀	1648	15 milionów	224 dni	—
3	Ziemia	♁	1719	20 milionów	365 dni 5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> godzin	Towarzyszy jeden księżyc
4	Mars	♂	918	31 milionów	678	Dwa małe księżycy
	przeszło 200 ma-tych planet czyli planetoid		Największa 50 mil	Przeszło 40 mi-lionów a mniej niż 80 milionów	Od 3—7 lat	—
5	Jowisz	♃	19000	170 milionów	Blisko 12 lat	Cztery księżycy więk-sze od ziemskiego
6	Saturn	♄	15500	200 milionów	29 lat	Ośm księżyców i trzy obręcze
7	Uran	♅	7900	400 milionów	84 lat	Cztery księżycy
8	Neptun	♆	8100	621 milionów	164 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> lat	1 księżyc

### 3. Komety i meteory (gwiazdy spadające).

Komety przedstawiają się na niebie jako świetliste mgły z jaśniejszym jądrem i długą smugą, zwaną ogonem. Uważano je dawniej jako objawy gniewu bożego i zapowiedź klęsk (wojen, moru, głodu itp.). Przy pomocy teleskopów umiejętność obaliła te przesady i okazało się, że komety są ciała niebieskie, krążące tak jak planety dookoła słońca. Różnią się one od planet, że ich masa jest mała i bardzo rzadka (pyłek, drobne cząsteczki, daleko porzucane). Pojawiają się na niebie, gdy się zbliżą w swym obiegu do słońca, wtedy bowiem światło słoneczne silnie je oświeca. Kształt ich z powodu stanu rzadkiego bezustannie się zmienia. Krążą około słońca po kolejach eliptycznych (tj. liniach, podobnych do zarysu jaja). Czas obiegu ich różny i niektóre powracają w lat kilka, inne co lat kilkadziesiąt inne wreszcie dopiero po tysiącach lat. Ogony komet zajmują nieraz miliony mil obszaru, ale tak są rozrzedzone, że ziemia przez nie bez szwanku, przebiecby mogła i nieraz to już się wydarzyło (ostatnią razą w r. 1829).

Często a najliczniej, bo rojami całymi około 12 sierpnia i 14 listopada pojawiają się na niebie tak zwane gwiazdy spadające (meteory); nazwano je tak dla tego, ponieważ wydaje się, jakby gwiazdka nagle po niebie posuwała się i spadła gdzieś na ziemię. Są to drobne ciała, krążące również dookoła słońca. Czasem w obiegu tak się zbliżą do ziemi, że dostaną się w obręb atmosfery i w sku-



tek bardzo szybkiego ruchu rozżarzają się, topią, czasem w gaz przemieniają, aż minąwszy atmosferę znów się stają niewidzialnymi. To rozżarzanie się podczas zderzenia meteorów w powietrzu sprawia wrażenie, jak gdyby gwiazdy spadały. Zdarza się często, że taki meteor pęka i odłamki spadają na ziemię jako tak zwane aerolity. Zawierają one zwykle najwięcej żelaza, prócz tego często nikiel, kobalt, także miedź, cynę, siarkę, fosfor itp.

### III. Gwiazdy stałe.













*Gwiazdy stałe* są to olbrzymie ciała niebieskie o wiele większe od naszego słońca i posiadające jak słońce cały system planet. Wydają się one na niebie jako małe punkciki dlatego, ponieważ są niezmiernie daleko. Najbliższa gwiazda stała jest o 4 biliony (4,000.000.000.000) mil odległa od ziemi. Są i tak odległe gwiazdy, że światło, pędzące w sekundzie z chyżością 42.000 mil. potrzebuje lata i setki a nawet tysiące lat, aby do nas się dostać. Okiem naliczono około 6000 gwiazd, przy pomocy teleskopów naliczono przeszło 20 milionów. Ile gwiazd stałych widzimy, tyle jest odległych światów, podobnych do naszego świata słonecznego, a kto wie, czy Stwórca i te światy nie zaludnił ludźmi, lub istotami innymi, wyższymi zdolnościami od ludzkich wyposażonymi?! Stałymi nazywają te gwiazdy dlatego, ponieważ dla oka ludzkiego nie zmieniają one widocznie swego położenia na niebie; jednakże umiejętność przekonała się, że i gwiazdy stałe kroczą i to bardzo szybko wraz ze światami swych planet, podobnie jak i nasze słońce, w niezmiernych przepaściach przestrzeni.

Najczęściej okazują się gwiazdy w szerokim pasie, zwanym *mleczną drogą*.

### IV. Zodiak i pory roku.

Dla oryentowania się na niebie połączono po kilka gwiazd stałych w grupy czyli konstelacje, którym ponadawano różne nazwy. Konstelacyj takich jest na niebie 109. Każdy zna zapewne konstelację wielkiego Niedźwiedzia (u ludu wielki Wóz), składającą się z 7 świetnych gwiazd. Na wzmiankę zasługuje konstelacja Zodiaku czyli zwierzyńca niebieskiego. Ponieważ ziemia krąży dookoła słońca, przeto w różnych miesiącach z różnych miejsc kolei ziemskiej słońce przedstawia się w różnych konstelacjach nieba (można to widzieć przed wschodem i po zachodzie). Konstelacje te nazywają się zodiakiem (zwierzyńcem), a jest ich 12 odpowiednio każdemu miesiącowi. Tabela poniższa wskazuje nazwy tych konstelacji i przyjęte na nie w astronomii znaki:

#### Dwanaście znaków zwierzyńca niebieskiego.

1. Baran		♈	5. Lew		♌	9. Strzelec		♐
2. Byk		♉	6. Panna		♍	10. Koziorożec		♑
3. Bliźnięta		♊	7. Waga		♎	11. Wodnik		♒
4. Rak		♋	8. Niedźwiad.		♉	12. Ryby		♓

Dnia 21 marca (początek wiosny astronomicznej) wstępuje słońce w znak Barana (♈), 22 czerwca (początek lata astron.) w znak Raka (♋), 21 września (początek jesieni astron.) w znak Wagi (♎), 22 grudnia (początek zimy astr.) w znak Koziorożca (♑).



W naszym kraju nie poczynają się pory roku w tych dniach, lecz wiosna zwykle później z końcem kwietnia, lato w połowie lipca, jesień w połowie września, a zima już często w listopadzie.

Podajemy poniżej dla przeglądu astronomiczny podział pór roku w naszym klimacie, który jednakże nie zawsze się sprawdza, gdyż u nas pory roku, zwłaszcza wiosna i zima, często się spaźniają lub za wcześnie przybywają.

### Podział pór roku w naszym kraju.

1. Wiosna	trwa od 20 marca	do 16 maja	a więc 58 dni.
2. Przedlecie	" " 16 maja	" 20 czerwca	" 35 "
3. Lato	" " 21 czerwca	" 15 sierpnia	" 55 "
4. Połecie	" " 15 sierpnia	" 22 września	" 39 "
5. Jesień	" " 23 września	" 11 listopada	" 50 "
6. Przedzimek	" " 12 listopada	" 21 grudnia	" 30 "
7. Zima	" " 22 grudnia	" 24 lutego	" 64 "
8. Pozimie	" " 24 lutego	" 20 marca	" 25 "

## II. Kalendarz astronomiczny na rok 1883.

Kalendarz zawiera wyniki badań astronomicznych, o ile one dotyczą życia codziennego i kościelnego. W zakres badań astronomicznych wchodzi przedewszystkiem rachuba czasu, tak ważna w życiu codziennem. W rachubie czasu następujące są jednostki: dzień, tydzień, miesiąc i rok; prócz tego ważne są jeszcze cykle i okresy.

Dzień rozróżnia się trojaki: 1) dzień gwiazdzisty, 2) słoneczny i 3) przeciętny dzień słoneczny. Dzień gwiazdzisty jestto czas trwania jednego zupełnego obrotu około osi (albo jednego pozornego obrotu nieba około ziemi). Dzień ten dzieli się na 24 godzin (liczonych od 1 do 24). Astronomowie mają zegary, uregulowane według dnia gwiazdzistego. Prawdziwy dzień słoneczny jest czas od przejścia słońca w pozornym ruchu dziennym przez południk do następnego przejścia przez południk. Z powodu ruchu ziemi dokoła słońca dzień ten nie zawsze jest jednakowy, lecz o kilkanaście sekund dłuższy lub krótszy od zwykłego. Zegary słoneczne wskazują prawdziwy czas słoneczny. Słoneczny dzień się także na 24 godzin po 60 minut. W rachubie życia codziennego pomija się tę różnicę i rozdziela ją jednakowo na cały rok, tak, że wszystkie dni są jednakowe, a taki dzień nazywa się przeciętnym dniem słonecznym.—Tydzień o siedmiu dniach mamy po Żydach. Żydzi i w ogóle ludy semityckie miały tydzień o 7 dniach prawdopodobnie dlatego, że każda lunacya księżyca trwa przeciętnie dni siedm.

*Miesiące* odpowiadają czterem odmianom księżyca (zwanego także miesiącem). Wiele ludów miało miesiące dokładnie o czterech tygodniach (28 dniach) tj. tak długie, jak trwają lunacye księżyca. Nasze miesiące różnią się od księżycowych, mając na przemian to 30 to 31 dni, dlatego też lunacye nie przypadają na te same dni różnych lat, dopiero po 19 latach powtarzają się znów w tym samym porządku. — *Rokiem* nazywamy czas trwania jednego obrotu ziemi około słońca. Obieg jeden trwa dokładnie 365 dni, 5 godzin, 48 minut i 46 sekund. W rachubie zwykłej liczy się rok o 365 dniach, a ponieważ z tej nadwyżki 5 godzin, 48 min. i 46 sek. w czterech latach zbiera się prawie cały dzień, przeto



co cztery lata dodaje się w miesiącu lutym dzień jeden (29 dni zamiast dni 28) a rok taki nazywa się przestępnym. Rachubę taką ustanowił Juliusz Cezar i taka rachuba nazywa się *kalendarem juliańskim* lub kal. *starego stylu*. Ponieważ jednakże i tak popełnia się jeszcze pomyłkę, gdyż przez cztery lata nie nabiera się jeszcze cały dzień, przeto papież Grzegorz XIII polecił astronomom poprawić tę pomyłkę, a poprawiono ją w ten sposób, że na cztery wieki odrzuca się trzy lata przestępne. I tak lata 1700, 1800 i 1900, które miałyby być przestępnymi, są zwyczajnymi, a dopiero rok 2000 będzie przestępnym.

Tak poprawiony kalendarz nazywa się *gregoryańskim* czyli *nowego stylu*. Schizmatycy (Rosyanie, Rumuni, Bułgarzy, Serbowie) i unicy (grecko-katol.) zachowali rachubę dawną tj. kalendarz juliański. W skutek tego już dziś różnica między kalendarzem juliańskim a gregoryańskim wynosi 12 dni; gdy u nas 13 stycznia, w kalendarzu juliańskim dopiero 1szy. Różnica ta wzrastać będzie bezustannie, tak, że z czasem pory roku według kalendarza jul. przypadać będą w zupełnie innych miesiącach niż obecnie.

Podają jeszcze w kalendarzach tak zwane zwroty kalendarskie, których znaczenie bardzo mało tylko zna osób. Wyjaśnimy przeto, co to jest zwrot słoneczny, litera niedzielna, zwrot księżycowy, epakta, złota liczba i poczet rzymski. Zwrot słoneczny jest to przeciąg czasu 28letni, po którym dni miesiący przypadają znowu w te same dni tygodnia.

Litera niedzielna. Jest zwyczaj oznaczać dni od 1 stycznia do 7go głoskami od *a* do *g*. Głoski te powtarzają się dalej w tym samym porządku, a ta głoska, która przypada w każdą niedzielę, nazywa się głoską (literą) niedzielną.

Zwrot (cykl) księżycowy jestto okres 19letni, podczas którego księżyc wykonuje 235 obrotów dokoła ziemi. Po tych 19 latach przypadają odmiany (lunacye, fazy) księżycy w te same dni roku.

*Epakta* czyli dawność księżycy jestto ilość dni od ostatniego nowiu roku starego do 1 stycznia roku nowego. Oznaczenie tej liczby jest zawile, dlatego bliższe wyjaśnienie pomijamy. Poczet rzymski (indykcyja) jest liczbą obecnie zupełnie bez znaczenia. Pochodzi ona z czasów rzymskich (Konstantyna W.) i oznaczała rok 15letniego okresu podatkowego.

### 1. Zwroty kalendarskie na r. 1883.

W kalendarzu gregoryańskim		W kalendarzu juljańskim
16	Zwrot słoneczny	16
G	Litera niedzielna	B
XXII	Epakta	III
3	Zwrot księżycowy (liczba złota)	3
II	Poczet rzymski	II

### 2. Mars, planeta panująca w r. 1883.

Tak zwaną panującą planetą w roku bieżącym jest Mars. Liczenie planet panujących jest zabytkiem i naleciałością z czasów astrologii; planety nie mają wpływu żadnego na stosunki fizyczne na ziemi, jednakże podajemy tu jej opis nie chcąc odstępować od dawnego układu kalendarzy.

Mars jest czwartą z kolei planetą systemu słonecznego. Krąży dokoła słońca drogą eliptyczną w odległości przeciętnej 30 milionów mil geogr. Obieg



jeden Marsa tj. rok Marsowy trwa 687 dni, a więc nasz rok i 322 dni, pędząc w sekundzie z chyżością  $3\frac{3}{5}$  mili. Nachylenie osi Marsa do jego ekliptyki jest  $62^{\circ}$  a więc prawie tyle, co ziemi; w skutek tego Mars posiadać musi takie same co do temperatury pory roku jak ziemia, tylko trwające dłużej. Gdy w obiegu swym najbliżej jest ziemi, odległość jego od ziemi wynosi tylko  $7\frac{2}{5}$  miliona mil. Światło Marsa jest czerwonawe, z czego można wnosić, że ma atmosferę jak ziemia. Średnica tej planety jest prawie o połowę mniejsza od średnicy ziemi. Gdy jest blisko ziemi, przedstawia się jako najświecniejsza gwiazda. Ze wszystkich planet Mars najpodobniejszym jest pod względem fizycznym do ziemi. W pobliżu biegunów jego zauważyli astronomowie białe plamy, które w porze letniej Marsa maleją. Są to więc najniezawodniej śniegi i lody (jak na biegunach ziemi), które w lecie topnieją. Także zauważono na Marsie lądy i morza. W najnowszych czasach wydało się jednemu astronomowi widzieć na Marsie olbrzymie kanały, łączące morza jego ze sobą. W tym razie planeta ta musiałaby być zamieszkaną przez istoty jakiegoś podobne do ludzi. Nie mamy pewności o tem, ale niemożliwem to nie jest.

Według spostrzeżeń, czynionych przez gospodarzy, lata, w których Mars panuje, mają być bardziej suche niż wilgotne. Wiosna bywa sucha, ostra i aż w czerwcu przymrozki, co jest szkodliwe dla zasiewów i owoców, lato gorące, jesień posuszna, w październiku przymrozki, a natomiast w listopadzie jeszcze ciepło, zima ostra a sucha.

### 3. Zaćmienia.

W r. 1888 przypadają dwa zaćmienia słońca i dwa zaćmienia księżyca, z których atoli u nas żadne widzialnem nie będzie.

I. Częściowe zaćmienie księżyca dnia 22 kwietnia zaczyna się o godz: 10 min. 36 popołud., a kończy się o godz. 1 min. 48.

Widzialnem będzie w zachodniej części Ameryki północnej, w Australii i w południowej Azji.

II. Zaćmienie słońca dnia 6 maja zaczyna się o godzinie 8 m. 58 wieczorem, a kończy się o godz. 2 min. 3 rano.

Widzialnem będzie w południowej połowie wielkiego Oceanu, a częściowo we wschodniej Australii i w Ameryce środkowej.

III. Częściowe zaćmienie księżyca dnia 16 października zaczyna się o godz. 7 min. 32 rano, a kończy się o godz. 9 min. 23.

Widzialnem będzie w zachodniej Afryce i Europie, tudzież w Ameryce.

IV. Pierścieniowe zaćmienie słońca dnia 30 października zaczyna się o godz. 10 min. 43 wiecz., a kończy się o godz. 4 min. 38 rano.

Widzialnem będzie w północnej połowie wielkiego Oceanu, a częściowo na wschodnich wybrzeżach Azji północnej i w zachodniej Ameryce północnej.

### 4. Święta ruchome.

Niedziela Starozapustna 4 lutego. Popielec 7 lutego. Wielkanoc 25 marca. Wniebowstąpienie Pańskie 3 maja. Zielone Świętki 13 maja. Boże Ciało 24 maja. Niedziela I adwentu 2 grudnia.



**Styczeń, (Henwar. Jänner, Januarius), ma dni 31**

Odmiany księżycy

Dnie	rzymsko-katolickie	grecko-katolickie		
1	<b>P. Nowy Rok</b> Mieczysł. ☾	20 <b>Ihnatyia</b>	☾	
2	W. Makarego Opata	21 Julianny	Ostatnia kwadra dnia 1. o godzinie 2. min. 12 wiecz. Zawięje śnieżne, zimno i deszcz.	
3	S. Genowefy P., Daniela	22 Anastazyi		
4	C. Tytusa Biskupa	23 10 Mucz w kr.		
5	P. Telesfora	24 Jewhenyi M. †		
6	<b>S. Trzech Króli</b>	25 <b>Rożd. Chrysta</b>		
1.	Ewang. u Łuk. św. w Rozdz. 8. O Chrystusie w 12 latach.	Jisus uchodyt do Ehyptu. Mat. 2.		
7	<b>N. N. i. po 3. Kr.</b> Juliana, Łuc.	26 <b>N. p. R. S. P. Boch.</b>	Nów dnia 9 o godz. 7. min. 26 rano. Zimno i pochmurno.	
8	P. Seweryna O.	27 <b>Stefana M.</b>		
9	W. Marcyanny P. ☾	28 2000 Mucz.		
10	S. Pawła Pust.	29. S. S. Mład.		
11	C. Hygina M.	30 Anysyi M.		
12	P. Honoraty Panny	31 Melanyi		
13	S. Hilarego Bisk. Wyzn	1 <b>Henwar 1883</b>		
2.	Ewang. u Jana św. w Rozdz. 2. O godach w Kanie Galilejskiej.	Joan propowidujet odpust Mark. 1.		
14	<b>N. N. 2. po 3. Kr. Im. Jez.</b>	2 <b>N. pr. B. Hł. 8.</b>		Pierwsza kwadra dnia 16. o godz. 2 min. 10 rano. Śnieg i powietrze zimowe.
15	P. Maura Op.	3 Malachia Pr.		
16	W. Marcelego I. Pap. ☾	4 Sobor 70 Ap.		
17	S. Antoniego Pustelnika	5 Fteopemta		
18	C. Pryski Panny	6 <b>Bohojawił Hos.</b>		
19	P. Ferdynanda	7 Sobor św. Joana		
20	S. Fabiana i Sebestyana	8 Hryhorya Pr.		
3.	Ewang. u Mat. św. w Rozd. 20. O robotnikach w Winnicy.	Jisus poczynajet uczyty. Mat. 4.		
21	<b>N. Starozap.</b> Agnieszki	9 <b>N. i. po Boh. Hł. I.</b>	Pełnia dnia 23. o godz. 8. m. 37 r. Śnieg z wichrem powietrze przykre.	
22	P. Wincentego Męczennika	10 Hryhorya Jap.		
23	W. Zaślub. N. M. P. ☾	11 Fteodozya		
24	S. Tymoteusza	12 Tatijanny		
25	C. Nawróconie św. Pawła	13 Ermyła i Str.		
26	P. Polikarpa	14 S. S. Otec w S.		
27	S. Jana Chryzostoma	15 Pawła Ftew.		
4.	Ewang. u Łuk. św. w Rozdz. 8. O nasieniu wielorakiej roli.	O bohatim Junoszy. Łuk. 18.		
28	<b>N. Mięsop.</b> Karola W.	16 <b>N. 2. po Boch Hł. 2.</b>	Ostatnia kwadra dnia 31. o g. 11. m. 49 rano. Dnie pogodne lecz mrožno.	
29	P. Franciszka Salezego	17 Antonija Wel.		
30	W. Martyny Panny	18 Aftanazyja		
31	S. Piotra Wyznaw. ☾	19 Makarya P.		

**Przepowiednie według kalendarza 100-letniego.**

Styczeń: przeważnie suchy i niebardzo mroźny.



Data	Wyszczególnienie	Przychód		Rozchód	
		złr.	ent.	złr.	ent.







**Luty**, (Fewral, Februar, Februarius), ma dni 28

Odmiany księżycyca

Dnie	Święta rzymsko-Katolickie	Święta grecko-katolickie	
1 C.	Ignacego Biskupa	20 Eufymija	
2 P.	<b>N. M. P. Gromnicznej</b>	21. Maxyma	
3 S.	Błażeja Biskupa	22 Tymofteja	
<b>5</b>	Ewang. u Luk. św. w Rozdz. 4. O uzdrowieniu ślepego	O śliporożdennim w Jerycho. Luk. 18.	
4 N.	<b>Zapust.</b> Weroniki	23 <b>N. 3. po Boh. Hł. 3.</b>	☉
5 P.	Agaty Panny	24. Xeny Prep.	
6 W.	Doroty Panny	25 Hryhora Arh.	
7 S.	Popielec Romualda † ☉	26 Ksenofonta	
8 C.	Jana z Malty	27 Joana Złatoust.	
9 P.	Apolonii	28 Jefrema	
10 S.	Scholastyki	29 Ihnatyja	
<b>6.</b>	Ewang. u Mat. św. w Rozdz. 4. O czarcie, kuszącym Jezusa.	O Zakcheji Luk. 19.	
11 N.	<b>I. Wstęp.</b> Lucjusza	30 <b>N 4. O Zak Tr. św.</b>	☾
12 P.	Eulalii P. M.	31 Kyra i Joana	
13 W.	Katarzyny Rz.	1 Fewr. Tryfona	
14 S.	Such. Walentego † ☽	2 <b>Sritenje Hosp.</b>	
15 C.	Faustyna M.	3 Symeona i Anny	
16 P.	Julianny P. †	4 Izydora	
17 S.	Konstancyi P.	5 Ahaftyi M.	
<b>7.</b>	Ewang. u Mat. św. w Rozd. 17. O Przemienieniu Pańskim.	O Mytary i Faryseji. 18 Łuk.	
18 N.	<b>2. Sucha.</b> Flawiana	6 <b>N. 5 o M. i F. Hł. 5</b>	☽
19 P.	Konrada Pustelnika	7. Parftenyja	
20 W.	Nicefora M.	8 Fteodora S.	
21 S.	Eleonory Król.	9 Nykyfora	
22 C.	Piotra Katedry ☽	10 Charłampija	
23 P.	Romany P.	11 Własija	
24 S.	Macieja Ap.	12 Meletija A.	
<b>8.</b>	Ewang. u Łuk. św. w Rozd. 11 O wyrzuceniu djabłów.	O obłudnim syni. Luk. 15.	
25 N.	<b>3. Głucha.</b> Anastazyi	13 <b>N. o S. ob. Hł. 6.</b>	
26 P.	Wiktora z Ar.	14 Kiryła	
27 W.	Aleksandra Biskupa	15 Onysyma.	
28 S.	Leandra, Oswalda	17. Pamfylija	

Nów dnia 7. o g.  
7. minut 32 wiecz.  
Dnie posępne, śnieg  
i deszcz.

Pierwsza kwadra  
dnia 14. o godz. 11.  
min. 46. rano. Zimno  
zamięć śnieżna.

Pełnia dnia 22. o  
g. 1. min. 51. rano.  
Wietrzno i odwilż.

**Przepowiednie według kalendarza 100-letniego.**

Luty: z początku łagodny, od 13—18 śnieg i wiatr, potem aż do końca powie-  
trze mroźne.



# Marzec, (Mart, März, Martius), ma dni 31

Odmiany księżyca

Dzień	Święta rzymsko-katolickie	Święta grecko-katolickie	
1 C.	Albina Biskupa	17 Fteodora	☾
2 P.	Symplifyusza ☾	18 Lwa Pap. rym.	Ostatnia kwadra d.
3 S.	Kunegundy	19 Zadusz. Archipa.	2. o g. 6. m. 48 r. Od-
9.	Ewan. u Jana św. w Rozdz. 6. O nakarmieniu 5000 ludzi.	O straszniim sudi. Mat. 25.	wilż, w nocy mocne mrozy.
4 N.	<b>4. Srodop.</b> Kazimierza	20 N. Miasop. Hł. 7.	☉
5 P.	Fryderyka Op.	21 Tymofteja Pr.	
6 W.	Kolety Panny	22 S. S. Mucz. w E.	
7 S.	Tomasza z Akwinu.	23 Półykarpa	
8 C.	Jana Bożego	24 Obr. hlaw. Joana	
9 P.	Franciszki Panny ☉	25 Turasija	Nów d. 9 o g. 5. m.
10 S.	40 Męczenników	26 Porfyrija Ar.	53 r. Z początku zi-
10.	Ew. u Jana św. w Rozdz. 8 O żydach chcących ukam. Chr.	O posti i miłostyny. Mat. 6.	mno potem śnieg.
11 N.	<b>5. Czarna.</b> Anieli	27 N. Syrop. Hł. 8.	☾
12 P.	Grzegorza Wielkiego	28 Wasylija	
13 W.	Rozyny i Rodryka	1 Mart. Ewdokii	
14 S.	Matyldy Panny	2 Fteodota.	
15 C.	Longina Męczen. ☾	3 Ewtropia M.	Pierwsza kwadra
16 P.	7 Boleści N, P. M. Lub.	4 Harasyma	dnia 15. o godz. 9.
17 S.	Gertrudy Panny	5 Konona M.	minut 54. wieczór.
11.	Ew. u Mat. św. w Rozdz. 21. O wjeździe Jez. do Jeruz.	O Naftanaili Joan. 1.	Dnie pogodne, mrozy w nocy.
18 N.	<b>6 Kwietna.</b> Edwarda	6 N. I. Post. Hł. 1.	☉
19 P.	Józ. Oblub. N. P. M.	7 Wasylija	
20 W.	Joach., Eufemii i Teod.	8 Fteofylakta	
21 S.	Benedykta Op.	9 40 Mucz. z Seby	
22 C.	Wieczera Pańska	10 Kondrata M.	
23 P.	Wielki Piątek ☉	11 Sofronija Pr.	
24 S.	Wielka Sobota	12 Fteofana	
12.	Ew. u Mark. św. w Rozdz. 17. O Zrartwychwstaniu Jez.	O rozstablennim w Kapa- naumi. Mark. 2.	
25 N.	<b>Wieikanoc</b>	13 N. 2. Post. Hł. 2.	☾
26 P.	<b>Poniedz. Wielkanocny</b>	14 Wenedykta	
27 W.	Ruperta	15 Ahapija	
28 S.	Sykstusa	16 Sawyna	
29 C.	Eustazego	17 Aleksija	
30 P.	Hwiryna	18 Kiryła	
31 S.	Balbiny i Kor. ☾	19 Chryzanfta	Ostatnia kwadra

## Przepowiednie według kalendarza 100-letniego.

Marzec: z początku mroźny, potem odwilż, dnia 8 i 9 deszcz i śnieg, od 10 do 20 zimno, poczem dnie przyjemne.











<b>Kwiecień</b> , (Aprīļi, April, Aprilis), ma dni 30.		Odmiany księżycy
Dzie	Święta rzymsko-katolickie	Święta grecko-katolickie
<b>13.</b>	Ew. u Jana św. w Rozdz. 20. O ukazaniu się Jez. uczniom.	O hrjadenii po Chrysti. Mark. 8.
1 N.	<b>1. Biała</b> Hugona	20 N. <b>3. Post. Hł. 3.</b>
2 P.	Franciszka de P.	21 Jakowa
3 W.	Ryszarda B.	22 Wasylija M.
4 S.	Izydora B.	23 Nykona
5 C.	Wincentego Ferereryusza	24 Zacharija
6 P.	Celestyna Papieża	25 <b>Błahow. P. Boh.</b>
7 S.	Hermana W.	26 Sobor Hawr.
<b>14.</b>	Ew. u Jana św. w Rozdz. 10. O Chrys. dobrym pasterzu.	O iścilenji nimoho, Mark. 9.
8 N.	<b>2. po Wielkan.</b> Dyoniz.	27 N. <b>4. Post. Hł. 4.</b>
9 P.	Maryi Egipe	28 Haryona
10 W.	Ezechiela Pr.	29 Marka
11 S.	Leona Wielk.	30 Joanna List.
12 C.	Juliusza Papieża,	31 Ipatya Jep.
13 P.	Justyna M.	1 <b>Aprīļ</b> Maryi
14 S.	Waleryana M.	2 Tyta prep.
<b>15.</b>	Ew. u Jana św. w Rozdz. 16. O odejściu Chrys. do Ojca.	O synach Zewedowych. Mark. 10.
15 N.	<b>3. po Wielk.</b> Anastazyi	3 N. <b>5. Post. Hł. 5.</b>
16 P.	Lamberta M.	4 Josyfa
17 W.	Rudolfa, Aniceta	5 Fteodula
18 S.	Apoloniusza B.	6 Ewstachija
19 C.	Emmy wdowy	7 Heorhyja Melyt.
20 P.	Agnieszki Polic.	8 Irydiona
21 S.	Anzelma B.	9 Jewpsychya
<b>16.</b>	Ew. u Jana św. w Rozdz. 16. O przyczynie odejścia Chrys.	O hriadenji Isusa w Jeru- saly. Joan. 12.
22 N.	<b>4. po Wielk.</b> Sot. i Kaja	10 N. <b>6. Cwit. Hł. 6.</b>
23 P.	Wojciecha B.	11 Antypy
24 W.	Jerzego M.	12 Wasylija
25 S.	Marka Ewang.	13 Artemona
26 C.	Kleta i Marcellina	14 Czetwer. welykyj
27 P.	Peregryna W.	15 <b>Piatok welykij</b>
28 S.	Witalisa M.	16 Subota welyka
<b>17.</b>	Ew. u Jana św. w Rozdz. 16 O skutku prośby w im. Jez.	O bożestwi Isusa. Joan. 1.
29 N.	<b>5. po Wielk.</b> Piotra M.	17 <b>Woskres Hosp.</b>
30 P.	Katarzyny D. krzyż.	18 <b>Poned. Woskr.</b>

**Przepowiednie według kalendarza 100-letniego.**

Kwiecień: z początku przymrozki, potem aż do 23. czas łagodny, od 23. do 28. ostre powietrze, ku końcu pięknie.



**Maj,** (Maj, Mai, Majus), ma dni 31.

Odmiany księżycyca

Dnie	Święta rzymsko-Katolickie	Święta grecko-katolickie	
1 W.	Filipa i Jakóba   Dnie	19 <b>Wtorek Woskr.</b>	
2 S.	Zygmunta Król.   krzyżow.	20 Fteodora Tr.	
3 C.	<b>Wniebowstą Pańskie</b>	21 Januaria	
4 P.	Floryana	22 Fteodora Syk.	
5 S.	Piusa V. Pap.	23. Heorhya A.	
18.	Ew. u Jana ś. w Rozd. 15 i 16. O przyjściu pocieszyciela Ducha.	O niewirmim Ftomi. Joan. 20.	
6 N.	<b>6. po w.</b> Jana w oleju ☉	24 <b>N. I. Ant. Hl. I.</b>	☉
7 P.	Domicelli Panny	25 Marka Jewanh.	
8 W.	Stanisława B. M.	26 Wasylja Jep.	Nów d. 6. o g. 11
9 S.	Grzegorza Naz.	27 Symeona	min. 21. w. Sucho i
10 C.	Izydora Oracza	28 Jasona	pogodnie.
11 P.	Beatryksy P.	29 Dewiat Mucz.	
12 S.	Pankracego †	30 Jakowa Ap.	
19.	Ew. u Jana św. w Rozdz. 14. O zesłaniu Ducha Świętego.	O Josyn z Arymatei. Mark. 15.	
13 N.	<b>Zielone Święta</b> ☾	1 <b>Mai N. 2. Myr. Hl. 2.</b>	
14 P.	<b>Poniedz Ziel Sw.</b>	2 Aftanazy	☾
15 W.	Zofii i 3 córek	3 Tymofteja	
16 S.	Such. Jana Nep. †	4 Pelahyi	Pierwsza kwadra
17 C.	Paschalisa W.	5 Iryny	dnia 14. o g. 0 min.
18 P.	Feliksa spow. †	6 Jowa Mnoh.	15. rano. Deszcze
19 S.	Piotra Cel. †	7 Znam. cz. kresta	powietrze zmienne.
20.	Ew. u Mat. św. w Rozdz. 28. O władzy Chrystusa.	O rozślablennim. Joan. 5.	
20 N.	<b>I. po Świąt. Sw. Trójcy</b>	8 <b>N. 3. Rzśl. Hl. 3.</b>	☉
21 P.	Heleny Kr.	9 Isaji Pr	
22 W.	Julii Panny ☉	10 Symeona	Pelnia d. 22 o g.
23 S.	Dezyderyusza	11 Mokija	4 m 33 rano. Ciepło.
24 C.	<b>Boże Ciało</b>	12 Jepyfanya	
25 P.	Urbana I. Pap.	13 Hlykeryi	
26 S.	Filipa Nereusza	14 Izydora M.	
21.	Ew. u Łuk. św. w Rozdz. 14. O wezwaniu na wieczere.	O Samarytani. Joan. 4.	
27 N.	<b>2 po Świąt. Jana P.</b>	15 <b>N. 4. Samar Hl. 4.</b>	☉
28 P.	Wilhelma	16 Fteodora	
29 W.	Maksyma ☾	17 Andronika	Ostatnia kwadra d.
30 S.	Feliksa Pap.	18 Fteodota	29 o g. 3 m. 45 w.
31 C.	Petroneli Panny	19 Patrykija Jep.	Słoty i dosyć zimno.

**Przepowiednie według kalendarza 100-letniego.**

Maj: do 11 powietrze zmienne, od 11 do 20 pogoda, noce atoli zimne, poczem pięknie i ciepło.



Data	Wyszczególnienie	Przychód		Rozchód	
		złr.	ent.	złr.	ent.



Data	Wyszczególnienie	Przychód		Rozchód	
		złr.	cnt.	złr.	cnt.



## Czerwiec, (Junyi, Juni, Junius), ma dni 30

Odmiany księżycyca

Dnie	Święta rzymsko-katolickie	Święta grecko-katolickie	
1 P.	Serce Jezusa, Nikodema.	20 Ptałaleja	
2 S.	Erazma B.	21 Konstanty	
<b>22.</b>	Ew. u Łuk. św. w Rozd. 15. O zgubionej owcy i groszu.	O śliporożdennim. Joan. 9.	☉
3 N.	<b>3 po Świąt.</b> Klotyldy	22 N. 5. Siip. Hł. 5.	
4 P.	Flawiana	23 Mychaila	
5 W.	Bonifacego B. ☉	24 Symeona	
6 S.	Norberta B.	25 Obr. h. s. J.	
7 C.	Robert a M.	26 <b>Woz. Hosp.</b>	
8 P.	Medarda B.	27 Teraponta	
9 S.	Prima i Felicjana	28 Nikity	
<b>23.</b>	Ewan. u Łuk. św. w Rozd. 5. O obfitym połowie ryb Piotra.	O proslawienyi Isusa, Joan. 17.	
10 N.	<b>4. po Świąt</b> Małgorzaty	29 N. 6. SS. Ot. Hł. 6.	☽
11 P.	Barnaby Ap.	30 Izaakya A.	
12 W.	Onufrego Wyz. ☽	31 Jermyja A.	
13 S.	Antoniego z Padwy	1 Junyi. Justyna	
14 C.	Bazylego B.	2 Nykyfora	
15 P.	Wita i Modesta.	3 Łukylyana	
16 S.	Franciszka Reg.	4 Sub. zad.	
<b>24.</b>	Ewan. u Mat. św. w Rozd. 5. O sprawiedliwości.	O Duchu świątim. Joan. 7.	
17 N.	<b>5. po Świąt.</b> Adolfa	5 Sosz. s. Duch. Hł. 7.	☉
18 P.	Marka i Marcelina	6 Poned. Sosz.	
19 W.	Gerwazego i Protazego	7 Fteodota	
20 S.	Sylwerjusza ☽	8 Fteodora Str.	
21 C.	Alojzego Gonz.	9 Kiryła A.	
22 P.	Paulina B.	10 Tymofteja	
23 S.	Zenona B.	11 Warftołomeja	
<b>25.</b>	Ew. u Marka św. w Rozd. 8. O nakarmieniu 4000 ludzi.	O yspowidaniu Isusa Chr. Mat. 19.	
24 N.	<b>6. po Sw.</b> Jana Chrzcic	12 N. I. W. S. S. Hł. 8.	☽
25 P.	Prospera B.	13 Akilyny	
26 W.	Jana i Pawła M.	14 Eliseja P.	
27 S.	Władysława Króla	15 Ammosa P.	
28 C.	Leona II. Pap. ☽	16 Tychona	
29 P.	<b>Piotra i Pawła</b>	17 Manuila M.	
30 S.	Wspom. św. Pawła	18 Łeontyja M.	

Nów dnia 5. o g.  
7 m. 35 rano. Słoty.

Pierwsza kwadra  
dnia 12 o g. 4. m.  
4. wieczór. Ciepło,  
często deszcz.

Pełnia d. 20. o g.  
5 m. 54. w. Z po-  
czątku przyjemnie po-  
tem burze i deszcz.

Ostatnia kwadra  
dnia 27 o g. 9 min.  
1 wieczór. Dnie po-  
godne.

### Przepowiednie według kalendarza 100-letniego.

Czerwiec: Z początku posępno i dżdżyste powietrze, od 9 pogodnie i ciepło aż do końca miesiąca.



<b>Lipiec, (Jułyj, Juli, Julius), ma dni 31.</b>		Odmiany księżycy
Dzień	rzymsko-katolickie	grecko-katolickie
<b>26.</b>	Ew. u Mat. św. w Rozdz. 7. O fałszywych prorokach.	Petr ide wo ślid Isusa. Mat. 4.
1 N.	<b>7. po Sw.</b> Teobalda	19 N. <b>2. Tif. Chr. Hł. 1.</b>
2 P.	Nawiedz. N. M. P.	20 Mefodyja
3 W.	Heliodora	21 Julijana M.
4 S.	Józ. Kal.	22 Jewsewya
5 C.	Filomeny Panny	23 Abrypiny
6 P.	Izajasza Proroka	24 <b>Rożdz. św. Joan.</b>
7 S.	Pulcheryi Panny	25 Fewronyi
<b>27.</b>	Ew. u Łuk. św. w Rozdz. 16. O niesprawiedliwym szafarzu.	Nykto ne może dwom hospo- daram służyty. Mat. 6.
8 N.	<b>8. po Sw.</b> Jana z D.	26 N. <b>3. po Sosz. Hł. 2.</b>
9 P.	Lukrecyi i Cyryla	27 Samsona
10 W.	Amalii Panny	28 Kira i Joana †
11 S.	Pelagii M.	29 <b>Petra i Pawła</b>
12 C.	Henryka	30 Sobor św. 12 Ad.
13 P.	Małgorzaty Ks.	1 <b>Juł. Kosmy i Dam.</b>
14 S.	Bonawentury	2 Położ. Ryzy B.
<b>28.</b>	Ew. u Łuk. św. w Rozdz. 19. O zburzeniu Jerozolimy.	O sotnicy. Mat. 8.
15 N.	<b>9. po Sw.</b> Rozp. Ap.	3 N. <b>4. po Sosz. Hł. 3.</b>
16 P.	N. M. P. Szkapł.	4 Andreja
17 W.	Aleksego wyz.	7 Aftanazya
18 S.	Szymona z Lipnicy	6 Syzona Weł.
19 C.	Wincentego z Pauli	7 Ftomy P.
20 P.	Czesława i Kasyna	8 Prokopija M.
21 S.	Praksedy Panny	9 Pankratyja
<b>29.</b>	Ew. u Łuk. św. w Rozdz. 18 O faryzeuszu i celniku.	O dwóch bisnujuszczych. Mat. 8.
22 N.	<b>10. po Sw.</b> M. Magdal.	10 N. <b>5. po Sosz. Hł. 4</b>
23 P.	Apolinarego	11 Jewfymyi
24 W.	Krystyny i Włodz.	12 Prokla
25 S.	Jakóba Apostoła	13 Sobor św. Hawr.
26 C.	Anny matki P. Maryi	14 Akyły Ap.
27 P.	Natalii Panny	15 Kyrjaka
28 S.	Innocentego Pap.	16 Aftynohena J.
<b>30.</b>	Ew. u Marka św. w Rozdz. 7. O uzdrowieniu głuchoniemego.	O słablenim żyłamy. Mat. 9.
29 N.	<b>11. po Sw.</b> Marty	17 N. <b>6. po Sosz. Hł. 5.</b>
30 P.	Abdona i Senny	18 Jemylyana
31 W.	Ignacego Lojoli	19 Makryny P.

**Przepowiednie według kalendarza 100-letniego.**

Lipiec: z początku nadzwyczaj gorący, upały wielkie, przerywane niemal codziennie grzmotami, poczem posępno i chłodno, od 28 do końca miesiąca deszcz.







Data	Wyszczególnienie	Przychód		Rozchód	
		złr.	cnt.	złr.	cnt.



# Sierpień, (Awhust, August, Augustus), ma dni 31

Odmiany księżycyca

Dnie	Święta rzymsko-katolickie	Święta grecko-katolickie	
1 S.	Piotra w okowach	20 Ilyi Pr.	☉ Nów dnia 3 o godzinie 2 m. 48 rano. Chłodno, wietrzno.
2 C.	N. M. P. Anielskiej	21 Symeona	
3 P.	Znal. Św. Szczep. ☉	22 Maryi Mah.	
4 S.	Dominika Wyzn.	23 Trofyma	
<b>31.</b>	Ew. u Łuk. św. w Rozdz. 10 O miłosieruym Samarytanie.	O dwóch ślipseiach. Mat. 9.	☾ Pierwsza kwadra dnia 11 o godzin. 2 min. 51 rano. Burze z deszczem.
5 N.	<b>12 po Sw. N. M. P. Snież</b>	24 <b>N. 7 po Sosz. Hł. 6</b>	
6 P.	Przemienienie Pańskie	25 Uspen ś. Anny	☉ Pełnia dnia 18 o godz. 2 m. 15 wiecór. Pogodne dni.
7 W.	Kajetana Wyz.	26 Jermolaja	
8 S.	Cyryaka M.	27 Pantalejmona	
9 C.	Romana i Sek.	28 Prochora	
10 P.	Wawrzyńca M.	29 Kałynyka	☉ Ostatnia kwadra dnia 25 o godzin. 6 min. 54 rano. Chłodno, deszcz.
11 S.	Zuzanny P. ☾	30 Syły Ap.	
<b>32.</b>	Ew. u Łuk. św. w Rozdz. 17. O uzdrowieniu 10 trędowatych.	O piaty chlibach i dwóch rybach. Mat. 14.	
12 N.	<b>13 po Świąt. Klary</b>	31 <b>N. 8 po Sosz. Hł. 7.</b>	
13 P.	Hipolita M.	1 <b>Awh. Pr. s. kr.</b>	☉ O małowirstwi Petrowim. Mat. 17.
14 W.	Euzebiusza Męcz. †	2 Stefana	
15 S.	<b>Wniebowzięcie N. M. P.</b>	3 Izaakija	
16 C.	Rocha Wyzn.	4 Sedny Ostrok	
17 P.	Liberata Op.	5 Jewsyhnia	☉ O bisnujuszczimsia na nowim misiacy. Mat. 17.
18 S.	Heleny cesarzowej ☉	6 <b>Precbr. Hosp.</b>	
<b>33.</b>	Ew. u Mat. św. w Rozdz. 6. O służeniu Bogu i mamonie.	O małowirstwi Petrowim. Mat. 17.	
19 N.	<b>14 po S. Jacka i Lud.</b>	7 <b>N. 9 po Sosz. Hł. 8.</b>	
20 P.	Stefana Kr. Węg.	8 Jemylyana	☉ Ostatnia kwadra dnia 25 o godzin. 6 min. 54 rano. Chłodno, deszcz.
21 W.	Joanny Fr.	9 Mafteja A.	
22 S.	Filiberta Op.	10 Ławrentyja	
23 C.	Filipa B.	11 Jewpła	
24 P.	Bartłomieja Ap.	12 Fotya M.	☉ Ostatnia kwadra dnia 25 o godzin. 6 min. 54 rano. Chłodno, deszcz.
25 S.	Ludwika kr. ☾	13 Maksyma	
<b>34.</b>	Ew. u Łuk. św. w Rozdz. 7. O wskrzeszeniu syna w Naim.	O bisnujuszczimsia na nowim misiacy. Mat. 17.	
26 N.	<b>15 po Świąt. Zefiryny</b>	14 <b>N. 10 po Sosz. Hł. 1.</b>	
27 P.	Przenieś. ś. Kazimierza	15 <b>Uspensje Bohor.</b>	☉ Ostatnia kwadra dnia 25 o godzin. 6 min. 54 rano. Chłodno, deszcz.
28 W.	Augustyna B.	16 Nerukot, obr.	
29 S.	Ścięcie ś. Jana Chrzcic.	17 Myrona	
30 C.	Róży z Limy	18 Flora i Ławra	
31 P.	Rajmunda Wyzn.	19 Andreja M.	

## Pzepowiednie według kalendarza 100-letniego.

Sierpień: rankami mgły, ale dni piękne i gorące, upały aż do końca miesiąca.



# Wrzesień, (Septemwryj, September), ma dni 31.

Odmiany księżyca

Dnie	rzymsko-katolickie	grecko-katolickie	
1 S.	Idziego Opata	20 Samuila	
<b>35.</b>	Ew. u Luk. św. w Rozd. 14. O uzdrowieniu opuchłego.	O dwoch dołżnykach. Mat. 18.	☉
2 N.	<b>16 po Świąt.</b> An. Str.	21 <b>N. 11 po Sosz. Hł. 2.</b>	Nów dnia 1 o go-
3 P.	Bronisławy i Izabelli	22 Ahaftonika	dzin. 3 min. 37 wie-
4 W.	Rozalii Panny	23 Łupa M.	czór. Częściowo po-
5 S.	Wawrzyńca i Urbana	24 Ewtychia	godnie.
6 C.	Zacharjasza Pr.	25 Warfołomeja	
7 P.	Reginy Panny	26 Adryana M.	
8 S.	<b>Narodzenie N. M. P.</b>	27 Pymena	
<b>36.</b>	Ew. u Mat. św. w Rozdz. 22. O miłości Boga i bliźniego	O junosji bohatim. Mat. 19.	
9 N.	<b>17 po Sw.</b> Im. M. P. ☉	28 <b>N. 12 po Sosz. Hł. 3</b>	☉
10 P.	Mikołaja z Tol.	29 Usik. hł. Joanna	Pierwsza kwadra-
11 W.	Piotra M.	30 Aleksandra	dnia 9 o godzinie 8
12 S.	Gwidona Wyz.	31 Poł. Poj. P. Boh.	min. 10 wieczór. Po-
13 C.	Aureliusza B.	1 <b>Sept.</b> Symeona	wietrze zmienne.
14 P.	Podwyż. św. Krzyża	2 Mamanta M.	
15 S.	Nikodema M.	3 Anftyma	
<b>37.</b>	Ew. u Mat. św. w Rozdz. 9. O uzdrowieniu paralityka.	O złych dilatelach wo wony- hradi. Mat. 21.	
16 N.	<b>18 po Sw.</b> Lud. M. ☉	4 <b>N. 13 po Sosz. Hł. 4.</b>	☉
17 P.	Lamberta Bisk.	5 Zacharya	Pelnia dnia 16 o
18 W.	Tomasza z Wil.	6 Cz. Michaiła	godz. 11 min. 3 wie-
19 S.	Such. Januar. †	7 Sozonta	czór. Z początku przy-
20 C.	Eustachego B. M.	8 <b>Różd. Bohor.</b>	jemnie potem deszcz.
21 P.	Mateusza Ewang. †	9 Joakima	
22 S.	Maurycyego M. †	10 Mynodory	
<b>38.</b>	Ew. u Mat. św. w Rozdz. 22. O wezwaniu na gody.	O zwanych na braki Mat. 22.	
23 N.	<b>19 po Sw.</b> Tekli P. ☉	11 <b>N. 14 po Sosz. Hł. 5.</b>	☉
24 P.	Gerarda B.	12 Awtemona	Ostatnia kwadra-
25 W.	Kleofasa M.	13 Kornylja S.	dnia 23 o godzin. 2.
26 S.	Cyprjana i Justyny	14 <b>Wozn. cz. Kresta</b>	m. 11 wieczór. Rano
27 C.	Kosmy i Damiana	15 Nykyty	mgliste potem ciepłe.
28 P.	Wacława Króla	16 Jeftymyi	
29 S.	<b>Michała Archanioła</b>	17 Sofii M.	
<b>39.</b>	Ew. u Jana św. w Rozdz. 4. O chorym synie królewskim	O myłosty Boha i blyźnych. Mat. 22.	
30 N.	<b>20 po Sw.</b> Hieronima	18 <b>N. 15 po Sosz. Hł. 6.</b>	

## Przepowiednie według kalendarza 100-letniego.

Wrzesień: aż do 13 czas prześliczny, poczem nieco chłodniej i słotniej, poczem znów pięknie aż do 25, od 26 do końca posępne i dżdżyste powietrze.



Data	Wyszczególnienie	Przychód		Rozchód	
		złr.	cnt.	złr.	cnt.



Data	Wyszczególnienie	Przychód		Rozchód	
		złr.	ent.	złr.	ent.



# Październik, (Oktowryj, October), ma dni 31

Odmiany księżyca

Dnie	Święta rzymsko-katolickie	Święta grecko-katolickie	
1 P.	Remigiusza B. ☉	19 Trofyma	☉  Nów dnia 1 o godzin. 7 min. 16 rano. Deszcz, później ciepło.
2 W.	Leodegara	20 Eustafia	
3 S.	Kandyda B.	21 Kodrata	
4 C.	Franciszka Ser.	22 Foky	
5 P.	Placyda M.	23 Zacz. św. Joan.	☾  Pierwsza kwadra dnia 9 o godzin. 11 minut 42 rano. Mgły jesienne.
6 S.	Brunona Wyz.	24 Ftekły	
<b>40.</b>	Ew. u Mat. św. w Rozdz. 18. O dłużniku i złośliw. słudze	O rozdileniu talentiw. Mat. 25.	
7 N.	<b>21 po Sw. N. M. P. Róż.</b>	25 <b>N. 16 po Sosz. Hł. 7.</b>	
8 P.	Brygidy wdowy	26 Joanna B.	☽  Pełnia dnia 16 o godz. 8 min. 8 rano. Powietrze niestale.
9 W.	Dyonizego ☽	27 Kalystrata	
10 S.	Franciszka Borg.	28 Charytona	
11 C.	Emiliana	29 Kyriaka	
12 P.	Maksymiliana B.	30 Hryhoria W.	☽  Ostatnia kwadra dnia 23 o godz 0 min.. 40 rano. Wietrzno przyczem pogodnie.
13 S.	Edwarda III. Króla	1 <b>Okt. Pokr. P. B.</b>	
<b>41.</b>	Ew. u Mat. św. w Rozdz. 22. O oddawaniu monety czynszow.	O żeni chananejjskij Mat. 15.	
14 N.	<b>22 po Sw. Kaliksta</b>	2 <b>N. 17 po Sosz. Hł. 8.</b>	
15 P.	Jadwigi i Teresy	3 Dyonyssia	☽  Nów dnia 31 o godz. 1 min. 30 rano. Z początku przyjemnie, potem zimno.
16 W.	Gawła Op. ☽	4 Jerofteja	
17 S.	Florentego	5 Charytyny	
18 C.	Łukasza Ew.	6 Ftomy	
19 P.	Piotra z Alk.	7 Serhija	☽  Nów dnia 31 o godz. 1 min. 30 rano. Z początku przyjemnie, potem zimno.
20 S.	Felicyana i Wit.	8 Pełahyi	
<b>42.</b>	Ew. u Mat. św. w Rozdz. 9. O wskrzeszeniu córki księcia.	O łowytwi ryb. Łuk. 5.	
21 N.	<b>23 po Sw. Pośw. Koś.</b>	9 <b>N. 18 po Sosz. Hł. 1</b>	
22 P.	Korduli	10 Jewłampia	☽  Nów dnia 31 o godz. 1 min. 30 rano. Z początku przyjemnie, potem zimno.
23 W.	Jana Kap. ☽	11 Fylypa Ap.	
24 S.	Rafała Arch.	12 Prowa	
25 C.	Jana Kantego	13 Karpa M.	
26 P.	Ewarysta Pap.	14 Nazarya	☽  Nów dnia 31 o godz. 1 min. 30 rano. Z początku przyjemnie, potem zimno.
27 S.	Sabiny M.	15 Ewtymija	
<b>43.</b>	Ew. u Mat. św. w Rozdz. 8. O uzdrowieniu trędowatego.	O lubwy wrahim. Łuk. 6.	
28 N.	<b>24 po Sw. Szym. i J.</b>	16 <b>N. 19 po Sosz. Hł. 2.</b>	
29 P.	Narezya B.	17 Osyi P.	☽  Nów dnia 31 o godz. 1 min. 30 rano. Z początku przyjemnie, potem zimno.
30 W.	Klaudjusza M.	18 Łuki Ap.	
31 S.	Wolfganga Wyz. † ☽	19 Joila Pr.	

## Przepowiednie według kalendarza 100-letniego.

Październik: z początku brzydkie powietrze, od 10—17 mglisto i nieprzyjemnie, poczem do końca pogoda, przyczem dosyć zimne powietrze.



# Listopad, (Nojemwryj, November), ma dni 30.

Odmiany księżyca

Dnie	Święta rzymsko-Katolickie	Święta grecko-katolickie	
1 C.	<b>Wszystkich Świętych</b>	20 Artemija M.	
2 P.	Dzień zaduszny	21 Maryona P.	
3 S.	Huberta B.	22 Awerkija	
<b>44.</b>	Ew. u Mat. św. w Rozdz. 9. O łódce Chrystusa.	O woskreszeni syna wdowy. w Naim. Łuk. 7.	
4 N.	<b>25 po Sw. Karola</b>	<b>23 N. 20 po Sosz. Hł. 3.</b>	☉
5 P.	Emeryka	24 Arefty	
6 W.	Leonarda Wyzn	25 Markiana	
7 S.	Herkulana	26 <b>Dymetrya</b>	
8 C.	4 Koronatów	27 Nestora	
9 P.	Teodora M.	28 Terentija	
10 S.	Andrzeja z A.	29 Anastazyi	
<b>45.</b>	Ew. u Mat. św. w Rozdz. 13. O dobrem nasieniu i koku.	O rozsijani simena. Łuk. 8.	
11 N.	<b>26 po Sw. Op. P. M.</b>	<b>30 N. 21 po Sosz. Hł. 4.</b>	☉
12 P.	Marcina Pap.	31 Stachyja	
13 W.	Eugeniusza	1 <b>Nojem. Kos. i D.</b>	
14 S.	Serafina i Kal.	2 Akindyna M.	
15 C.	Leopolda Wyzn.	3 Akepsyma M.	
16 P.	Otmara Op.	4 Joannyka	
17 S.	Salomei P.	5 Hałaktyona	
<b>46.</b>	Ew. u Mat. św. w Rozdz. 13. Królestwo podobne jest ziarnu.	O bohatim i Łazari. Łuk. 16.	
18 N.	<b>27 po Sw. Stanisł. K.</b>	<b>6 N. 22 po Sosz. Hł. 5.</b>	☉
19 P.	Elżbiety Kr.	7 Jerona	
20 W.	Feliksa de Val.	8 <b>Sobor św. Mych.</b>	
21 S.	Ofiarowanie N. M. P.	9 Onysifora	
22 C.	Cecylii P. Maura	10 Erasta	
23 P.	Klemensa Pap	11 Myny M.	
24 S.	Emilii. Jana od Krzyża	12 Joanna Mył.	
<b>47.</b>	Ew. u Mat. św. w Rozdz. 24 O okropności spustoszenia.	Izuz izhaniaje bisiw. Łuk. 8.	
25 N.	<b>28 po Sw. Katarzyny</b>	<b>13 N. 23 po Sosz. Hł. 6.</b>	☉
26 P.	Konrada M.	14 Fyłypa Ap.	
27 W.	Wirgiliusza B.	15 Hurya	
28 S.	Krescentego	16 Mašteja Ap.	
29 C.	Saturnina	17 Hryhorya Neok.	
30 P.	Andrzeja Ap.	18 Platona	

Pierwsza kwadra dnia 8 o godzinie 1 minut 27 rano. Przymrozki i zimne powietrze.

Pełnia dnia 14 o godzinie 6 minut 0 wieczór. Zmienne, często deszcz.

Ostatnia kwadra dnia 21 o godzin. 3 m. 6 wieczór. Z początku przyjemnie potem deszcz ze śnieg.

Nów dnia 29 o godz. 8 min. 15 wieczór. Posępno, często deszcz, trochę zimno.

## Przepowiednie według kalendarza 100-letniego.

Listopad: Aż do 10 z rana przymrozki, przez dzień atoli pięknie i ciepło, od 11 do 13 posępno i deszcz, poczem do końca zimno i śnieg.



Data	Wyszczególnienie	Przychód		Rozchód	
		złr.	ent.	złr.	ent.







# Grudzień, (Dekemwryj, December), ma dni 31.

Odmiany księżyca

Dnie	rzymsko-katolickie	grecko-katolickie	
1 S.	Eligiusza B.	19 Awdyja	
48.	Ew. u Łuk. św. w Rozdz. 21. O znakach na niebie i ziemi.	O woskreseniy doczki Jaira. Łuk. 8	
2 N.	1 Adw. Bibiany	20 N. 24 po Sosz. Hł. 7.	☾
3 P.	Franciszka Ksawer.	21 Wowed Bohor	
4 W.	Barbary Panny	22 Fylymona	
5 S.	Sabby Opata	23 Amfiochia	
6 C.	Mikołaja B.	24 Kategoryny	
7 P.	Ambrożego †	25 Klymenta	
8 S.	Niepok. Pocz. N P. M.	26 Alympia	
49.	Ew. u Mat. św. w Rozdz. 11. O poselstwie Jana do Chrys.	O wpawszam meży rozbójny- ky. Łuk. 12.	
9 N.	2 Adw. Leokadyi	27 N. 25 po Sosz. Hł. 8	☾
10 P.	N. M. P. Loret.	28 Stefana	
11 W.	Damazego Pap.	29 Paramona	
12 S.	Aleksandra Żoł.	30 Andreja	
13 C.	Łucyi i Ottylii	1 Dekem. Nauma	
14 P.	Nikazego i Spir.	2 Awakuma	
15 S.	Waleryana	3 Sofonia P.	
50.	Ew. u Jana św. w Rozdz. 1 O poselstwie żydów do Jana.	O bohatim, ktoror u nywa mnoho zarodyła Łuk. 12.	
16 N.	3 Adw. Adelaidy	4 N. 26 po Sosz. Hł. 1.	☾
17 P.	Łazarza	5 Sawwy Os.	
18 W.	Gracyana	6 Nykołaja	
19 S.	Such. Nemezyusza †	7 Amwrozyja	
20 C.	Teofila M.	8 Pałapia P.	
21 P.	Tomasza Ap. †	9 Zaczat Bohor.	
22 S.	Zenona M. †	10 Myny Ermoh.	
51.	Ew. u Łuk. św. w Rozdz. 3. W roku 15 pan. Ceś. Tyberysus.	Isus yścilaje w Sabat. Łuk. 13.	
23 N.	4 Adw. Wiktoryi	11 N. 27 po Sosz. Hł. 2.	☾
24 P.	Adama i Ewy †	12 Spirydiona	
25 W.	Boże Narodzenie	13 Ewstratija	
26 S.	Szczepana Męcz.	14 Ftyrsa	
27 C.	Jana Ewang.	15 Jełewteryja	
28 P.	Młodzianków M.	16 Ahhea P.	
29 S.	Tomasza B.	17 Danyila	
52.	Ew. u Łuk. św. w Rozdz. 2. W owym cz. dziw. się ojc. i mat.	O welykij wezeri. Łuk. 14.	
30 N.	po B. N. Dawida	18 N. 28 po Sosz. Hł. 3.	
31 P.	Sylwestra Pap.	19 Wonyfatya M.	

Przepowiednie według kalendarza 100-letniego.

Grudzień: Z początku mroźny, poczem naprzemian deszcz i śnieg, od 10 do 10 mroźno, potem znów deszcz i zimno aż do końca,



## Kalendarz żydowski.

R. 5643.

"	14. wrześ. 1882	1. Tischri (Nowy Rok). *
"	15. " "	2. " 2. św. N. r. *
"	17. " "	4. " Post. Gedailah.
"	23. " "	10. " św. pojedn. *
"	28. " "	15. " św. kuczek.
"	29. " "	16. " 2. święto. *
"	4. paźdz. "	21. " św. palmowe.
"	5. " "	22. " koniec kuczek. *
"	6. " "	23. " Radość z praw.
"	14. " "	1. Marcheshwan.
"	12. listop. "	1. Kislew.
"	6. grudn. "	25. Kisl. Poświęc. kośc.
"	11. " "	1. Tebet.
"	20. " "	10. " Obl. Jeroz. Post.
"	9. stycz. 1883	1. Schebat.
"	8. lutego "	1. Adar.
"	22. marca "	11. " Post. Estery.
"	23. " "	14. " Purim,
"	24. " "	15. " Schuscham Purim
"	8. kwiet. "	1. Nisan.
"	22. " "	15. " Pocz. Paschy *
"	23. " "	16. " 2. święto. *
"	28. " "	21. " 7. święto *
"	29. " "	22. " 8. święto *
"	8. maja "	1. Ijar.
"	25. " "	18. " Lag. Bómer.
"	6. czerwc. "	1. Siwan.
"	11. " "	6. Siw. Ziel. św. *
"	12. " "	7. Siw. 2. św. *
"	6. lipca. "	1. Thamuz.
"	22. " "	17. Thamuz. Zdob. kośc. Post.
"	4. sierp. "	1. Abh. Zdob. kośc. Post.
"	12. " "	9. " Spal kośc. Post.
"	3. wrześ. "	1. Elul.

R. 5644.

Dn.	2. paźdz. 1883	1. Tiszri (Nowy Rok) *
"	3. " "	2. " 2. Święto N. Roku *
"	4. " "	3. " Post. Gedailah.
"	11. " "	10. " św. pojedn. *
"	16. " "	15. " 1. św. kuczek *
"	17. " "	16. " 2. św. kuczek.
"	22. " "	21. " św. palm. *
"	23. " "	22. " koniec kuczek.
"	24. " "	23. " Radość z praw. *
"	1. listop. "	1. Marcheshwan.
"	30. " "	1. Kislew.
"	24. grud. "	25. Kisl. Post. św. Chan.
"	30. " "	1. Tebet
"	9. stycz. 1884	10. Tebet. Obl. Jer. Post.

Znak \* oznacza święta uroczyste.

## Kalendarz mahometański na rok słoneczny 1883

odnośnie do naszego kalendarza.

*Rok 1300.* — 21. stycznia 1883. 1. Rebi-el-awwel. — 20. lutego. 1. Rebi-el-accher  
 21. marca. 1. Dschemadi-el-awwel — 20. kwietnia. 1. Dschemadi-el accher. — 19. maja 1. Red-  
 scheb. — 18. czerwca, 1. Schaban. — 17. lipca 1. Ramadan. — 16. sierpnia 1. Schewwał. —  
 14. września, 1. Dstül-kade. — 14. października. 1. Dstül-hedsche.  
*Rok 1301.* — 12. listopada 1. Moharrem. — 12. grudnia 1. Safar. — 10. stycznia  
 1884. 1. Rebi-el-awwel.



# Imiona kalendarza słowiańskiego na r. 1883.

<p style="text-align: center;"><b>Styczeń.</b></p> <p>1 Mieczysław bł. 2 Strzeżyława 3 Wlastymila 4 Dobromir 5 Wlastybor 6 Bojomir</p>	<p>23 Przedzysława 24 Bogusz</p>	<p>16 Nosisław 17 Krasisław 18 Gościław 19 Włodzimierz 20 Czesław Męcz. 21 Drogomił</p>	<p>7 Wisław bł. 8 Wyszosław 9 Sławój</p>																													
	<p>7 Świętosław 8 Mściśław 9 Władymira 10 Dobrosław 11 Krzesimir 12 Czesława 13 Bogomir</p>	<p style="text-align: center;"><b>Marzec.</b></p> <p>1 Budzisław 2 Radosław 3 Sławomiła</p>	<p>22 Strzeżymir 23 Wojciech św. 24 Jerzy św. 25 Jarosław 26 Spitymir 27 Bogufał 28 Żywisław</p>	<p>10 Bogumił 14 Radomił 11 Wyszomir 12 Chotymir 13 Przedzimir 15 Wit św. 16 Budzimir</p>																												
					<p>14 Radogost 15 Domosław 16 Włodzimierz 17 Rościsław 18 Jaropełk 19 Ratymir 20 Sebastjan</p>	<p>4 Kazimierz 5 Pakosław 6 Wojsław 7 Bogowit 8 Miłogost 9 Mściśława bł. 10 Bożesław</p>	<p>29 Sogosław 30 Chwalisława</p>	<p>17 Drogomysł 18 Długosław 19 Borzysław 20 Bogna św. 21 Domysław 22 Broniwój 23 Wanda</p>																								
									<p>21 Jarosława 22 Wityśław 23 Wrócisława 24 Chwalibóg 25 Miłosz 26 Skarbimir 27 Przybysław</p>	<p>11 Ludosława 12 Swiatosz 13 Nicisław 14 Bożena 15 Długorir 16 Ojcowski 17 Zbigniew</p>	<p style="text-align: center;"><b>Maj.</b></p> <p>1 Lubomir 2 Witymir 3 Świętosław 4 Wienczysław 5 Chocisław</p>	<p>24 Janisław 25 Wlastymił 26 Rozmysław 27 Władysław ś. 28 Zbroisław 29 Wyszomir 30 Cichosław</p>																				
													<p>28 Radomir 29 Zdzisław 30 Dobrogniewa 31 Spitogniew</p>	<p>18 Boguchwał 19 Bohdan 20 Polemir 21 Blogosław 22 Godysław 23 Zbisław 24 Lubomira</p>	<p>6 Gościwit błog. 7 Ludomiła św. 8 Stanisław św. 9 Bożerad błog. 10 Cierpimir 11 Ludomir 12 Wszemił</p>	<p style="text-align: center;"><b>Lipiec.</b></p> <p>1 Bogusław 2 Ojcomił 3 Miłosław 4 Wielisław 5 Prokop 6 Izasław 7 Krasnoroda</p>																
																	<p style="text-align: center;"><b>Luty.</b></p> <p>1 Żegota 2 Miłosława 3 Błażej</p>	<p>25 Więcysław 26 Świętobój 27 Bochdar bł. 28 Krzesław 29 Czcmisław 30 Szukosław 31 Dobromira</p>	<p>13 Cichosław 14 Dobiesław 15 Strzeżysława 16 Wiecezysław 17 Sławomir 18 Wszesław 19 Krzesomyśl</p>	<p>8 Chwalimir 9 Strachota 10 Radziwój 11 Olcha św. 12 Tolimir błog. 13 Radomiła 14 Dobrogost</p>												
																					<p>4 Witosława 5 Dobrochna 6 Bohdana 7 Sulisław 8 Gniewomir 9 Gorysław 10 Tomiła bł.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Kwiecień.</b></p> <p>1 Zbigniew 2 Sudomir 3 Władysław 4 Mnożysław 5 Bożywój bł. 6 Świętobór bł. 7 Przesław</p>	<p>20 Bronimir 11 Przesława bł. 22 Wisława bł. 23 Budziwój 24 Tomira 25 Borysława 26 Więcymił</p>	<p>15 Radosław 16 Dzierżysława 17 Dzierżykraj 18 Unisław 19 Wodzisław 29 Czesław 21 Stosław i Dys. 22 Bolesława. 23 Żelisław 24 Lubomira</p>								
																									<p>11 Świętochna 12 Radzyń 13 Jordan św. 14 Niemir 15 Szczesław 16 Milada bł. 17 Świętorad</p>	<p>8 Radosław 9 Dobrosława 10 Gorysław 11 Jaromir 12 Lubosław 13 Przemysław 14 Myślimir</p>	<p>27 Rusław 28 Jaromir 29 Boguchwała 30 Sulimir 31 Bożesława</p>	<p>25 Sławosz 26 Mirosława 27 Wszebor 28 Świętomir</p>				
																													<p>18 Wielosława 18 Czcisława bł. 20 Lubomił 21 Onosława 22 Wrocisław</p>	<p>8 Radosław 9 Dobrosława 10 Gorysław 11 Jaromir 12 Lubosław 13 Przemysław 14 Myślimir 15 Waclaw bł.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Czerwiec.</b></p> <p>1 Świętopelk 2 Ratysław 3 Branmiła 4 Litomił 5 Dobromił 6 Cichomir</p>	<p>29 Cierpisława 30 Ludomir 31 Zdobysław</p>



<b>Sierpień.</b>	7 Domoślawa	16 Radziślawa	24 Dorosława
1 Rolisława	8 Radosława	17 Zystysława	25 Chwalimira
2 Świętosława	9 Sobiebor	18 Bratumił	26 Lechosława
3 Letosława	10 Władybój	19 Ziemowit bł.	27 Tomir
4 Ostromir bł.	11 Ięsisława	20 Budziślawa	28 Goęcisława
5 Stanisława św.	12 Radzimir	21 Daromiła	29 Przemysł
6 Chlebosława	13 Chronisława	22 Przybysława	30 Ludosława
7 Olech św.	14 Ziemiomysł	23 Wlastymir	
8 Niezamyśl	15 Budzimił	24 Siemisława	<b>Grudzień.</b>
9 Borys i Chleb.	16 Sędziślawa	25 Samomysł	1 Samosława
10 Wawrzyniec	17 Drogosława	26 Lutosława	2 Szulisława
11 Włodzimira	18 Dobrowit	27 Witomił	3 Wyślimir
12 Sława błog.	19 Krzepimir	28 Władybóg	4 Lubomiła
13 Rosława	20 Myślisława	29 Dalemił	5 Spitosława
14 Dobrowój	21 Bożydar	30 Przemysława	6 Jarogniew
15 Jaćława św.	22 Zelimir	31. Godzimir	7 Ludomyśl
16 Domorad	23 Bogusława bł.		8 Boguwola
17 Miron św.	24 Homir	<b>Listopad</b>	9 Wyszosława
18 Bronisława	25 Świętopelk	1 Wracisława	10 Radziślawa
19 Bolesława	26 Ładysława bł.	2 Witymir	11 Wojmir
20 Sobiesława	27 Damian	3 Chwalisława	12 Wolidar
21 Kazimira	28 Waćława	4 Mściwój	13 Władysława
22 Radomił	29 Dadzibóg	5 Sławomir bł.	14 Sławidar
23 Cichomił	30 Imisława	6 Wszewład	15 Wolimir
24 Cieszymir		7 Żytomir	16 Zdosława
25 Namysława	<b>Pazdziernik</b>	8 Sędziwój	17 Zyrosława
26 Wlastymira	1 Znatysława	9 Bogodar	18 Wszemir
27 Przedziślawa	2 Stanimir	10 Ludomir	19 Mścigniew
28 Wyszomir	3 Sieman	11 Spitosława	20 Boguniła
29 Raciber błog.	4 Bratysława	12 Nowosława	21 Tomisława bł.
30 Szczęsny św.	5 Zasława	13 Wszerad	22 Drogomir
31 Świętosława.	6 Bronisława	14 Wodzimir	23 Sławomira
	7 Rosława	15 Przybysława	24 Godysława
<b>Wrzesień.</b>	8 Wojsława	16 Radomir	25 Grzmisława
1 Dzierżysława	9 Domogost	17 Zbisława	26 Wróciwój
2 Czeibóg	10 Tomił	18 Stanisława Kostka ś.	27 Radomysł
3 Przećława ś	11 Dobromiła	19 Drogomira	28 Godziślawa
4 Roęcisława	12 Grzmisława	20 Sędzimir	29 Gosława
5 Wodziślawa	13 Ziemisława	21 Sława	30 Lubomił
6 Drogowit	14 Dzierżymir	22 Wszemiła	31 Lasota
	15 Długosława	23 Miływój	

## Dnie normalne.

**Kościelne:** Trzy ostatnie dni Wielkiego tygodnia: dnia 22, 23 i 24 Marca. Dzień Bożego Ciała dnia 24 Maja. Wigilia Bożego Narodzenia dnia 24 Grudnia. W niedzielę Wielkanocną i Zielonych świąt i w dzień Bożego Narodzenia 25 Grudnia, przedstawienia teatralne mogą być dane tylko na cele dobroczynne i za zwolnieniem Zwierzchności. W też same dni i bale publiczne są wzbronione.

**Dworskie:** 1 Marca: rocznica zgonu cesarza Franciszka I. 6 Kwietnia: rocznica zgonu cesarzowej Maryi Ludwiki. 12 Kwietnia: rocznica zgonu cesarzowej Maryi Teresy.



## Ferye sądowe.

Wszystkie Niedziele i święta uroczyste; od Bożego Narodzenia do Trzech Króli; od Niedzieli Kwietnej do Poniedziałku Wielkanocnego; dni krzyżowe; 10 dni pierwszych w Październiku. — *W sądach górniczych.* Dnie niedzielne i świąteczne, tudzież dnie suplikacyi publicznych. *Dnie wolne* od stawania w sądach *dla żydów* przypadają w następujące ich święta: Nowy rok 2 dni; święto pojednania; święto kuczek 2 pierwsze i 2 ostatnie dni; Wielkanoc 2 pierwsze i 2 ostatnie dni; Zielone święta 2 dni.

## Przepisy pocztowe.

Listy muszą posiadać dokładny adres. Zwyczajne listy do 15 gramów kosztują opłacone przez nadawcę 3 ct. w miejscu, 5 ct. za miejscem. Jeżeli nadawca nie opłaca, odbiorca płaci podwójnie.

Listy nad 15 gramów aż do 250 kosztują 6 ct., za miejsce 10 ct. Nieopłacone w miejscu 9 ct., za miejsce 15 ct. Cięższe listy posyła się jako przesyłki.

Druki w miejscu pocztą nie przesyła się. Za miejsce opłaca się za 50 gr. 2 ct., 250 gr. 5 ct., za 500 gr. 10 ct., za 1000 gr. 15 ct. Wzory i próbki można w miejscu przysyłać do 50 gr. za 5 ct., za miejsce 250 gr. 5 ct. Karta korespond. 2 cnt., z odpowiedzią 4 ct. Listy poste restante zostają na pocztę 3 miesiące.

Wymienione powyż przesyłki listowe można rekomendować za dopłatą w miejscu 5 ct., za miejsce 10 cnt. Wartości na adresie w takim razie wymieniać nie należy. W razie zagubienia rekomendowanego listu płaci poczta 10 złr. Za listy mające być przez unyślnego posłańca doręczone (co na adresie trzeba wyrazić), dopłaca się 15 cnt. gdy odbiorca mieszka w miejscu pocztowym, a 50 ct. za 7 $\frac{1}{2}$  klm. (mیل), gdy mieszka za miejscem pocztowym.

Przepisy te dotyczą poczty austriacko-pruskiej. Do innych państw z wyjątkiem Serbii, Czarnogóry i Bośni (gdzie list oplatny kosztuje 7 ct., nieopl. 14 ct., karta koresp. 4 ct., druki 2 ct. za 50 gr., wzory 2 ct. za 50 gr.), posyłać można listy oplatne za 10 ct., karty koresp. za 5 ct., druki do 50 gr. za 3 ct., wzory do 50 gr. za 5 ct. Rekomendacya kosztuje 10 ct. Listonoszowi urzędowemu nie się nie płaci za odniesienie listu. Listonoszowi nierządowemu płaci się za list, koresp. kartę, recepis, przesyłkę drukową lub wzorów 1 ct., za gazetę  $\frac{1}{2}$  ct., za przekaz 5 ct.

**Przekazy pieniężne** (Blankiety drukowane sprzedaje poczta po  $\frac{1}{2}$  ct.) Do 200 złr. przyjmują wszystkie urzędy pocztowe. Nad 200 złr. do 1000 tylko poczty rządowe w większych miastach. Do Wiednia przyjmuje się i do 5000 złr.

Należytość za	5 złr.	. . . . .	5 ct.
wyżej nad	5 do 50 złr	—	złr. 10 „
„	50 „ 250	—	„ 20 „
„	150 „ 300	—	„ 30 „
„	300 „ 500	—	„ 50 „
„	500 „ 1000	1	„ — „
„	1000 „ 2000	1	„ 50 „
„	2000 „ 3000	2	„ — „
„	3000 „ 4000	2	„ 50 „
„	4000 „ 5000	3	„ — „



Za granicę można posyłać tylko do 200 złr. Należytość do Niemiec  $\frac{1}{2}$  ‰ do innych 1 ‰ sumy przesyłanej.

## Przesyłki.

Do tych zaliczamy listy pieniężne, listy wartościowe i przesyłki frachtowe. Listy pieniężne tylko do 200 złr. można podawać otwarte, inne muszą być zapieczętowane. Przy otwartych odpowiada poczta za przesłane pieniądze, przy innych tylko za nienaruszenie pieczęci i koperty. W razie zaguby płaci poczta podaną sumę. Kopert można używać albo pocztowych z 2ma pieczęciami, albo zwykłych z pięcioma. Nie mogą one posiadać ani obwódek kolorowych, ani linii. Pieczęcie muszą być wyraźne i nie mogą być odciskane centami, guzikami i t. p. Do listów pieniężnych nad 250 gramów należy dołączyć fracht. Te same przepisy dotyczą listów wartościowych np. z dokumentami. Jeżeli wartość nie jest podana, a list zaginie, płaci poczta 150 złr. za każde  $\frac{1}{2}$  klg.

*Przesyłki.* Do każdej przesyłki nad 50 gr. należy dołączyć fracht drukowany (blankiety sprzedaje poczta po 6 ct.) nadto przesyłkę zaopatrzyć w adres i dobrze opieczętować

Przekazy można posyłać i telegrafem. Tak listy pieniężne jak i przesyłki może nadawca opłacać lub nie, w ostatnim razie odbiorca dopłaca 6 ct. przy przesyłce aż do 5 klg.

Oplata oblicza się przy listach pieniężnych, wartościowych i przesyłkach z podaną wartością według wartości, ciężaru i oddalenia, przy przesyłkach bez oznaczenia wartości tylko według ciężaru i oddalenia opłatę wartościową się tak oblicza: od 50 złr. 3 ct., od 300 złr. 6 ct., a dalej co 150 złr. to o 3 ct. więcej.

Oplatę ciężarową się tak oblicza: niżej 5 klg. za odległość 10 mil. 12 ct. za większą odległość 24 ct. Od 5ciu klg. za odległość 10ciu mil 15 ct., 20 mil 30 ct., 50 mil 30 ct., 100 mil 30 ct., 150 mil 30 ct., nad 150 mil 30 ct. Z każdym przybytkiem 1go kila płaci się w pierwszej odległości o 3 ct., w drugiej o 6 ct., w trzeciej o 12 ct., w czwartej o 18, w piątej o 24 ct., w szóstej o 30 ct. więcej.

*Przesyłki za pobraniem* (osobne blankiety po 6 ct.). Pobranie może wynosić do 200 złr., na paczkach rządowych do 500 złr. Oprócz kosztów przesyłki obliczonych w powyższy sposób, płaci odbiorca prowizją od sumy pobranej a mianowicie od 10 złr. 6 ct., a od każdego dalszych 5ciu złr 3 ct. więcej.

Przesyłka za pobraniem musi być odebrana w przeciągu 14 dni, pobranie w przeciągu 2 miesięcy; w przesyłkach za granicę mianowicie do Niemiec i Szwajcaryi pobranie może wynosić najwyżej 72 złr., prowizya wynosi 2/.. Przesyłka musi być w ciągu 7 dni, a pobranie w ciągu 2 miesięcy odebrana.

**Karty za pobraniem** służą do odebrania zaległości; wysokość sum ograniczona jak przy przesyłkach. Osobne blankiety sprzedaje poczta po 10 ct., do tego dopłaca się prowizya jak przy przesyłkach.

## Przepisy telegraficzne.

Zwyczajny telegram kosztuje 24 ct. (stałe) i po 2 ct. za słowo nie dłuższe nad 25 głosek. Liczby krótkie uważa się za słowo, przy dłuższych uważa się



każde 5 cyfer za słowo. Gdzie nie ma telegrafu, można przesłać depeszę listownie do urzędu telegraficznego, a opłatę uiścić markami, które się na kartkę przylepia.

Recepis na oddany telegram kosztuje 5 ct.

Pilne telegramy (D) kosztują podwójnie.

Sprawdzone telegramy (T. C.) są droższe o połowę. Odpowiedź można z góry zapłacić, placąc za 10 słów najmniej a 30 najwięcej.

Za żądane poświadczenie wręczenia płaci się tyle co za 10 słów.

Podana opłata dotyczy telegramów, wysyłanych do stacji w Austrii, Bośni i Hercegowiny. Do innych państw opłaca się drożej a mianowicie:

Państwo	Opłata stała	Opłata od słowa
Algier Tunis	90 ct.	18 ct.
Anglia	85 "	17 "
Belgia	55 "	11 "
Bułgaria	45 "	9 "
Dania	55 "	11 "
Francya	60 "	22 "
Grecya	1 złr. 5 "	22 "
Hiszpania	1 "	20 "
Niderlandy	50 "	20 "
Niemcy	14 "	6 "
Norwegia	85 "	27 "
Portugalia	1 "	20 "
Rumunia	24 "	6 "
Rosya, Król. pol.	24 "	6 "
" kraje eur.	80 "	16 "
Kaukaz	1 " 20 "	24 "
Syberya		1.43 "
Szwecya	80 "	16 "
Szwajcarya	24 "	6 "
Serbia	24 "	6 "
Turecyja europ.	1 " 5 "	22 "
" azyat.	1 " 55 "	31 "
Włochy	24 "	8 "

## Rozkład jazdy na poczcie tarnowskiej.

Poczta osobowa do Pilzna.

Przychodzi o godz. **9** wieczór.

Odchodzi o godz. **6** rano.

Poczta posłańska Dąbrowa — Szczucin.

Przychodzi o godz. **11** w połud.

Odchodzi o g. **2** m. 30 po połud.

" " **9** wieczór.

" " **4** " 30 rano.



## Poczta posłańcza Żabno — Siedliszowice.

Przychodzi o godz. **8** wieczór. Odechodzi o godz. **6** rano.

Do innych miejscowości związek z pociągami kolejowymi mającymi, odechodzi poczta do każdego pociągu (patrz rozkład jazdy na kolejach).

UWAGA: Cyfry grubsze oznaczają czas od godz. 12 w nocy do 12 w południe — cyfry zwykłe drugą połowę doby.

Podróżni do jazdy osobowej mogą się zgłaszać na pół godziny przed odejściem poczty. Pieniądze za zapłacone miejsce w wozie nie zwraca się.

Listy lub przesyłki, w którymkolwiek bądź kierunku nadane *na pół godziny* przed odejściem poczty, zabiera woz pocztowy.

Godziny urzędowania są: od 8 rano do 12, od 2 do 7 wieczór.

Skrzynki listowe wypróżniane bywają kilka razy dziennie aż do 9<sup>3</sup>/<sub>4</sub> wiecz. Skrzynka listowa w zabudowaniu pocztowym aż do godz. 12 w nocy.

Pakunki przyjmowane bywają tylko w godzinach urzędowych.

## Monety zagraniczne.

W Anglii rachują większe sumy na funty szterlingów, mniejsze na szylingi i pence. Funt szterl. (po 28 szyll. a te po 12 pence) wynosi *al pari* 10 złr. 20 c. W Danii używany jest rigsdahler (po 6 mark) = 1 złr. 13 c. We Francji frank (po 100 centimów) = 40 ct. W Grecji drachma (po 109) = 40 ct. W Hiszpanii peseta po 100 cent.) = 40 ct. W Hollandyi gulden (po 100 cents) = 85 ct. W Niemczech marka (po 100 fenigów) = 50 ct. W portugali milreis (po 1000 reis) = 2 złr. 27 ct. W Rosyi rubel (po 100 kopiejek) = 1 złr. 62 ct. W Szwajcaryi frank (po 100 rappen) = 40 ct. W Szwecyi Riksdaler (po 100 oere) = 1 złr. 13 ct. W Turcyi piaster (po 40 para) = 9 ct. We Włoszech lira (po 100 centes) = 40 ct. W Zjednoczonych Stanach dolar (po 100 cent) = 2 złr. 12 ct. W Belgii jak we Francji. W Rumunii let (po 100 bani) = 40 ct. W Serbii dinar = 37<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ct. W obiegu mogą mieć monety większą lub mniejszą wartość, np. rubel ma obecnie wartość niżej *al pari* bo około 1 złr. 20 cent. zaś marka niemiecka wyżej *al pari* bo 58 do 60 ct.

## Nowe miary i wagi.

Łokieć wied. wynosi 78 cm. tj. przeszło trzy ćwierci metra, łokieć polski = 60 cm. tj. <sup>3</sup>/<sub>5</sub> metra czyli <sup>1</sup>/<sub>2</sub> metra i decimeter. Cal wied. wynosi w przybliżeniu półtrzecia centymetra. Stopa wied. = 31<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm. Szążeń wied. = (w przybliż.) dwa metry bez decimetra. Mila austr. = 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kilom. Metr = 3 stop. wiedeń. albo 5 ćwierci łokcia wied. albo pół sążnia.

Móg wynosi 57<sup>1</sup>/<sub>2</sub> arów, sążeń kwadr. = 3 metr. kwar. Hektar wynosi blisko jeden i 3 ćwierci morga. Metr kwadr. = 10 stóp kwadr.

Korzec = blisko 1 i <sup>1</sup>/<sub>4</sub> hektolitra. Stara ćwierć = 31 litrów. Kwarta = prawie liter. Hektoliter (nowy korzec) = korzec bez piątej części. Nowa ćwierć zawiera tylko 26 litrów tj. 25 kwart. — Cetnar = 56 kilo. Funt = <sup>1</sup>/<sub>2</sub> kilo i 6 deka. Łut = 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> gr. Kilogram (waga) = dwa funty wied. bez 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> łutów czyli funt i 3 ćwierci funta.







**Władze sądowe:** a) *Sąd obwodowy*, b) *Sąd powiatowy*, c) *Prokuratura Państwa*, d) *więzienia*, przy ulicy bernardyńskiej.

**Władze szkolne:** a) *Rada szkolna okręgowa*, w gmachu Starostwa. b) *Rada szkolna miejscowa*, ulica Podwale.

**Poczta i telegraf:** a) *Urząd pocztowy*, na Podwalu. b) *Telegraficzny*, na Starej poczcie plac Pocztowy.

**Władze skarbowe:** a) *Powiatowa dyrekcja skarbu i główny urząd cłowy*, ulica Zdrojowa, b) *Straż skarbowa*, tamże. c) *Urząd cechowniczy miar i wag*, ulica Krakowska napr. Banku.

**Władze autonomiczne:** a) *Wydział Rady powiatowej*, Krakowska dom bankowy. b) *Urząd miejski*, w ratuszu. c) *Policja*, ulica Krótka.

**Notaryaty:** Wislocki Aleksander, (prezes izby notar.) w rynku. Więckowski Nicefor (ulica Podwale).

**Adwokaci.** Dr. Brzeski Miecz. Podwale, l. 1. Dr. Malawski Alojzy, Ogrodnicza, 95.  
Dr. Buś Woj. Plac katedralny, l. 4—7. Dr. Pietrzycki Ludwik, Katedralna 4.  
Dr. Foryst Piotr, ul. Krakowska l. 1. Dr. Psarski Emil, obok Starostwa.  
Dr. Gałęcki Br., św Anny, d. Rotting. Dr. Ringelheim Adolf, Bernardyńska.  
Dr. Goldhammer Elias, pl. Kaźm. l. 2. Dr. Salamon Febus, Podwale.  
Dr. Jarocki Feliks, pl. św. Ducha. Dr. Stojałowski Józef, Prezes izby ad.  
Dr. Kaczkowski Karol, Krakowska (bank) Podwale.  
Dr. Tokarz Stanisław, Podwale, 11.

**Lekarze.** Dr. Bromberg, lekarz pułkowy i kolejowy, Dr. Glaser Leopold, ulica Podwale, Dr. Hauser Al, lek. pułk., Burek, 33, Dr. Kowalski Henryk, Krakowska, Dr. Kreutzer Jakób, rynek, Dr. Lerner Wilhelm, ul. Bernadyńska, Dr. Metzger Jan, lek. miej., plac św. Ducha, Dr. Schützer Zygmunt, Bernardyńska, Dr. Skowroński Włodz., prymaryusz szpitala pow., Podwale, Dr. Peszkowski K., ul. św. Anny, Dr. Portik Jan, Krakowska, Dr. Rudnicki Karol, sek. w szpitalu pow., Dr. Walczyński, ul. Kapitulna starszy lekarz w rezerwie, Józef Mr. Grabowicz Karol, Bernardyńska, Mr. Rosner Dawid, lek. sądowy, Katedralna, Mr. Ungar. Rynek.

**Weterynarze.** Wujcik Władysław, wet. pow. Ogrodnicza, Aftner Jerzy, Bernadyńska.

**Akuszerek egzam. 17.** Makowska Karolina, ul. Targowa, Książkiewiczowa, ul. Ogród.

**Cyrulicy.** Ader, plac kat., Orenstein, fryzyer, Krak. ulica, Widder, fryzyer, Podwale.

**Apteki.** Chodacki Leopold, plac Kaźmierza W., — Reid Juliusz, plac Pocztowy. — Rank Edward, ul. Lwowska. — Węgrzynowski Franciszek w rynku.

**Inżynierzy i architekci:** Dundaczek Franc., ul. Ogrodowa). — Krzyżanowski Kaźmierz, (plac Pocztowy). — Polityński Karol., (ul. Chyszowska). — Sikorski Tadeusz, (Ogrodnicza, 281). — Schimitzek Jan, budowniczy (ul. Seminaryjska). Szebesta Józef, budowniczy (ul. Krakowska).

**Zakłady naukowe:** a) *Seminaryum duchowne* (teologiczne) ul. Seminaryjska, b) *Gimnazjum wyższe* ulica Seminaryjska. c) *Seminaryum nauczycielskie męskie*, wraz z *szkołą wzorową*, ulica Kopernika w gmachu Szkoły miejskiej (na 2 piętrze). d) *Szkoła wydziałowa męska*, (ulica Kopernika). e) *Szkoła wydziałowa żeńska*, (obok katedry). f) *Szkoła pospolita 4klasowa męska*, ul. Podwale. g) *Szkoła posp. 4kl. żeńska*, ulica Lwowska. h) *Szkoła pospolita 3-klasowa mieszana*, na Strnsinie. i) *Szkoła przemysłowo-han-*



dlowa, w gmachu szkoły miejskiej, ul. Kopernika. j) *Szkoła sadowniczo-ogrodnicza* obok Ogrodu miejskiego. k) Zakład wychowawczy PP, Urszulanek ul. Ogrodnicza. l) Ogródek Froebłowski ul. Krakowska

**Zakłady finansowe.** *Filia banku gal. dla handlu i przem.* (ul. Krakowska. — *Filia zakładu kredytowego ziemskiego*, jak wyżej. — *Towarzystwo zaliczkowe* (jak wyżej). *Kasa oszczędności* w własnym gmachu ulica Podwale. — *Bank zastawniczy* w szpitalu pow. na Pogwizdowie. — *Tow. kredytowe dla handlu i przemysłu.* (Podwale). — *Bank prywatny braci Salomonów i biuro koresp. banku austro-węgierskiego*, na Podwalu. — *Ajencya krak. Towarz. ubezp.* (Podwale l. 11).

**Zakłady dobroczynne.** *Szpital powszechny* (na Pogwizdowie) — *Szpital izraelski* (na Pogwizdowie). — *I. Ochronka dla sierot* (ul. Krakowska). — *Bursa św. Kazimierza* (za Seminar. duch.). — *Dom ubogich* przy szpitalu powszech.).

**Zakłady publiczne:** *Hotele i restauracje.* Hotel Krakowski (Restauracja Oleksego), Hotel Lwowski, ul. Lwowska (restauracja Soldingera irael.), Hotel galicyjski (ulica św. Anny, restauracja Aleksandra Wanerta), Hotel pod Dębem (Podwale), Hotel Londyński (Burek). — *Restauracje:* Białoruskiej (Strusina, dom Szebesty), Bauera (Strusina, przy plantach, niem.).

**Zakłady kąpielowe:** „Neptun,“ łaźnia parowa i wanny (ul. Bankowa, naprzeciw banku gal.), Jurskiej (plac św. Ducha)

**Kawiarnie:** Breitseera (plac Pocztowy), Hermana (ul. Krakowska).

**Cukiernie:** Berkego Aleks. (Podwale, napr. hot. krak.), Drozdowskiego Fel. przy hot. lond., Spargnapaniego (ul. Katedralna).

**Księgarnie:** Józefa Delonga (plac Kazimierza W.), Ulmana (pl. Katedralny), Feni-chla (Podwale).

**Drukarnie i litografie:** Pisza Józefa (wydawnictwo czasopism „Pogoń“ i „Unia“ i kalendarza „Tarnowianina“, plac Katedralny, l. 4 — 7), Rusinowskiego Anastazego (ul. Bernadyńska), Styryny Józefa (ul. Podwale), Konopki (Krakowska, litografia).

**Introligatornie:** Kwis Jan (plac Kazimierza W.), Rutkowski Klemens (Zaseminaryjska), Wilczyński Jan (Podwale), Wilczyński Stan. (ul. Krakowska).

**Zakł. fotograficzne:** Białoruski (Krak.), Bleiweis (Krak.), Majewski (Chyszowska)

**Fabryki.** *Fabryki machin i narzędzi rolniczych.* — *Huta szkła.* — *Fabryka gazu.* — *Młyny parowe.* — *Parowa cegielnia i tartak* JO. ks. Sanguszk. — *Browar piwny* JO. ks. Sanguszk. — *Fabryka rumu, likierów i rosolisów.* — *Fabryka mąki kościanej.* — *Fabryka przenośnych lodowni* Franciszka Łazarskiego. (Grabówka). — *Garbarnia w Ładnej.*

**Kupcy i przemysłowcy.** *Handle korzenne:* Müldner W. (hot. krak.), Leszczyński F. (plac Kazimierza W.), Kunz E. (rynek), B. Ringelheim (plac katedr.), Drabik (ul. Targowa), Sara Wolff (rynek). Traum (pl. Kazimierza W.)

*Składy win:* Rappaport (pl. katedr.), Mendel Herz (pl. Kaźm. W.), Kohane (ulica Krótka), Nesselroth (rynek); *wódek:* Propinacya miejska (Krakowska); *miodu:* Kellera (Podwale), Sałat Jancze (Mieniarska).

*Handle galanteryjne:* Wielogórski W. T. (pl. Kaźm. W.), Głodziński (naprzeciw hot. krak.), Perlberg (rynek), Streissenberg (pl. Kaźm. W.), R. Leisten (Pil. br.).

*Składy sukna i sukien męskich:* Kestel N. (Krak.), Münz G. (Katedrał.). Wer-muth (rynek), Westreich (rynek).



- Zegarmistrze*: Boczkowski Szczęsny (pl. kat.), Samet Leon (naprzeciw hot. krak.)  
*Skład żelaza*: Pawłoskiego (pl. Pocztowy) hr. Branickiego, (hot. krak.)  
*Składy mebli*: Gotlieba (Krakowska), Schüssla (hot. krak.).  
*Składy płócien i tow. bławatnych*: Foerster Otto (hotel krak.).  
*Składy młki*: Garfunkel (rynek), Pelz (pl. Kaź. W.)  
*Składy papieru*: Baum Kamil (Katedralna), Pisz Józef (pl. katedr.).  
*Składy szkła i porcelany*: Kohane (ul. Podwale).  
*Składy futer i kuśnierze*: Ellend (pl. Kaź. W.), Diener Izydor (pl. K. W.),  
Kerner H. S. (pl. Kaź. W.)  
*Składy drzewa*: hr. Tarnowskiego Zabłocie J. Schwarz (Strusina).  
*Szewcy*: Świdorski Michał (Targowa), Nowakowski Józef (Podwale), Milczanowski (Krakowska), Kwiczala (Krakowska), Lewandowski (Podwale). Pawli-  
cki, ulica Cmentarna.  
*Krawcy a) męscy*: Kopsiński (Podwale), Walczak (Ogrodnicza), Kubisztal (Kra-  
kowska). Tenczar (Żabińska), Machalski (pl. kate.), Szeligiewicz (pl. K. W.),  
Boratynski (ul. kated); b) *damscy*: Rosół (Podwale), Cichoński Fran. (pl.  
kat.), Borzęcka (Podw.).  
*Kapelusznicy*: Woliński Władysław (rynek 77—78).  
*Rzeźbiarze i stolarze*: Paweł Musiał (ul. Cmentarska), Latosiński (Krakow.), Sykta  
Józef (św. Anny), Folner (św. Anny), Fuchs (Chyszowska), Pachowicz Wł.  
(Strusina 221), Lachowiecki (Grabówka), Poliński Cmentarna. Baran (Ber-  
nardyńska).  
*Ślusarze*: Świdorski (ul. św. Ducha), Schröder (ul. św. Anny), Białkowski (Gra-  
bówka). Rynkal (Strusina), Zajac (Bernardyńska).  
*Malarze pokojowi i lakiernicy*: Lipiński Ludwik (Ogrodnicza), Gucwa Adolf (O-  
grodnicza), M. Goldberg (Podwale), Jacobi (Podwale), Olkuszewski (Stru-  
sina), Madejski (Zabłocie).  
*Kowale*: Maleta Władysław (Strusina), Serebnicki (Zawale).  
*Kotlarze i blacharze*: Koziolkiewicz (Zabłocie), Armatys (blach. ul. św. Anny).  
*Ruśnikarze*: Jankowski (Podwale).  
*Szklarze*: Abr. Jakób (Zawale 82).  
*Rymarze*: Kraus (ul. Krakowska).  
*Tokarze*: Santo Bryksius (Ogrodnicza).  
*Rękawicznicy*: Erazmus (Kated.), Garsztecki (Strusina), Jezierski (ś. Du.)  
*Fryzjerzy*: Erazmus (Kated.), Widder (Podwale), Kukuk (hot. krak.).  
*Kominiarze*: Jamrowicz (Grabówka), Kryplewski (Zabłocie), Schottek Karol  
starszy (rynek), Schottek Karol młodszy (ul. św. Anny), Wesołowski (ulica  
Nowy-Świat).  
*Masarze*: Ligeza Fr. (Bernadyńska), Ciesieński (Bernadyńska), Kapłoński  
(pl. św. Ducha), Szubert (pl. Kaź. W.), Kaim (Grabówka).
-



## Ważniejsze ciągnięcia losów w r. 1883.

Dzień ciągnięcia	Nr.	Jaki los	Wartość nominalna	Pierwotna ilość losów	Obecna ilość	Ile wyciąg	Wygrana		Termin zapłaty
							największa zhr.	najmniejsza zhr.	
2 stycz.	57	4 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> 1854 p. ciąg. ser.	262,5z.	200tys	132500	2100	—tys.	—	—
"	97	kredytowe	100 "	420 "	264600	1900	150 "	200.—	1 lipca 1883
"	35	Wiednia pożyczka	100 "	300 "	259200	1200	200 "	130.—	1 kwiet. "
"	13	Dunaju reg.	100 "	240 "	223380	1946	90 "	100.—	3 stycz. "
"	23	4 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> Tryest. 50 zhr.	50 "	20 "	15321	425	10 "	50.—	10 " "
"	27	Krakowskie	20 "	75 "	72275	300	25 "	30.—	2 lipca " "
"	1	Czerwonego krzyża	10 "	600 "	600000	500	200 "	12.—	" " "
15 " "	9	4 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> Cisa	100 "	440 "	432400	1100	100 "	112.—	15 kwiet. "
1 lutego	46	5 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> 1860 p. ciąg. ser.	500 "	400 "	335600	2200	—	—	" " "
15 " "	32	Stanisławów	20 "	25 "	17955	945	10 "	25.—	15 sierp. "
15 " "	13	3 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> Zakł. kr. ziem.	100 "	400 "	394000	500	50 "	100.—	1 czer. "
1 marca	86	1864 państwowe	100 "	400 "	309600	1400	200 "	200.—	" " "
2 kwiet.	57	4 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> 1854 państ.	262,5z.	200 "	132500	2100	105 "	315.—	30 " "
2 " "	38	Losy Rudolfa	10 "	200 "	149250	1400	20 "	13.—	1 czer. "
2 " "	36	Wiedeń poż. prem.	100 "	300 "	258000	1200	200 "	130.—	1 " "
14 " "	46	Węgierska pożyczk.	100 "	300 "	253400	1600	100 "	140.—	15 wrześ. "
16 " "	14	3 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> zakł. kr. ziem.	100 "	400 "	393500	500	50 "	100.—	1 grud. "
1 maja	46	5 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> 1860 państw.	500 "	400 "	335600	2200	300 "	600.—	1 sierp. "
1 " "	98	Kredytowe	100 "	420 "	262700	1900	150 "	200.—	1 listop. "
1 " "	2	Czerwonego krzyża	10 "	600 "	599500	500	100 "	12.—	1 sierp. "
15 " "	10	4 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> Cisa	100 "	440 "	431300	1100	100 "	112.—	15 " "
1 czerw.	87	1864 państwa.	100 "	400 "	308200	1400	200 "	200.—	1 wrześ. "
1 " "	28	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 0 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> Tryest	105 "	24 "	15814	578	21 "	105.—	9 czerw. "
15 " "	30	Losy m. Budy	40 "	50 "	37200	600	20 "	60.—	15 grud. "
15 " "	15	3 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> zakł. kred. ziem.	100 "	400 "	393000	500	50 "	100.—	1 " "
2 lipca	58	4 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> 1854 państ.	262,5z.	200 "	130400	2100	—	—	—
2 " "	37	Wiedeń poż. prem.	100 "	300 "	256800	1200	200 "	130.—	1 paźdź. "
2 " "	29	4 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> Żegl. Dunaju	105 "	60 "	38850	1560	52500	105.—	2 stycz. 1884
1 sierp.	47	5 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> państw.	500 "	400 "	333400	2300	—	—	—
14 " "	47	Węgierska pożyczk.	100 "	300 "	251800	1500	150 "	144.—	15 lutego "
16 " "	16	3 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> Zakł. kr. ziem.	100 "	400 "	392500	500	50 "	100.—	1 grud. 1883
1 wrześ.	88	1864 państwa	100 "	400 "	306800	1400	200 "	200.—	1 " "
1 " "	99	Kredytowe	100 "	420 "	260800	1900	150 "	200.—	1 mar. 1884
1 " "	3	Czerwonego krzyża	10 "	600 "	599000	500	100 "	12.—	—
15 " "	11	4 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> regul. Cisa	100 "	440 "	430200	1100	100 "	112.—	15 grud. 1883
1 paźdź.	58	4 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> 1854 państ.	262,5z.	200 "	130400	2100	42 "	315.—	31 " "
1 " "	38	Wiedeń pożyczka	100 "	300 "	255600	1200	200 "	130.—	2 stycz. 1884
1 " "	39	Losy Rudolfa	10 "	200 "	147850	1900	15 "	12.—	2 " "
15 " "	17	3 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> Zakł. kr. ziem.	100 "	400 "	392000	500	50 "	100.—	1 czerw. "
2 listop.	47	5 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> 1860 pañ. losy	500 "	400 "	333400	2300	300 "	600.—	1 lutego "
1 grudn.	89	1864 państwa	100 "	400 "	305400	1400	200 "	200.—	1 marca "
15 " "	48	Węgierska pożyczk.	100 "	300 "	250300	1550	120 "	144.—	15 czerw. "
15 " "	18	3 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> Zakł. kr. ziem.	100 "	400 "	391500	500	50 "	100.—	1 " "



# Alfabetyczny wykaz należyłości stemplowych

za sprawy prawne, dokumenta, podania i t. d.

	zl.	ct.		zl.	ct.
Absolutora dotyczące się studyów lub rachunków, od arkusza	—	50	wędlug wart. skala II.	—	36
— na studia, wystawione przez rządowe zakł. nauk, od pierwszego ark. od każdego następnego	1	—	Dupliki w procesie cywilnym od ark.	—	12
Allegata do podań podlegających opłacie stemplowej (wyjąwszy świadectwo ubóstwa) od ark.	—	50	— w przedmiotach niżej 50 zl. od ark.	1	—
— książki i manuskrypta przeznaczone do druku są wolne od stempla.	—	15	Dyplomy wyst. p. władze, od 1go ark.	—	50
Amortyzacye dokumentów od 1go ark. od każdego następnego arkusza	1	—	— od każdego następnego arkusza	—	50
Asygnacye obacz Przekazy	—	36	— wystawione przez inne osoby	—	1
Awizacye sądowe, od ark.	—	50	Korespondencye handlowe i profesyjne nie stanowiące dokumentu, są wolne	—	2
— nie sądowe, jak dlugo nie służą do użytku sądowego, są wolne od stempl.	—	50	Gazety krajowe każdy numer	—	6
Cedulki wagi, jeżeli się nie robi użytku sądowego lub rząd. są uwolnione	—	50	— zagraniczne; każdy numer	—	1
Cesyc, bezpłatne, jak darowizny; od ark.	—	36	Kalendarz, od sztuki	—	2
— prócz tego pomiędzy małżonkami, rodzicami, dziećmi, według wartości 1% pomiędzy inuim pokrewieństwem aż do włącznie dzieci rodzenia stryjecznego według wartości 4%, w innych wypadkach według wartości 8% (Dodatek 25%).	—	50	Karty abonamentowe, wolne, w razie użytku sądowego podług skali II.	—	6
— płatne, lecz nie opiekujące na pretensye dlugu, lecz na inne prawa, równają się ugodom kupna lub sprzedaży, według wart. pienużn. skala III.	—	50	— do grania, od talii o 36: 15 kr. wyżej 36: 30 c. za lakierowane do 36: 36 c. wyżej 36: 60 ct.	—	20
— na inne pretensye dluznicze, nie według wartości lecz zapłaty, sk. II.	—	50	— ładunkowe, konosamenty żeglarzy, spisy ładunk. skladowe, warranthy, — wszelkie inne od sztuki	—	1
— na wekslach (Zyra) są wolne od opl. na spisach ładunkowych. skladowych, certyf. zaliczki na okręty, policach, zabezp. morskich, na czekach i przekazach bank., od każdej	—	50	— każde przeniesienie na tychże	—	5
Darowizny między żyjącymi podlegają podwójnej opłacie stemplowej od ark.	—	5	Karty przynależności dla czeladzi, sług i terminatorów	—	15
— na wypadek śmierci, od ark.	—	50	— dla innych osób	—	1
Jako opl. według wartości przedmiotu przy darowiznach między żyjącymi:	—	1	Kodycylle, od arkusza	—	1
1) pomiędzy nierozłącz. małżonkami, między rodzicami a dziećmi, ślubnemi lub nieslubnemi ich potomkami, między rodzicami i dziećmi przybranemi od wart. przedmiotu 1%	—	50	Kontakupców i przemysł. nad 10—50 zł. — nad 50 zł.	—	1
2) między inuim pokrewieństwem aż do dzieci rodzenia stryjecz. 4%	—	50	Książeczki dlugów, jako notatki do własnego użytku, oraz książki (druk) nawet jako allegata wolne od opłaty stemplowej.	—	5
3) we wszelkich innych przypadkach 8% i (Dodatek 25%).	—	50	Księgi handlowe i profesyjne księgi główne, konta-kurento, saldo-konto kupców, fabryk. i profes. od ark. mierzącego najw. 50 decm. kwadrat.	—	25
Płaci się przy rzeczywistem odbieraniu; obacz Przenies. majątku.	—	50	— wszelkie inne, oprawione, zeszywane lub w pojedynczych ark lub kartkach od ark. wielkości 35 decm. kwadr.	—	5
Dekreta, posady, według wartości wszystkich przych. rocznych, podł. sk. III.	—	50	— nad 35 decm. lecz nie nad 50 decm. kw.	—	10
Dokumentu adoptacyi, tj. ugody przyjęcia za dziecko, od arkusza	—	50	— mierzącego nad 50 dec. kwadr.	—	15
kaucyi, (przekazania na pewny cel)	—	50	— kopie listów są wolne.	—	5
	—	50	Kwity na rzeczy szacowne, według wartości, (skala II.) na sumy poniżej 2 zł. wolne od stempl:	—	1
	—	50	Legalizacye, a) od urzędów za potwierdzenie podpisu jednej osoby za każdą dalszą osobę	—	50
	—	50	— b) od notaryuszów za potwierdzenie podpisu jednej osoby za każdą dalszą osobę	—	50
	—	50	Listy ładunkowe, (Frachtbrief)	—	25
	—	50	Losy, stosunkowo do stawki, skala II. (uiszcza się przed wydaniem losów). o wygranej przechodzący kwotę stawki, przy loteryiach. od wygr. podł. sk. III. przy innych przedsiębiorstwach loter. 4%.	—	5
	—	50	Odpisy urzęd. pojed. wydane przez sąd lub inne władze od ark.	—	50



	zł.	ct.		zł.	ct.
— urzędowe, widymowane, od ark.	1	50	lub niekarnem. od arkusza	—	36
— sporządzone przez stronę awidym. przez urząd lub notaryusza od ark.	—	50	— wszelkie inne od arkusza	—	50
Oferty, od arkusza	—	50	Police i ugody zabezpieczenia, stosownie do premii, skala II.	—	50
Oszacowania, od każdego ark.	—	50	Poreczenia jeżeli zobowiązania nie można oszacować, od arkusza	—	50
w postęp. spornem, gdy przedmiot wart. 50 złr. nie przynosi od ark.	—	12	— jeżeli zobowiązanie da się oszacować, wedle wartości, skala II.	—	50
Paszporta lub książki wędrowne dla służących, czeladzi; wyrobników, — dla innych osób	—	15	Potwierdzenia otrzymania zastawu ręcznego, od arkusza	—	50
Pełnomocnictwa, od każdego arkusza	1	—	— zaliczki na pap. pien. lub tow. jeżeli te od zakładów upoważnionych wydawane są tylko na 3 miesiące, również każda prolongacja 3 miesiące, według kwoty zaliczki skala I.	—	50
Pertraktacje spadkobiercze, oświadczenia i podania, od arkusza	—	50	Potwierdzenia inne według skali II.	—	50
Jeżeli spuścizna bez odtrącenia długów nie przynosi 25 zł. są wolne.	—	36	Pozwolenia na małżeństwo od osób prywatnych od każdego arkusza	—	50
Podania w sprawach sądowych	—	36	Prolongacje wekslowe uważa się za nowe weksle, a opłata podług skali I.	—	50
— w wszelkich innych sprawach	—	50	Jeżeli zaś prolongacja termin 6 lub dla zagranicy 12 miesięcy przekracza opłaca się według skali II.	—	50
Podania o udzielenie wolności zarobkowania, zgłoszenia o rozp. zawodu zarob., o udzielenie konc. przemysł. lub o dozw. agencji publ. w miastach nad 50,000 ludności	4	—	Prośby obacz Podania	—	50
w miastach licz. 10 — 50.000 ludn. w miastach liczących 5—10.000 ludn. o wszelkie inne upoważnienia	3	—	Protesta wekslowe, podniesione przez notaryusza, od arkusza.	—	1
— o przypusz. do praktyki urząd., o o adjutum lub o publiczną posadę, służbę lub beneficjum, od ark.	1	50	— od sądu przy wekslach do 200 złr.	—	2
— o uzyskanie posady służb. usług od ark.	—	50	— nad 200 złr.	—	3
— o obwieszczenie licytacji publ. podania do sądów cyw. o wydanie edyktów, o paszporta do wyprowadzenia (towarów; o pozw. do ustanowienia lub zadłużenia fideikomisu od ark.	—	50	Przekazy (assygnacje) od kupców lub do kupców jeżeli chodzi o pieniądze, jak weksle podług skali I.; jeżeli nie o pieniądze według sk. II. jednak nie więcej jak na arkusza	—	50
— o pozw. na publ. tańce z muzyką; na wystawy, na gimn. i teatr. przedstawienia, koncerta itd. za wstępem	1	—	— inne (od kupców lub nie kupców) według kwoty przekazanej, skala II.	—	50
— o udzielenie, potwierdzenie, przeniesienie szlachectwa, godności, tytułu, odznaczeń i td., od pierwszego ark.	1	—	Przeniesienie majątku między żyjącymi, (obacz darowizny i ugody kupna).	—	50
— o udziel. przywilejów przem. i inn.	5	—	— z powodu śmierci 1) z rodziców na dzieci, od wartości 1% (dod. 25%); 2) na innych krewnych aż włącznie do dzieci rodzeństwa stryjecz. 4% <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ; 3) na osoby, które do spadkodawcy w stosunku najemniczym lub służbowym stały, jeżeli spuścizna lub legat nie więcej jak roczny dochód 50 zł. wynosi, albo jeżeli kapitał 500 zł. nie przechodzi 1% 4) we wszystkich innych wypadkach 8% (dod. 25%)	—	50
— o nadanie obywatelstwa lub mieszczanstwa, o przyjęcie do związ. gmin.	3	—	Jeżeli spuścizna jest nieruchomością, opłaca się jeszcze należności 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % (obacz Darowizny) (Dodatek 25% <sup>1</sup> / <sub>2</sub> )	—	50
— o in. lub extabulacye, prenotacye w księgach publicznych, od ark. 1go	2	—	— dokument sam od 1 arkusza	—	50
— sekwestracje, od każdego arkusza	1	50	Rachunki obacz Konta	—	50
— o zaprotokolowanie istnieją. lub zmiany. firm lub ugody spółnictwa; o zaprotokolowanie składów filial., od 1go ar.	—	36	Recepty obacz Kwity i potwierdzenia.	—	50
— o protokołowanie prokury, za każdego pełnomocnika lub o likwidacye	10	—	Rekursa przeciw orzeczeniom i wyrokom wydanym na stemplu nieprzenoszonym 5 zł. od 1go ark. połowę jak wyrok pierwszej instancji	—	50
— o protokołowanie praw majątkowych które żona kupca nabywa mocą intercyzy małżeńskiej	5	—	— w każdym innym razie od 1go ark.	—	50
— o nadzw. ulaskawienie w postęp. w przestęp. dochodowych, od ark.	1	—	Rewersa, jeżeli przedmiot jest szacowanym od każdego arkusza	—	50
— o dyspensę do publicznych władz i urzędów; od ark.	—	36		—	50
— małżonków w sprawach rozwodu, orzeczenia nieważności ślubów; od ark.	—	36		—	50
— w postępowaniu sądowem, karnem	—	36		—	50



	zl. ct.	Wyroki lub orzeczenia I. inst. względem nakazania wiecznego milczenia, względem skarg o naruszenie w posiadaniu, względem pierwszeństwa w konkursie i przy podziale szacunku heytacyjnego, względem ważności awizacyi kontraktu dzierżawy lub najmu; od wyroku	zl. ct.
Rezolucye i zezwolenia urzędowe na podania intabulacyjne są uwolnione.			
Rubra czyli rubryki, od sztuki	— 15		
Saldowania, potwierdzenia na kontach rachunkach albo wykazach, opatrzone stemplem 5 cent., wolne; — na innych nie od kupeów lub rzemieślników, podług skali II.			
Skargi wezwawcze, od arkusza			2 50
— jeżeli przedmiot sporu wartości 50 zł. nie przenosi, od arkusza	— 36	— likwidacyi w konkursie, od każd. ark.	1 25
Świadcstwo obacz zaświadczenia.	— 12	Wyroki I. instancyi w sporach drobiazg. do 50 z)r. od wyrok.	56
Testamęta od arkusza	1	— we wszelkich innych wypadkach	1 12
Tłumaczenia (przekłady), przez przysięgłych tłumaczy sporządzone od ark.	1	— pierwszej instancyi w rzeczach głównych do 50 zlr. wartości	1 50
Ubodzy mający prawnie wydane świadectwo wolni od opłaty stemp.	1	— nad 50 do 200 zlr.	2 50
Ugody dzierżawy, według wartości czynszu, skala II.		— nad 200 do 800 zlr.	5
— kupna ruchomości stosunkowo do wartości podług skali III.		— nad 800 zlr. od wartości; 1 1/2 %	
— nieruchomości, od ark. jako stempel jako należytość od wartości przedmiotu kupna: 3 1/2 % (Dodatek 25 %).	— 50	— (prawomocne) jako ostateczne, gdy przedmiot sporny przenosi wartość 50 zlr. i orzeczoną bywa własność lub prawo użytkowania nieruchomości podług wartości przyznanego przedmiotu 3 1/2 % (dodatek 25 pr.).	
— spółnictwa: 1. jeżeli spółnicy łączą się tylko w celu, który nie stanowi rzeczy szacowanej, od ark. 1go.		— klasyfikacyjne o majątku czynnym	
2. w celu niemającym zadania niesienia zysku spółnikom, od ark. pierw.	2	— jeżeli przedmiot sporu nie jest szacownym od każdego wyroku.	— 12
3. jeżeli się łączą, w tow. akcyjne lub komandytowe, według skali III.	5	Zaciąg czyli prenotacye prawa własności użytkowania lub użycia nieruchomości, jeżeli od interesu prawniczego należytość za podniesienie majątku już uiszczoną została, są wolne od opłaty stempowej; inaczej 1 1/2 %.	
— we wszystkich innych według skali II		Od zaciągnięcia innych praw rzeczowych, jeżeli przedmiot jest szacownym i więcej jak 100 zlr., wartej jące 1/2 %; w innych razach, wolne	
— najmu, stos. do czyns. według sk. II.		Zapisy długu i obligacye, według wartości wypożyczonej rzeczy, skala II	
— zastawu według wysok. długu sk. II.		— hipoteczne, według wartości zobowiązania, na które hipoteka w zastaw się oddaje skala II.	
Układy (komplnacje), jeżeli przedmiot nie jest szacowanym, od każdego ark.	— 50	Gdy przedmiot zobowiązania nie jest rzeczą szacowną, dokumentem, od ar.	— 50
— w skutek których następuje przeniesienie własności lub posiadania ruchomości z jednej strony na drugą, dokument sam, od każd. ark.	— 50	Zapowiedzenie apelacyi, rewizyi, jeżeli stała opłata stempl. od orzeczenia I. instancyi nie więcej jak 5 zlr. wynosiła to samo co orzeczenia I instancyi; we wszelkich innych wypadkach od 1 ar.	10 —
Układ zaś sam wedl. wart. 3 1/2 % (Dod. 25 %).		Zaświadczenia, wystawione przez władze i urzęda państw. od ark.	1 —
— we wszelkich innych razach podług wartości, na którą się zgadza, skala II.		— wystawione przez inne władze lub urzęda, albo osoby prywatne od ark.	— 50
Weksle wystawione w kraju tutejszym należytościom podległe a najdalej w 6 miesiącach wypłatne, dalej wystawione za granicą, przeniesione do kraju tutejszego, a najpóźniej we 12 miesięcy płatne według wartości, sk. I.		— dla służących, czeladzi, terminatorów, wyrobników i t. d. od ark.	— 15
— wszelkie inne według skali II.		— szkolno, uniwersyteckie, od ark.	— 15
— za okazaniem do których prezentacyi zastrzeżone są najwięcej 6 mies. jeżeli w kraju, a 12 mies. jeżeli za granicą wystawione według wartości, skala I.		— ubóstwa, moralności, od otrzymania dokumentu podrózn. lub certyfikatu swojszczyzny, szczepienia ospy, wolne	
Weksle za okazaniem w kraju wystawione i w 12 mies. od dnia prezentacyi płatne, wedl. wartości skala II.		— wyzwolenia z terminu od arkusza	— 50
— Sekunda- i tercyja stempować trzeba jak pierwszy egzemplarz wekslu.		Zażalenie w ogóle (jednak nie rekursa) od arkusza	— 36
Wyciągi czyli ekstrakty (z ksiąg publ. tabularnych, depozytowych od ark.	1		



# Jarmarki uprzywilejowane

w królestwie Galicyi, w Wielkiem księstwie Krakowskiem  
i księstwie Bukowińskiem.

---

## A.

*Alwernia*, co trzy tygodnie jarmark: 5 i 26 stycznia, 16 lutego, 8 marca, 29 marca, 19 kwietnia, 10 maja, 31 maja, 21 czerwca, 12 lipca, 2 i 23 sierpnia 13 września, 4 października, 25 października, 16 listopada, 6 i 27 grudnia,

## B.

*Babice*, 7 stycznia, 5 maja, 24 sierpnia, 29 września.

*Bączal górny*, co poniedziałek targ tygodniowy.

*Baligród*, w pierwszy poniedz. po rusk. św. Janie Chrzc., w pierwszy poniedz. po rusk. Pokrowy. Co poniedz. targ tygodniowy. Wielkie targi podobne do jarmarków w poniedz. po ruskim święcie.

*Barysz*, co poniedziałek targ tygodniowy.

*Bełz*, 9 i 31 stycznia, 17 marca, 28 kwietnia, 24 czerwca, 2 lipca, 1 sierpnia, 13 paźdz., 16 listopada, 12 grudnia. Co piątek targ.

*Biała*, pierwszego dnia przed każdym z następn. jarmarków Bielskich jarmarki na konie, a mianowicie w trzeci poniedziałek po 3 królach, w drugi poniedz. po św. Janie Nepomuc., w pierwszy poniedz. po św. Jakóbie, w pierwszy poniedz. po śś. Szymonie i Judzie. Co sobota targ tygodniowy.

*Białokamień*, 2 stycznia, 2 lutego, 1 marca, 2 kwietnia, 15 maja, 29 lipca, 14 września, 25 listopada, 6 grudnia. Co środę i piątek targ tygodniowy.

*Biecz*, 12 jarmarków, i to zawsze w poniedziałek po następnych dniach po 1 styczniu, po 25 styczniu, po 24 lutym, po 24 marcu, po 20 kwietniu, po 25 maju, po 29 czerwcu, po 10 sierpniu, po 15 wrześniu, po 17 październiku, po 11 listopadzie, po 6 grudniu. Jeżeli przypadnie święto, odbywa się w dzień następny. Co poniedziałek targ tygodniowy.

*Bircza*, w dzień po Nowym roku, na śś. Piotra i Pawła, na ś. Franciszka Seraf., 13 października. Co środa targ tygodniowy.

*Błażowa*, 6 stycznia, 12 marca, 8 maja, 2 i 26 lipca, 29 września, 12 listopada. Każdego czwartku targ tygodniowy.

*Bobowa*, co czwartek targ tygodniowy.

*Bóbrka*, co czwartek targi lub jarmaki.

*Bochnia*, 2 stycznia, w poniedz. po niedz. mięsopustnej, w poniedziałek po 3 niedzieli postu na konie i bydło, (trwa aż do piątku tego tygodnia), potem jarmark



we czwartek każdego tygodnia aż do piątku po wnieb. Pańskim, w piątek po Bożem Ciele, 24 i 30 czerwca, 22 lipca, 10 sierpnia, w poniedziałek po podwyższeniu ś. krzyża, w poniedziałek po Różańcu, 11 i 25 listopada. Jeżeli który z tych jarmarków, przypadnie na sobotę, niedzielę lub dzień świąteczny, odkłada się na następujący poniedz. lub inny dzień powszedni. Co czwartek targ tygodniowy.

*Bohorodczany*, 14 stycznia, 14 marca, 7 lipca, 8 listopada. Każdy wtorek i piątek targ tygodniowy.

*Bolechów*, na 3 króli obrz. rusk., na św. Jerzego rusk. obrz. na św. Piotra i podniesienie św. Krzyża rusk. obrz.

*Bołszowce*, 1 stycznia, 28 stycznia, 15 lutego, 16 lipca, 27 sierpnia 20 listopada. Targi tygodniowe co poniedziałek.

*Borszczów*, 18 stycznia, 20 lutego, w pierwszy dzień rusk. postu, 4 maja, 6 tygodni po św. Piotrze i Pawle według greck. kalend. 20 lipca, 27 sierpnia, 20 listopada 3 i 23 grudnia. Co wtorek targ tygodniowy.

*Brody*, 15 stycznia, 5 maja, 30 października; oraz targ na wełnę od dnia 26 sierpnia przez ośm dni trwający.

*Brzesko*, ma 17 jarmarków, co trzeci wtorek, a w każdy inny wtorek targ tyg.

*Brzeżany*, ma 5 wielkich a 6 małych jarmarków, 13 stycznia, w środopocie ru k. kal., we wtorek po zielon. świątach rusk. kal., 6 sierpnia; mniejsze: 5 lutego, 21 maja, 20 września, 13 października, 26 listopada, 18 grudnia. Co poniedziałek i piątek targ tygodniowy.

*Brzestek*, 1 stycznia, 3 lutego, 24 lutego, we wtorek środopustny, 3 maja, w wilią Bożego Ciała, 2 i 25 lipca, 14 września, w poniedziałek po Wszystkich ŚŚ., 25 listopada, 21 grudnia. Co drugi wtorek targ.

*Brzozów*, na 3 króli, na św. Dorotę, w pierwszy poniedz. po środop. na ś. Wojciecha, na zielone świątki, na śś. Piotra i Pawła, na ś. Marię Magdalenę, 22 sierpnia, na ś. Hijacynta, na podniesienie ś. Krzyża, na ś. Franc. Seraf., na Wszystkich ŚŚ., na ś. Barbarę. Co poniedziałek targ tygodniowy.

*Buczacz*, 18 stycznia, 14 lutego, 20 marca 6 kwietnia, 5 maja, 2 i 24 czerwca, 13 sierpnia, 7 września, 13 października, 11 listopada, 12 grudnia. Co czwartek targ tygodniowy.

*Budzanów*, co czwartek targ tygodniowy.

*Bukaczowce*, na nowy rok, w ostatni czwartek zapust. rusk. obrz. we wtorek wielkanocny rusk. obrz., w Zielone Świątki rusk., obrz. na św. Jana obrz. rusk., 8 sierpnia, w dzień św. Pantaleona 10 sierpnia, na Ussiknow. rusk. obrz. 1 listopada, 3 grudnia na Wowed. Bohorod. rusk. obrz.

*Bukowsko*, na tuczone woły w dzień św. Macieja 24 lutego, trwa przez dni cztery. Co czwartek targ tygodniowy.

*Bursztyn* 18 stycznia, 2 lutego, 21 marca, 23 kwietnia, 5 i 30 czerwca, 13 sierpnia, 26 września, 30 paźdz. 12 i 18 grudnia. Co wtorek targ tygodniowy.

*Busk*, 7 stycznia, w poniedz. po niedz. zapustnej (Serkeska), w dzień następujący po św. Teodorze, we środę w śródku świąt wielkiejnocy, w dzień pozwiastowaniu P. Maryi, 9 maja, 13 i 30 czerwca, 6 sierpnia, 1 i 18 października, 7 grudnia. Co wtorek targ tygodniowy.

## C.

*Chocimierz*, w ostatni dzień postu, 29 marca, 20 maja, 5 lipca, 19 listopada, 17 i 31 grudnia. Targ tygodniowy co poniedziałek.



*Chodorów*, 14 stycznia, 5 maja, 12 lipca, 12 paźdz., co wtorek targ.  
*Chołojów*, 8 stycznia, 14 lutego, 10 marca, 7 kwietnia, 6 i 20 maja, 9  
czerwiec, 14 sierpnia, 13 września, 12 października, 7 i 20 listopada.

*Chorostków*, co poniedziałek targ tygodniowy.

*Chrzanów*, w drugi poniedziałek po 3 królach, w poniedz. po oczyszczeniu  
PM., w dzień św. Grzegorza, w dzień śś. Filipa i Jakóba, w dzień ś. Jana Chrzc.,  
na ś. Jakóba Apostoła, na ś. Małgorzatę, na wniebowstap. PM. na ś. Franciszka  
Borg., na śś. Szymona i Jude, na św. Marka ap., na ś. Mikołaja bisk. Nadto targi  
co czwartek.

*Chyrów*, w każdą środę targ tygodniowy

*Ciężkowice*, w poniedziałek po nowym roku, w pierwszy poniedziałek postu,  
w poniedziałek po niedzieli Laetare, w poniedziałek po św. Wojciechu, w ponie-  
dzialek po wniebowstąpieniu, w poniedziałek po oktawie Bożego Ciała, w ponie-  
dzialek po ś. Małgorzacie, w poniedziałek po ś. Jakobie, po ś. Jacku, w dzień  
podwyższenia ś. krzyża, w poniedziałek po ś. Franciszku Seraf., w poniedziałek  
po ś. Jędrzeju. Co poniedziałek targ tygodniowy.

*Czchów*, jarmarki co trzeci wtorek.

*Czernichów*, jarmarki w pierwszą środę każdego miesiąca.

*Czortków*, 2 lutego, 21 marca. 12 maja, 11 lipca, 27 sierpnia, 7 listopada,  
21 grudnia. Co czwartek targ tygodniowy.

*Czudec*, we wtorek po Zielonych Świątkach 24 czerwca, w poniedziałek po  
św. Bartłomieju. Co czwartek targi.

## D.

*Dąbrowa*, Jarmarki co 14 dni, zawsze w poniedziałek.

*Delatyn*, 25 marca, 1 czerwca, 27 sierpnia, 20 list, 21 grudnia kal. rz.  
jeżeli przypadnie święto, odbywa się jarmark na następnym dniu powszednim.

*Dembica*, 2 stycznia, 2 lutego, 25 kwietnia, 14 maja, na Boże Ciało. 24  
czerwca, na św. Małgorzatę, 15 października, 4 grudnia.

*Dembowiec*, 21 stycznia, 24 lutego, 19 marca, 5 kwietnia, 3 maja, we wto-  
rek po Zielonych Świątkach, 24 czerwca, 4 i 24 sierpnia, 14 września, 4paźdz.  
11 i 25 listopada. Co poniedziałek targ.

*Dobczyce*, w roku 12 jarmarków, to jest każdego miesiąca w pierwszy  
czwartek; targi zaś tygodniowe w poniedziałki.

*Dobromil*, 29 stycznia, star. stylu, w dzień po wniebowstąpieniu rusk. obrz.  
11 czerwca, 26 lipca przez 4 tygodnie, 29 września przez dwa tygodnie. Co pią-  
tek targ tygodniowy.

*Dolina*, 14 lutego, 12 maja, 6 lipca, 1 sierpnia, 13 października, 21 gru-  
dnia Co poniedziałek targ tygodniowy.

*Droginia*, na ś. Walentego, na ś. Wojciecha, na NPM. Szkaplerzną, co 4  
tygodnie we środę jarmark, od 15 grudnia 1875 r. począwszy rachować.

*Drohobycz*, 19 marca, we wtorek po rusk. ziel. święt., na Bartłomieja rusk.  
obrz., 6 września na Osfar. P. M rusk. obrz., 3 grudnia, każdy trwa przez 4 dni.  
Co poniedziałek targ tygodniowy,

*Dubiecko*, 25 stycznia, 30 czerwca. Co wtorek targ.

*Dukla*, 7 stycznia, 25 lutego, 19 marca, na wniebowstąpienie P., na Boże  
Ciało, 24 czerwca, 22 lipca, 20 sierpnia, 25 listopada, 21 grudnia.

*Dunajec Czarny*, co 14 dni w poniedziałek; jeżeli na poniedziałek przypada  
święto, to w następny dzień.



*Dunajów*, 2 stycznia, w poniedz. po przew. niedzieli obrz. rusk., 24 czerwca, 18 października.

*Dynów*, 3 lutego, 19 marca na Wniebowst. rz. kat., 26 lipca, 8 września, 6 grudnia; targi co poniedziałek.

## F.

*Felsztyn*, od Różańcowej niedzieli do ś. Marcina, każdą razą w niedz.

*Fredropol*, 2 stycznia, 25 marca, 12 sierpnia, 10 listopada. Co piątek targ tygodniowy.

*Frysztak*, ma w każdy drugi czwartek walne jarmarki na bydło.

## G.

*Gliniany*, po Nowym roku rusk., 13 lutego, w środę święta Wielkiejnocy obrz. rusk., 8 maja, w dzień po wielk. rusk., 23 maja, 20 lipca, 6 i 20 listopada 18 grudnia. Co piątek targ tygodniowy.

*Głogów*, co poniedziałek targ tygodniowy.

*Gologóry*, 26 lutego, 21 marca, 7 maja, 15 czerwca, 26 lipca, 20 września, 15 października.

*Gorlice*, ma 12 jarmarków, we wtorki po następujących świętach: po trzech Królach, po ś. Macieju, po niedzieli palmowej, po śś. Filipie i Jakobie, po wniebowstąpieniu, po ś. Janie Chrzc., po ś. Maryi Magdalenie, po wniebowz. PM., po narodz. PM., po ś. Franciszku Ser., po ś. Marcinie, po trzeciej niedzieli adwentu. Co środę targ tygodniowy.

*Gródek*, 6 kwietnia Błahow. P. Bohor., w dniu Bożego Ciała, 14 września po podwyższeniu św. Krzyża. Co czwartek targ tygodniowy.

*Grodzisko* 6 stycznia 2 lutego, 3 i 19 marca, 3 i 20 maja, 29 czerwca, 14 września, 1 listopada, 4 grudnia.

*Grybów*, 21 stycznia, 4 marca, w poniedziałek środopostny, we wtorek po wielkiejnocy, 3 maja, we wtorek po zielonych świętach, w poniedziałek po św. Janie Chrzc., 26 lipca, w poniedziałek po ś. Wawrzeńcu, w poniedziałek po narodzeniu PM., 21 września, 15 paźdz., 25 listop. Gdy u który z tych dni trafi święto lub niedziela, to w następujący poniedziałek jarmarki się odbywają. Targ tygodniowy co piątek.

*Grzymałów*, 17 marca, 4 maja, 17 września; co czwartek targ.

*Gwoździec*, 28 stycznia, na ś. Piotra w okowach, 21 marca, na ś. 40 męczenników, 26 lipca na ś. Annę, 4 października na ś. Franciszka Seraf. Co piątek targ tygodniowy.

## H.

*Haczów*, Co sobota targ tygodniowy.

*Halicz*, 7 stycznia, 5 kwietnia, 5 lipca, 12 października. Co piątek targ tygodniowy.

*Hołosko*, blisko Lwowa, 6 sierpnia podług kal. rz. kat.

*Horodenka*, w dzień nowego roku rusk. kalend., 14 lutego. (Stritenie hospodine), w drugi poniedziałek postu rusk. obrz., na zwiastowanie PM. rusk. obrz. na ś. Wojciecha rusk. obrz., 5 maja na wniebowstąpienie rusk. obrz., na śś. Piotra i Pawła rusk. obrz., na wniebowzięcie rusk. obrz., 28 sierpnia, 17 listop. na św. Dymitra rusk. obrz. Targi tygodniowe we wtorek i piątek.



*Husaków*, 8 maja, 27 sierpnia, 8 października, 18 grudnia. Co czwartek targ tygodniowy.

*Husiatyn*, 13 czerwca, 21 września.

## J.

*Jaćmierz*, po drugiej niedzieli postu, 8 maja, na ś. Jana Chrzciciela, każdy trwa 3 dni na konie i woły.

*Jagielnica*, 8 i 28 stycznia, 14 i 20 lutego we środę środopustną obrz. rusk., 20 marca, w pierwszy poniedziałek po wielkiejnocy, 6 kwietnia, 6 lipca 30 paźdz., 13 listopada, 18 grudnia. Co piątek targ tygodniowy.

*Janów*, w powiecie Gródeckim (podług star. kalend.) 2 stycznia, 17 maja, 8 listopada. Każdy przez 8 dni.

*Janów*, w powiecie Trembowelskiem: co piątek targ tygodniowy.

*Jarostaw*, 12 stycznia, 10 marca, 13 czerwca, 2 września, każdy trwa po 8 dni. Co poniedziałek i piątek targ tygodniowy.

*Jaryczów*. 21 stycznia, 31 maja, 19 września, 11 grudnia. Co piątek targ tygodniowy.

*Jasienica*, 2 lipca, 5 sierpnia, 9 grudnia. Co czwartek targ.

*Jaśliśka*, na 3 króli rusk., na NMP. Gromn., w wstępną środę, w niedzielę kwietnią, na znal. ś. krzyża, na ś. Antoniego z Padwy. na ś. Małgorzatę, na wniebow. NPM., na ś. Teklę, na ś. Łukasza, na ś. Katarzynę, na ś. Łucję na konie i bydło węgierskie, każdy trwa 3 dni. Co wtorek targ tygodniowy.

*Jaśło*, 7 stycznia, 3 lutego, 23 kwietnia, 21 września, 2 listopada i 1 grudnia. Co piątek targ tygodniowy.

*Jawornik*, 2 stycznia 24 lutego, na tydzień przed wielkan., 1 maja, 24 czerwca, 21 września, 28 października, 30 listopada. Co poniedziałek targ.

*Jaworów*, 6 maja, 1 sierpnia, 20 października, 12 grudnia. Co poniedziałek i piątek targ tygodniowy.

*Jazłowiec*, co wtorek targ tygodniowy.

*Jedlicze*, targi co środa

*Jędrychów* lub *Andrychów*, na bydło, trzodę, drelichy pesty, obrusy, bawełnę, płutna farbowane i wszystkie inne potrzeby, dnia 19 marca, 24 czerwca, 24 sierp., 21 grud., zresztą w pierwszy wtorek po 15 styczniu, lutym kwietniu, maju, lipcu, wrześniu, paźdz. i listop. Targi tygodniowe co wtorek.

*Jeleń*, w dzień obrzezania Chrystusa P., w poniedz. po niedzieli starozapustnej, na ś. Józefa, na znalezienie krzyża św., 3 czerwca, w poniedz. po ś. Janie Chrzc., na ś. Jakóba, w drugi poniedz. po ś. Wawrzyńcu, na podwyższenie św. krzyża, w poniedz. po ś. Franciszku Ser., w poniedz. po wszystkich śś. i w poniedziałek po ś. Mikołaju.

*Jezierna*, 12 stycznia, 1 dzień po rusk. wielk., 20 lipca, 20 października. Targi w poniedziałek.

*Jezierzany*, 1 stycznia, 11 lutego, w niedzielę Kwieciną, w niedzielę po Wielkiejnocy, w 4 środę po Wielkiejnocy, w poniedziałek po Zielonych Świątach. Wszystkie według rusk. kalendarza — dnia 13 lipca, 1 sierpnia, 12 i 26 września, 9 listopada.

*Jezupol*, 28 czerwca, na św. Piotra i Pawła kal. rz. 29 września na św. Michała.

*Jodłowa*, co drugi wtorek jarmark.



*Jordanów*, 24 lutego, 14 kwietnia, w 7 poniedz. po zielon. świątkach, 29 grudnia, każdy trwa 3 dni, co dwa tygodnie w poniedz. targ.

## K.

*Kałusz*, 18 stycznia, 11 lut., 13 marca, 20 kwietnia, 16 maja, 6 czerwca po 2 dni i 20 lipca po 5 dni, 27 sierpnia, 28 września po 2 dni, 27 paźdz. przez 5 dni, 18 listopada, 10 grudnia przez 2 dni. Co poniedziałek i piątek targ tygodniowy.

*Kalwarja*, co dwa miesiące w dni środowe. Co 14 dni targ tygodniowy.

*Kamionki strumiłowa*, 2 stycznia, 21 marca, 7 kwietnia, 24 czerwca, 11 lipca, 18 sierpnia, 15 paźdz., 21 listopada. Co piątek targ tygodniowy.

*Kańczuga*, w trzeci dzień po ziel. świątkach, 30 września i 4 grudnia. Targi co wtorek, na konie, bydło i trzodę.

*Kenty*, zawsze w poniedziałek: przed św. Agnieszka, po oczyszczeniu NPM. po zapustach, w czwartym tygodniu postu, przed Wielkanocą, po znalezieniu krzyża ś., po Wniebowstąpieniu Pańskim, po Bożem Ciele, po św. Małgorzacie, po św. Maryi Anielskiej, po Wniebowzięciu NPM., po podwyższeniu św. Krzyża, przed św. Janem Kantym, po św. Katarzynie i po ś. PM. poczęciu, tudzież co poniedziałek targ tygodniowy.

*Knihynicze*, 19 stycznia, 11 lutego, 21 marca, w poniedziałek po niedzieli Cwiton obrz. ruskiego, 21 maja, 6 lipca, 18 sierpnia, 20 września. 7 listopada, 18 grudnia. Co środa targ tygodniowy.

*Kołaczyce*, 1 maja, 19 sierpnia. Ma oprócz tego jarmarki co drugi poniedziałek.

*Kołomyja*, 6 lutego, 24 kwietnia, 15 czerwca, 3 sierpnia, 13 września, 30 października, 18 grudnia.

*Komarino*, co poniedziałek i piątek targ tygodniowy.

*Konkolniki*, 24 marca, 22 lipca, 20 września, 13 października, 7 listopada, 21 grudnia.

*Kopeczyńce*, co środa targ tygodniowy.

*Korczyna*, 15 stycznia, 3 kwietnia, 30 sierpnia, 1 grudnia. Targi co piątek.

*Korolówka*, 29 stycznia, w środę środopostną obrz. rusk., na wniebowstąpienie obrz. rusk., 24 czerwca, 8 sierpnia, 30 września, 19 listopada, 18 grudnia. Co czwartek targ tygodniowy.

*Kossów*, we czwartek pierwszego tygodnia w wielkim poście przez 2 dni na wniebowstąpienie, 15 sierpnia, 1 października przez dwa dni. Co poniedziałek i piątek targ tygodniowy.

*Kozłów*. co czwartek targi tygodniowe.

*Kozowa*. 17 lutego. 17 marca, 17 kwietnia, 3 maja, 12 czerwca, 20 lipca, 20 sierpnia, 4 września, 26 października, 11 listop., 30 grudnia. Co wtorek targ tygodniowy.

*Kraków*, targi tygodn. co wtorek i piątek na wszelkie produkta ziemne, drzewo i różne materyały drzewne do budowy, wyrobów stolarskich i cieślarskich, 23 kwietnia i 29 września jarmarki zniezione. Oprócz tego targi tygodniowe na bydło za rogatkami i na Podgórzu.

*Krakowiec*, 14 stycznia, 18 lutego, 19 marca, w poniedziałek po następniej niedz. po Wielkanocy, 25 lipca, 18 października, 7 list., 25 listopada i 18 grudnia. Co czwartek targ tygodniowy.



*Krościenko*, we wtorek po zielonych świątkach, 26 czerwca, 30 września, 1 listopada. Co poniedziałek targ tygodniowy.

*Krosno*, w poniedz. po nowym Roku, 14 dni przed Wielkanocą, po św. Trójcy, po ś. Ignacym Loj., po ś. Szymonie i Judzie.

*Krukienice*, 18 stycznia, 5 marca, 23 kwietnia, 11 lipca, 13 września, 13 października.

*Krzywca*, 18 stycznia, 30 kwietnia, 10 lipca, 8 grudnia. Co środa targ tygodniowy.

*Krzywce*, na bydło 19 stycznia, 30 kwietnia, 10 lipca, 8 grudnia. Targ co poniedziałek.

*Kudryńce*, każdej środy targi lub jarmarki.

*Kułaczkowce*, rusk. kal. 14 lutego, 8 marca, 29 marca, w palmową niedz., w czwartą środę po Wielkanocy, w czwartek po ziel. świątk., 20 lipca, 26 października, 21 grudnia; jeżeli przypadnie święto, w dzień nast.

*Kulików*, (podług starego kalendarza) w dzień Nowego Roku, w dzień Strytenie, na Wniebowstąpienie Pańskie, w dzień NPM. Zielnej, w dzień Pokrowy, na ś. Dymitra. Co wtorek targ tygodniowy.

*Kuty*, 30 stycznia, 22 maja, 26 września, 13 listopada, każdy trwa przez 4 dni. Co poniedziałek i piątek targ tygodniowy.

## L.

*LANCOKORONA*, w poniedz. po 3 królach, 21 stycznia, 4 marca, 7 maja, we wtorek po zielon. świątkach, w poniedz. po ś. Trójcy, na ś. Wojciecha, 24 czerwca, 25 lipca.

*Latacz*, co drugi czwartek walne jarmarki.

*Lesznów*, walne targi co niedzielę.

*Leżajsk*, 21 stycznia, 23 kwietnia, na Wniebowstąpienie, 24 sierpnia, 4 października, 6 grudnia. Co wtorek i piątek targ tygodniowy.

*Limanowa*, co trzeci poniedziałek, w pierwszy dzień po nowym Roku, podobnie po NPM. Gromnic., po niedzieli Laetare, po niedzieli Conductus, w dzień śś. Filipa i Jakóba apost., w św. Wawrzyńca, w dzień powszechny po św. Michał, podobnie po Wszystkich Świętych, w św. Marcina bisk., w św. Tomasza.

*Lipnica*, co trzeci poniedz. jarmark.

*Lisiatyce*, woły tuczne w paszach sprzedają.

*Lisko*, 3 lutego, w poniedziałek po niedzieli Rogate. Co czwartek targ tygodniowy.

*Liszki*, ma jarmarków 12 t. j. w pierwszy poniedziałek każdego miesiąca.

*Lubaczów*, 24 marca, 21 maja, 29 czerwca, 8 sierpnia, 20 września, 18 grudnia. Co piątek i wtorek targ.

*Lubomierz* czyli Lubowa, w dzień po nowym Roku, na ś. Grzegorza, w dzień po narodzeniu NPM.

*Lutowisko*, podług grecko katolickiego kalendarza, 2 stycznia rusk., w Stryt. hos. dnia 2 lutego na środę rusk., t. j. we środę 4 tygodn. postu, na św. Jura rusk. obrz., 15 kwietnia, w poniedz. ziel. świąt obrz. rusk., na śś. Piotra i Pawła rusk. obrz., 29 czerwca, na Preobr. Hosp. dnia 6 sierpnia, Rozd. Preś. Bohor. 8 września, na ś. Łuk. Ewan. rusk., 18 paźdz., na ś. Mikołaja rusk. obrz. dnia 6 grudnia. Co czwartek targ tygodniowy. Jarmark przypadający w święto odbywa się dnia następnego.



*Luów*, 4 maja przez 4 tygodnie, od 10 do 24 czerwca, na św. Agnieszkę, 12 paźdz. przez dwa tygodnie.

## **L**

*Łańcut*, 7 stycznia, 3 lutego, 15 marca, 16 maja, 13 czerwca, 10 i 26 lipca, 15 sierpnia, 6 października, 11 i 30 listopada, Co piątek targ tygodniowy.

*Łącko*, co trzeci tydzień we czwartek targ się odbywa, jeżeli na ten dzień nie przypada święto.

*Łopatyn*, co drugi wtorek targ.

*Lokuwice*, w dzień po NPM. Gromn., w dzień po podwyższeniu ś. krzyża, po znalezieniu ś. krzyża, po ś. Jędrzeju, po ś. Michale, w drugi dzień po niedzieli Misericord.a.

*Lysiec*, 11 lutego, 24 czerwca, 26 listopada i 6 targów tygodniowych: 1 stycznia, 5 marca, 5 maja, 11 lipca, 18 sierpnia, 26 października.

## **M**

*Maciejowa*, 24 czerwca star. kal.

*Magierów*, 8 stycznia, 14 lutego, 17 i 29 marca, 5 maja, 23 czerwca, 11 i 26 lipca, 20 września, 30 paźdz., 26 listopada, 18 grudnia.

*Maków*, 29 stycznia, 2 maja, 7 sierpnia, 19 listop. Co czwartek targ tygodniowy.

*Malechów*, 25 czerwca, 20 września.

*Monasterzyska*, 3 stycznia, 14 lutego, w pierwszy i piąty poniedz. po Wielkanocy, we wtorek po zielon. świętach, 20 czerwca, 30 lipca, 18 sierpnia, 13 września, 26 października, 7 listop., 18 grudnia. Co środę targ tygodniowy.

*Mketyńce*, jarmarki na bydło: 14 kwietnia, 1 i 14 maja, w dzień po Bożem Ciele.

*Mielec*, pięć jarmarków po 2 lutym, po ś. Trójcy, po 15 sierpniu, po 21 wrześniu, po 11 listopadzie. Co czwartek targ tygodniowy.

*Mikołajów*, na nowy Rok rusk., 6 sierpnia, 8 września rusk. kalend. w każdy wtorek targ tygodniowy.

*Mikulińce*, podług rusk. kalend. 2 stycznia, 3 i 25 lutego. 25 marca, po błahowiszczeniu, pierwszego dnia po Wielkanocy i 21 maja na Konstantego rus. obrz., 24 czerwca, 20 lipca, na św. Eliasza rusk. obrz., 14 sierpn. w dzień po narodz. NPM. obrz. rusk., 9 września rus. kal, 18 paźdz., na św. Łukasza obrz. gr., w dzień po ś. Mikołaju rusk. obrz. Co wtorek i piątek targ tygodniowy.

*Milatyn nowy*, co czwartek targ tygodniowy.

*Milówka*, w pierwszy wtorek każdego miesiąca, jeżeli w ten wtorek przypada święto, to jarmark się w następny wtorek odbywa.

*Mosciska*, 25 lutego, 24 czerwca, 10 sierpnia, 1 listopada, główny jarmark na konie, tydzień przedtem bywa znaczny handel na płótna i futra.

*Mosty wielkie*, 5 kwietnia.

*Mrzyglód*, w dzień po 3 królach obrz. rusk., w dzień po Bożem Ciele obr. łacińskiego, dzień po Wniebowstąpieniu.

*Muszyna*, w dzień po Nowym Roku, w dzień po NPM. Gromnicznej, po Wniebowstąpieniu, na ś. Marję Magdaleny, po ś. Michale, po niedzieli przed ofiarowaniem NPM. zawsze w poniedziałek. Co poniedziałek targ tygodniowy.

*Myślenice*, targi dwutygodniowe co drugi wtorek, zaczawszy od 21 czerwca 1875.



## N.

*Nadwórna*, na owce i bydło po 3 królach rusk. obrz., na św. Piotra rusk. obrz., na ś. Pokrowy, na ś. Jerzego. Co poniedz. i piątek targ. tygodn.

*Narajów*, na płótna, konie, owce i bydło 18 stycznia, na rusk, 3 króle, 29 marca w ś. Aleksy rusk. obrz., 6 kwietnia na Zwiastow. NPM. rusk. obrz., 14 maja, 9 lipca na ś. Jana rusk. obrz., 6 sierpnia na ś. Annę rusk. obrz, 26 września na podwyższenie ś. krzyża rusk. obrz., 3 grudnia na ofrow. NPM. rusk. obrz. Co piątek targ.

*Narol*, 19 marca, 24 sierpnia i co czwartek targ tygodniowy.

*Nawarja*, 18 stycznia 14 lutego, 11 lipca, 27 sierpnia, 26 września, 10 listopada. Co środa targ.

*Niebylec*, w pierwszy poniedz. każdego miesiąca na bydło i konie i wszelkie produkta. Targi tygodniowe w inne poniedzialki.

*Niegowice* w dzień po Trzech Królach, na św. Wojciecha, na ś. Annę, na św. Urszule, w każdą sobotę targ tygodniowy.

*Niemirów*, 18 stycznia, 12 listopada. Co czwartek targ tygodniowy.

*Niepołomice*, 7 stycznia, w poniedz po niedzieli zapustnej, w p-niedz. po niedzieli palmowej, 4 marca, 8 maja, w poniedz. po św. Trójcy. 24 czerwca, 26 lipca, 24 sierpnia, 23 września, 4 listopada, 4 grudnia, targ tygodn. co wtorek.

*Niżankowice*, 16 stycznia na św. Trójcę rusk. obrz., 1 marca, 26 września na ś. Mikołaja rusk. obrz. Co środa targ.

*Niżniów*, 1 i 19 stycznia, 11 lutego, 29 marca, 4 maja, 24 czerwca, 6 lipca, 13 sierpnia, 20 września, 7 października, 20 listopada, 3 grudnia.

*Nowa góra*, w poniedzialki po ś. Agnieszce, po znal. ś. krzyża, po ś. Michał, po ś. Tomaszu apost.

*Nowe miasto*, 11 listopada na ś. Marcin.

*Nowotaniec*, na śś. Filipa i Jakóba, w 1 poniedz. po św. Trójcy, na NPM. Anielską, na ś. Marcina bisk. i co poniedz. targ tygodniowy.

*Nowy Sącz*, co wtorek i piątek targ tygodn. w piątek na wszystko.

*Nowy Targ*, w pierwszy poniedz. po 3 królach, 21 stycznia, 5 lutego, 19 marca, w poniedz. po ś. Wojciechu, 16 maja, we wtorek po ziel. św., na św. Jara Kantego, 25 lipca, 29 sierpnia, w poniedz. po Narodz. NMP., 29 września, w poniedz. po św. Katarzynie, 13 grudnia, Co sobota targ tygodniowy.

## O.

*Obertyn*, 18 stycznia, 6 kwietnia, 7 maja, 24 czerwca, 18 lipca, 1 sierpnia, 18 sierpnia, 20 września, 13 października, 9 listopada, 12 i 23 grudnia.

*Olesko*, 14 lutego, 14 kwietnia, 21 maja, 6 lipca, 20 września 7 i 20 listopada, 18 grudnia.

*Oleszyce*, 24 lutego, 13 grudnia.

*Ólpiny*, 12 jarmarków, we czwartek po pełni każdego miesiąca na zboże i przędzę.

*Osiek*, ma walne jarmarki każdego czwartku na konie, bydło rzeźne, owce i nierogaciznę.

*Oświęcim*, jarmarki w pierwszy i drugi czwartek każdego miesiąca; targi tygodniowe w te inne czwartki.

*Otynie*, podł. kalend. rusk. na św. Jana Chrzc., na ś. Jakóba, na św. Piotra, na św. Prokopa, na św. Michała, na św. Łukasza św. Anny zaczęły.



## P.

*Puczołtowiec*, ma co drugi wtorek walny jarmark.

*Peczeniżyn*, rusk k. 6 stycznia, 25 marca, po ziel. świąt., 13 sierpnia, 14 września, 27 października.

*Pilzno*, w każdy poniedziałek targ, na których wszystkie towary jarmarczne tudzież bydło, konie itd. sprowadzać można.

*Pistyn*, Przed Nowym rokiem 33 grudnia, na ś. Aleksy, 29 marca, w pierwszy czwartek po Wielkanocy, w poniedz. po zielonych świątach, pierwszego i drugiego dnia po śś. Piotrze i Pawle, 6 lipca na ś. Jędrzeja i Onufrya, na ś. Pantaleona dnia 8 sierpnia, w dzień ś. Łuki, 30 października, na św. Jędrzeja, 12 grudnia, w czwartek po Wielkanocy to jest Switłyj czetwer.

*Piwniczna*, 2 stycznia, w poniedz. po niedzieli Laetare, we wtorek po zielonych świątach, 25 lipca, 24 sierpnia. Co środę targ tygodniowy.

*Podbiecz*, we środę po NMP. Gromnicznej we środę po św. Wojciechu, w 1szą środę po św. Janie Chrzc., we środę po wniebow. NMP. we środę po ś. Michale, we środę po św. Łucyi.

*Podgórze*, w czwartą środę każdego miesiąca. Gdyby zaszło święto w ten dzień, odłoży się jarmark na przyszłą środę. Co wtorek i piątek targi tygodn.

*Podhajce*, w św. 3 Króli, w niedz. Syropust., na ruskie śródoposcie, w poniedziałek po pierwszej nied., po wielkiejnoey rusk., na wniebowstąpienie, na śś. Piotra i Pawła, na wniebowzięcie PM., na podniesienie św. krzyża, 20 października, na ś. Łukasza, na ś. Michała, na ś. Mikołaja. Co czwartek targ tygodn.

*Podhorodce*, 13 lutego, 17 maja, 19 września, 2 grudnia. Co czwartek targ tygodniowy.

*Podkamień*, co wtorek targ tygodniowy.

*Pomorzany*, 17 marca, 12 czerwca, 26 września, 17 grudnia, podług ruskiego kalendarza, Co piątek targ tygodniowy.

*Probożna*, co wtorek targ tygodniowy.

*Pruchnik*, 21 stycznia, 3 lutego, 19 marca, 23 kwietnia, 8 maja w dzień po Bożem Ciele, 3 czerwca, 25 lipca, 9 sierpnia, 17 października, 12 listopada, 6 grudnia. Co poniedziałek i czwartek targ tygodniowy.

*Przemysł*, 13 stycznia, 6 lipca, każdy trwa 14 dni. Co piątek targ tygodniowy.

*Przemysłany*, 1 stycznia, 14 lutego, 28 marca, 29 maja, 12 czerwca, 11 listopada. Co piątek targ.

*Przeworsk*, 2 stycznia, 19 marca, 1 maja, 25 lipca, 3 października, 19 listopada. Co poniedziałek, środę i piątek targ tygodniowy.

## R.

*Radomyśl*, 6 stycznia, 4 marca, 23 kwietnia, w dzień wniebowstąpienia, 24 czerwca, 10 sierpnia, 20 września, 26 listopada. Co poniedziałek targ.

*Radymno*. 25 maja, 20 sierpnia, 20 września, 20 grudnia.

*Radziechów*, 19 stycz.; 11 lut., 12 marca, 10 kwietnia, 21 maja, 24 czerwca, 1 i 18 sierpnia, 26 września, 30 października, 13 listopada, 18 grudnia.

*Rajca*, 15 każdego miesiąca, targi na bydło i konie co czwartek.

*Rawa ruska*, 2 stycznia, w 4 środę po Wielkanocy, 7 lipca, 19 sierpnia, 27 września, 13 paź. 21 listop., 21 grud., Co poniedziałek targ tygodniowy.

*Rybotyce*, 14 września, 10 grudnia. Co czwartek targ tygodniowy.



*Rogi*, 26 lipca, 24 sierpnia, 6 grudnia, w każdą środę targ tygodniowy.

*Rohatyn*, 2 stycznia, 3 lutego, 26 lipca i 1 października. Co piątek targ.

*Ropczyce*, 7 stycznia, wstępny jarmark w pierwszy piątek wielkiego postu trwa 8 dni, 12 lutego, 26 kwietnia, maja, 22 lipca, 18 sierpnia, 28 paźdz. 9 grudnia. Co poniedziałek targ tygodniowy.

*Rozdół*, 19 marca, 16 lipca, 29 września, 20 listopada 4 tygodniowy jarmark na kozuchy. W każdy poniedziałek targ tygodniowy.

*Rożniatów*, w dzień po Nowym roku 14 stycz. we środę środop., we wtorek po zielonych świątkach, w dzień po śś. Piotrze i Pawle, 12 lipca, 13 sierpnia, w dzień po narodzeniu NMP., 29 wrz., na św. Michała, d. 21 listop.

*Ruda*, 20 września, w Nowy rok i na św. Jana ruskiego obrządku; w każdy poniedziałek targ tygodniowy.

*Rudki*, 26 marca, 30 czerwca, 27 września, 6 grudnia. Co wtorek targ tygodniowy.

*Rudniki*, 1 stycznia, 9 marca, 5 kwietnia, 21 września, 21 października, 30 listopada, każdy trwa 8 dni i zaczyna się, gdyby na te dni święto przypadło, w dzień następny.

*Robotycze*, na podn. ś. krzyża, 14 wrześ. 10 grud. Co wtorek targ.

*Rymanów*, 25 stycznia, w dzień po Wielkanocy przez 2 dni, 10 sierpnia, w poniedz. przed ś. Jędrzejem w listopadzie.

*Rytarowice*, 13 stycznia, 13 lipca.

*Rzepiennik biskupi*, 19 marca, we wtorek po Wielkiejnocy, we wtorek po Zielonych Świątkach, 24 czerwca, 22 lipca, 11 września, 23 listopada. Co środa targ tygodniowy.

*Rzeszów*, 19 marca, 23 kwietnia, na św. Trójcę, 1 lipca, 21 września 2 listopada, 21 grudnia. Co wtorek i piątek targ tygodniowy.

## S.

*Sądowa Wisznia*, 2 stycznia, na zielone święta rusk. obrz., 26 lipca, 27 września. Co środę targ tygodniowy.

*Sambor*, 3 lutego, 1 maja, 21 września, 30 listop., każdy trwa 14 dni. Co czwartek targ tygodniowy.

*Sanok*, we wtorek przed zielonemi świętami, w poniedziałek przed Bożem narodzeniem; w każdy piątek targ tygodniowy.

*Sassów*, 14 lutego, 24 czerwca, 30 września, 6 grudnia, w poniedziałek i piątek targ.

*Sędziszów*, 19 marca, 23 kwietnia na konie, 3 czerwca, 2 lipca, 21 września, 2 listopada, 21 grudnia. Co piątek targ tygodniowy.

*Sieniawa*, 2 stycznia, 4 kwietnia, 24 czerwca i 2 listopada, każdy trwa 8 dni.

*Skalat*, co wtorek targ tygodniowy.

*Skawina*, 2 stycznia, 9 kwietnia, 16 sierpnia, 4 października, w dni czwartkowe; targi tyg. co czwartek na artykuły żywności, sprzęty rolnicze i domowe, towaru krajowego, bydło.

*Smorze*, 8 marca, 2 czerwca, 4 lipca, 30 lipca, 16 sierpnia, 9 września, 24 wrz., 28 paźdz., 18 listop., 9 grudnia; każdy trwa 3 dni. Gminie jest do zwolony pobór kopytkowego.

*Śniatyń*, w środopóście rusk. k., w poniedziałek ziel. świąt, 6 lipca, 1 sierpnia, w wrześniu w dniu Nar. Matki Bosk. rusk. kal.



*Sokal*, 18 stycznia, 24 lutego, 23 kwietnia, 12 lipca, 8 września, 4 paźdz. 2 i 20 listop. rusk. obrz. 12 i 18 grudnia. Co piątek targ tygodniowy.

*Sokolów*, na Błahowiszczenie w kwietniu, Woznesenyje w czerwcu, Preobrażenyje i Wchodenyje Bohor. w grudniu obrz. gr. kat.

*Sokolów*, w pow. Kolbuszowskim, 29 czerwca. Targi tygodniowe: 7 styczn., 13 lutego, 4 i 26 marca, 23 kwietnia, 16 maja, 16 i 25 lipca, 24 sierpnia, 14 września, 18 października, 11 listopada, 18 grudnia.

*Sokolówka*, w każdą drugą środę walne jarmarki.

*Sołotwina*, na bydło 2 lutego. w ósmy dzień po wielkan., w dzień wnieb., na św. Eliasza, na św. Mikołaja, na św. Michała, podług rusk. kalend. Co piątek targ tygodniowy.

*Stanisławów*, 15 lutego, po grecko-kat. święcie (Styte) 29 marca na teploho Olekaj, w piątek po Boż. Ciele, 13 września, na św. Szymona, 4 grudnia (w dzień po święcie u Wowed. Proś. Bohorod).

*Starasól*, 2 stycznia, w dzień po Bożem Ciele, 30 września. Co poniedziałek i piątek targi tygodniowe.

*Stare miasto*, 12 marca, 24 czerwca 12 dni na półna, 10 września, 12 października. Co wtorek targ tygodniowy.

*Stary Sącz*, w r. 1870 zaszła zmiana, że jarmarki zaczawszy od pierwszej środy po Trzech królach, co dwa tygodnie we środę przypadają.

*Strussów*, każdego czwartku targ tygodniowy.

*Stryj*, w pierwszym tygodniu wielk. postu w dzień tak zwany Feodorowicze i 8 marca, na św. Mikołaja przez 3 dni, 15 sierpnia przez 14 dni, 6 grudnia przez 8 dni. Co poniedziałek i czwartek targ tygodniowy.

*Strzyżów*, w poniedziałek po 3 Królach, 8 lut. przez 3 dni, w pow. zapustny, w poniedziałek środopostny, w pon. po Wielkiejnoocy, 8 maja przez 3 dni, 25 lipca, 14 sierpnia przez 3 dni, 8 września, 21 października, 6 listopada, przez 3 dni 25 listopada. Co wtorek targ.

*Sucha*, co drugi wtorek na bydło, konie, trzodę, owce, różne wyroby ręczne, przedmioty domowe itd.

*Szczerzec*, 2 stycznia, w dzień po zielonych świętach, 20 lipca, 30 września. Co czwartek targ.

*Szczucin*, co środa targ na wszystko.

*Szczuczawa*, od dwóch do dwóch tygodni jarmarki się odbywają.

## T.

*Tarnobrzeg*, ma co środę targ, w ostatnią środę każdego miesiąca jarmark.

*Tarnopol*, 2 stycznia, 14 lutego, w środoposćcie obrz. rusk., w poniedz. po wielkiejnoocy obrz. ruskiego 24 czerwca, 26 lipca, główny jarmark na konie, 18 sierpnia, 26 września, 20 listopada. Co środa targ.

*Tarnów*, 3 lutego, w poniedziałek po niedzieli Cantate, 12 lipca, 14 września, każdy przez 14 dni. Co wtorek i piątek targ tygodniowy. Na konie na św. Józefa i św. Michała. Dzień odbycia się w gazetach ogłasza.

*Tartaków*, 14 lutego. 31 maja, 6 lipca na ś. Jana Chrzc. obrz. greck. katol. 6 i 27 sierpnia, na Wniebowz. NMP., 30 paźdz. i 18 grudnia.

*Tłumacz*, 23 maja, 6 grudnia i co środę targ tygodniowy.

*Toporów*, co drugi czwartek walny jarmark.

*Trembowla*, na popielec, 8 i 19 lipca, 15 grudnia. Co piątek targ.



*Trzciana*, w dzień po niedz. kwietniej w dzień ś. Małgorzaty, w dzień św. Michała, w dzień ś. Marcina. Targi co trzeci wtorek.

*Trzebinia*, w poniedz. po 3 królach, w poniedz. po P. Maryi Gromnicznej, w poniedz. po niedzieli białej, na ś. Wojciecha, na św. Stanisława, na śś. Piotra i Pawła, w poniedz. po św. Jakubie, na św. Bartłomieja, na św. Mateusza, w poniedziałek po śś. Szymonie i Judzie, w poniedz. po św. Katarzynie, na św. Tomasza. Targi co niedziela.

*Turka*, 11 stycznia, 13 lutego, 7 kwietnia, 9 lipca, 25 sierpnia, 18 września, 11 października, 22 listopada, trwa 2 dni. Co środę targ.

*Tyczyn*, 2 i 25 stycznia, 4 marca, 26 marca, 3 maja, w piątek po pierwszym czwartku Bożego Ciała, 22 lipca, 17 sierpnia, 21 września, 28 października i 25 listopada.

*Tylicz*, Jarmark co 14 dni, zawsze we czwartek.

*Tymbark* w poniedziałek po Bożem Ciele, na św. Jakóba apostoła, w dzień po NMP., 17 października. Co środa targ tygodniowy.

*Tyrawa Wołoska*, 16 lipca na bydło, a co środa targ tygodniowy.

*Tysmienica*, jarmarki na bydło i konie: pierwszy tydzień wielkiego ruskiego postu we środę, czwartek i piątek. 30 kwietnia, 3 lipca, 27 września. Co piątek targ tygodniowy.

## U.

*Uhnów*, 18 stycznia, 1 marca, 2 i 13 kwietnia, na Wniebowstąpienie, w poniedziałek po śś. Trójcy, 20 lipca, 24 sierpnia, 29 września, 11 listop., 4 grudn.

*Ulanów*, co poniedziałek targ tygodniowy.

*Ulaszkowce*, na bydło 6 kwietnia, na ś. Jana rusk. dnia 24 czerw. rusk. kal. w październ. na ś. Franc. wyzn. i co środa targ tygodniowy.

*Uniów*, 15 sierpnia na wniebow. NMP. obrz. rusk., trwa do 7 dni.

*Uściczko*, 14 lutego, 11 marca, 31 marca, 6 kwietnia, 29 kwiet., 12 czerwca, 10 lipca, 13 października, 13 listopada, 18 grudnia.

*Uście biskupie* co drugi wtorek walne jarmarki.

*Uście ruskie* 18 stycznia, 5 maja, 6 czerwca, 11 lipca, 20 listopada, 21 grudnia.

*Uście solne*, 23 kwietnia, 24 czerwca, 24 sierpnia, 1 października.

*Ustrzyki*, 2 stycznia, w niedzielę kwietnią, 4 kwietnia, 8 lipca na ś. Elżbietę.

## W.

*Wadowice*, w pierwszy czwartek każdego miesiąca. Co czwartek targ. tyg.

*Wargęz*, 14 lutego, 7 kwietnia, 8 maja, 24 czerwca, 24 sierpnia, 7 i 20 listopada, 18 grudnia.

*Wieliczka*, jarmark co czwarty poniedz. jeżeli przypada święto na ten dzień, to w następujący wtorek się odbywa.

*Wielkie Oczy*, 2 stycznia, 3 lutego, w połowie kwietnia w poniedziałek 22 maja, 11 lipca, 18 sierpnia, 30 września, 3 grudnia rusk. obrz.

*Wilamowice*. w pierwszą środę każdego miesiąca, jeżeli przypada święto na ten dzień, to w następującą środę się odbywa.

*Wiśnicz*, w powiecie Bocheńskim, 6 stycznia, 2 listopada, 21 grudnia.



*Wiśnicz*, miasto powiatowe, 25 stycznia, 30 kwietnia, 5 lipca, 13 sierpnia, 20 września, 6 listopada. Co poniedziałek targ tygodniowy.

*Wiśniowczyk*, w środoposćcie podług rusk. kalendarza.

*Witków*, co drugi czwartek targ tygodniowy, jeżeli święto przypada, to w poprzed. dzień się odbywają.

*Wojnicz*, w poniedziałek od trzech do trzech tygodni, targi tygodniowe co drugi poniedziałek.

*Wojniłów*, 13 stycz., 5 maja, na bydło trwa 3 dni, 11 lipca, 18 sierpnia.

*Wola michowa*, 12 lutego, w Piątek w pierwszym tyg. wielko postu rusk. 5 maja, 12 lipca, 21 września, 21 listop. Co wtorek targ tygodniowy.

*Wybranówka*, co wtorek targ tygodniowy.

## Z.

*Zabłotów*, 6 i 30 stycznia, 25 marca, 23 kwietnia, 29 czerwca, 16 września, 1 i 26 października i 30 listopada.

*Żabno*, ma sześć jarmarków i targi sławne na nierogaciznę, 25 stycznia, w poniedziałek po 2 niedzieli po Wielkiejnoy, w poniedziałek po 1 niedzieli po św. Janie Chrzcicielu, 16 sierpnia, 18 paźdz. w poniedziałek po 3 niedzieli adw. Targi co drugi pon.

*Zakliczyn*, co trzeci poniedziałek jarmark, co czwartek targ tygodniowy.

*Zaleszczyki*, (jarmarki na bydło) 6 stycznia starego kalend., 21 marca na Wielkanoc obrz. rusk., 4 października, 20 list. Co środę i piątek targ.

*Założce*, 14 stycznia, 12 lutego, 14 marca, 12 kwietnia, 12 maja, 24 czerwca, 14 lipca, 13 sierpnia, 19 września, 13 października, 8 listopada, 4 i 21 grudnia. Co poniedziałek i piątek targ tygodniowy.

*Zarszyn*, na ś. Jerzego, w dzień po wniebow., 17 lipca, 12 paźdz. Co środa targ tygodniowy.

*Zator*, zawsze w poniedz., w styczniu po ś. Agnieszce, na wstępny tydzień postu, po kwiet. niedz., po ś. Wojciechu, przed ziel. święt., po ś. Janie Chrzc., po ś. Jakobie w lipcu, po ś. Bartłom., po ś. Mateuszu, po niedz. NMP. Różańcowej, po ś. Marcinie, po ś. Łucyi, targi w poniedz. po każdym jarmarku.

*Zasawna*, 29 marca, 24 czerwca, 13 listop. Co wtorek targ tygodniowy.

*Zbaraż*, podł. kal. star. 7 lut., 24 kwiet., 5 lipca, 12 września. Co poniedziałek i piątek targi tygodniowe.

*Zborów*, 25 marca, 5 lipca, 17 sierpnia, 25 września.

*Zbyszyce*, na śś. Fabiana i Sebastjana, na ś. Walentego, na ś. Józefa, na ś. Marka, na ś. Jana Nep., na św. Jana Chrzc., na ś. Annę, na ś. Bartłomieja, na św. Macieja, na św. Łukasza, na św. Katarzynę, na św. Tomasza zawsze we czwartek.

*Zdymia*, ma 9 jarmarków. 14 stycznia, 12 lutego, 21 marca, 7 maja 7 lipca, 6 sierpnia, 27 września, 13 listop., 13 grud., na bydło owce i nierogaciznę.

*Złoczów*, 19 stycznia, 1 lutego, 1 kwietnia, 7 maja, 9 czerwca, 2 sierpnia, 10 września, 7 listopada, Co poniedziałek, środę i piątek targ.

*Złotniki*, na św. Aleksego, w dniu 8 maja i na św. Demetra rus. kal.

*Zmigród*, 2 lutego, w środku postu na ś. Wojciecha, na ś. Jana Chrzc., na ś. Jakóba, 17 paźdz., na św. Łucję, w dzień wtorkowy, jeżeli przypada święto to jarmark się w poprzedzający wtorek odbywa. Targi co poniedziałek.

*Zółkiew*, 19 stycznia, 8 maja. 30 czerwca, 12 sierpnia, 14 i 20 września, 5 paźdz. 12 listopada. Co wtorek i piątek targ tygodniowy.



*Żołynia*, w niedzielę kwietnia, w dzień ś. Trójcy, 10 sierpnia, 21 grudnia trwają po dwa dni, na len. przędę i płótno zaś 25 stycznia, 24 lutego, 1 maja, 2 lipca, 8 i 21 września, 28 października, 25 listopada, trwają tylko po dniu. Co czwartek targ tygodniowy.

*Żurawno*, 20 stycznia rusk. obrz., w czwartą środę postu, w poniedz. nast. tygodnia po Wielkanocy, we wtorek po ziel. święt., 27 lipca, 21 września, 13 października 21 listopada rusk. obrz. każdy przez dwa dni.

*Żurów*, 14 lutego, 6 kwietnia, 8 maja, 12 lipca, 1 sierpnia, 20 listopada.

*Żydaczów*, 18 stycznia, 10 września, 18 grudnia kal. kat. Co środa targ tygodniowy.

*Żywiec*, w poniedz. po 3 królach, po nawróceniu ś. Pawła, po ś. Macieju, po Wniebowst. Pańskim, po Piotrze i Pawle, w dzień ś. Bartłom. po św. Mikołaju, po ś. Marcinie, dwa targi główne przed Wielkanocą i w dzień ś. Tomasa przed Bożem Narodzeniem.

---

## Jarmarki na Bukowinie.

*Bojana*, na bydło podług star. kal. ośm dni po wniebowstąpieniu Pańskim 1 lipca, to jest dwa dni przed śś. Piotrem i Pawłem ruskim, 25 lipca, 14 września tj. na podwyższenie św. krzyża rusk. obr., 21 października, 21 listopada tj. św. Wowed. Bohorodycy.

*Czerniowce*, 12 lipca przez 14 dni, 12 listopada przez 8 dni. Co poniedz. targ tygodniowy.

*Kimpolung*, 20 stycznia, 21 maja i 8 listopada star. kal., w każdy poniedziałek targ tygodniowy.

*Radowce*, 5 maja, 20 listopada, w każdy piątek targ tygodniowy.

*Sadagóra*, 8 sierpnia, 10 września, 13 października, 9 listopada, 18 grudnia, podług nowego kalendarza. Co czwartek targ.

*Seret*. 2 lutego na święto oczyszczenia NMP. obrz. rusk., 27 sierp. w dzień wniebowzięcia NPM. rusk. obrz., w św. Mikołaja rusk. obrz., trwa 3 dni. Co wtorek i piątek targi tygodniowe.

*Suczawa*, w pierwszy dzień po Nowym Roku rusk. obrz.; we wtorek po melonych świętach rusk. obrz. na ś. Prokopa, rusk. obrz., 8 lipca nowego kal., na Samuelity rusk. obrz., 20 sierpnia, 15 września, w dzień podn. ś. krzyża rus. obrz., na ś. Dymitry rusk. obrz., 26 października. Co czwartek targ tygodn.

*Wyżnica*, 25 stycznia, 30 kwietnia, 5 lipca, 13 sierpnia, 20 września, 6 listopada. Co poniedziałek targ tygodniowy.

---



# Skale s vama plovo

<b>Skala I.</b>		<b>Skala II.</b>		<b>Skala III.</b>		Naležytosť	
na weksle, asygnaty pismozno i tp. dokumenta kupieckie		na dokumenta pravne ktore skali I. III. nie podlegajú		na ugody službove, kontrakta kúpna lub zmiany i t d.		z dodatkiem	
zhr.	ct.	zhr.	ct.	zhr.	ct.	zhr.	ct.
nad	75	nad	20	nad	10	—	7
" do	" 150	" do	" 40	" do	" 20	—	" 20
" "	" 300	" "	" 60	" "	" 30	—	" 30
" "	" 450	" "	" 100	" "	" 50	—	" 50
" "	" 600	" "	" 200	" "	" 100	—	" 100
" "	" 750	" "	" 300	" "	" 150	—	" 150
" "	" 900	" "	" 400	" "	" 200	—	" 200
" "	" 1.050	" "	" 800	" "	" 400	—	" 400
" "	" 1.200	" "	" 1.200	" "	" 600	—	" 600
" "	" 1.350	" "	" 1.600	" "	" 800	—	" 800
" "	" 1.500	" "	" 2.000	" "	" 1.000	—	" 1.000
" "	" 3.000	" "	" 2.400	" "	" 1.200	—	" 1.200
" "	" 4.500	" "	" 3.200	" "	" 1.600	—	" 1.600
" "	" 6.000	" "	" 4.000	" "	" 2.000	—	" 2.000
" "	" 7.500	" "	" 4.800	" "	" 2.400	—	" 2.400
" "	" 9.000	" "	" 5.600	" "	" 2.800	—	" 2.800
" "	" 10.500	" "	" 6.400	" "	" 3.200	—	" 3.200
" "	" 12.000	" "	" 7.200	" "	" 3.600	—	" 3.600
" "	" 13.500	" "	" 8.000	" "	" 4.000	—	" 4.000
" "	" 15.000	" "	" 8.000	" "	" 4.000	—	" 4.000
i t d. za každé nasledne 1.500 zhr. o 1 zhr. višcej, licząc kwoty nižej 1.500 za peľne.		Nad 8.000 zhr. každé dalšie 400 zhr. o 1 zhr. 25 ct. višcej, licząc kwoty nižej 400 zhr. za peľne.		Nad 4.000 zhr. za každé dal- šie 200 zhr. o 1 zhr. 25 ct. viš- cej, licząc kwoty nižej 200 zhr. za peľne.		—	—

10 zhr. do 50 zhr. 1 ct., nad 50 zhr. 5 ct. od každého arkusza. — Računki nieosešplowane podlegajú karze 50-krotnej. Računki, konta, odpisy, kopie, lub jakkolwiek nazwane vykazuy naležytosť do 10 zhr. nie podlegajú štampluvi, — od



*Bielsk 2 czerwca 1874.* Wielce szanowny panie Pserhofer! Czuję się w obowiązku wyrazić panu, tak jak wielu innych, którym pańskie krew czyszczące pigułki znów do zdrowia pomogły, najżywszą i gorące podziękowanie. W bardzo wielu chorobach okazały pańskie pigułki przedziwną siłę leczniczą, gdzie wszystkie inne środki były daremnymi. W miesiączce, przy nieregularnem czyszczeniu, utrudnionem moczeniu, robakach, słabości żołądka, zawrocie i wielu innych dolegliwościach pomogły ze skutkiem. Z całym zaufaniem proszę mi znów przysłać 12 paczek.

Wielmożny Panie! Szczęśliwym przypadkiem dostały mi się pańskie krew czyszczące pigułki, które na mnie cudów dokazały. Długie lata cierpiałam na ból i zawrót głowy, jedna przyjaciółka odstąpiła mi 10 sztuk pańskich wyborych pigulek i te 10 pigulek tak mnie zupełnie wyleczyły, że to aż do zadziwienia. Z wdzięcznością upraszam o nadesłanie mi znowu paczki. — Wielki Czakm 2 grudnia 1878. *Malwina Czabo.*

*Rajsko 22 listopada 1879.* — Od roku 1826 byłem pod dwuletniej febrze ciągle słaby i podupały na zdrowiu, gwałtowne bóle w krzyżach i w bokach, nudności i wymioty, osłabienie przy bezsennych nocach były codziennymi cierpieniami w mem życiu, w ciągu tych 53 lat radziłem się 84 lekarzy, między tymi dwóch profesorów wiedeńskich, lecz wszystko na darmo. Moje cierpienia wciąż się pogorszały. Dopiero 23 października b. r. przeczytałem doniesienie o pańskich cudownych pigułkach, sprowadziłem je i skorom przez 4 tygodnie według przepisu zażywał: obecnie mimo moich 70 lat jestem znowu przy siłach i całkiem zdrów i nowem cieszę się życiem. Przyjmij więc Pan, moje głębokie podziękowanie za pańskie cudowne lekarstwo. Do zgonu wdzięczny. *E. Cwilling, właśc. dóbr.*

*Szanowny Panie Pserhofer!* Póltrzeciej paczki pańskich znakomitych pigulek nietylko sprawiły polepszenie w mej słabości, o której panu w poprzednim liście pisałem lecz nadto skutkiem mnie uzdrowiły. Moja żona, która od wielu lat tysięcznych kuracyj próbowała i całkiem wychudła, ozdrowiała za pomocą pańskich wyborych pigulek i stała się znów wesołą. Dziękuję panu w imieniu całej mej rodziny i życzę z całego serca itd. — Za zająwienie 10 zlr. proszę mi znów przysłać pigulek, bym innym cierpiącym mógł dopomódz *Gdańsk 25 lutego 1879. Rudolf Weidner.*

*Lengyel 13 kwietnia 1880.* — Wielmożny Panie! W tym roku pozwoliła mi Opatrzność poznać pańskie pigułki, donoszę więc panu o skutkach, jakem to przy zamówieniu obiecał. Mój siostrzeniec cierpiał już od dawna na zaparcie moczku i dolegliwości pęcherza, w skutek czego chciał sobie już życie odebrać; lekarze odmówili mu już pomocy i Bogu dzięki jedna paczka pańskich prawdziwie cudownych pigulek zupełnie go uleczyła. Niech P. Bóg Panu tysiakkroć nagrodzi. Proszę o 4 paczki. Z poważaniem *Jan Schlotthauer, nauczyciel.*

**Amerykańska maść na podagrę** działająca szybko i pewnie, niezaprzeczenie najlepszy środek w wszelkiej podgarze i cierpieniach reumatycznych, jako to: w cierpieniu pancerza, rwaniu w członkach ischias, migrenie, nerwowem bólu zębów, głowy, strzykaniu w uszach i t. d. 1 zlr. 20 cent.

**Chińskie mydło toaletowe** najlepsze z mydeł, po którego użyciu skóra staje się w dotknięciu jakby aksamitną i bardzo mile wonieje, jest bardzo wydatnem i nie wysycha. 1 zlr. 70 ct.

**Balsam na odmrozenia** J. Pserhofera. Od wielu lat uznany jako najlepszy środek przeciw odmrożeniom wszelkiego rodzaju tudzież w zastarzałych ranach Słoik 40 ct.

**Esencja życia** (krople pragskie). Na zepsuty żołądek, liche trawienie, w dolegliwościach brzucha znakomity środek domowy. Flaszka 20 cent.

**Proszek przeciw poceniu się nóg.** Usuwa pocenie się nóg i pochodzącą ztąd nieprzyjemną woń chroni obuwie i jest nieszkodliwy. Pudełko 50 cent.

**Pomada tanno-chininowa** J. Pserhofera uznana od dawna przez lekarzy jako najlepszy środek do porostu włosów. Wykwintny i duży słoik 2 zlr.

**Powszechna sól czyszcząca** A. W. Bullricha. Znakomity środek domowy przeciwko wszelkim następstwom złego trawienia jako to: bólu głowy, zawrotowi, kurczom żołądka, paleniu, cierpieniom hemoroidalnym, zatwardzeniu. Paczka 1 zlr.

Wszystkie francuskie wytwory albo utrzymuje na składzie. albo na żądanie dostarcza

## J. P S E R H O F E R

apteka „Zum goldenen Relchsapfel“ Wiedeń, I. Singerstrasse, 15.

Przy przesyłce należytości pieniężnej z góry, opłata pocztowa jest znacznie tańsza niż przy przesyłkach za zaliczką.





Sławne

# MARIACELLSKIE

krople żołądkowe



Cudownie leczniczy skutek tych kropli, osobliwie przy cierpieniach niższych części ciała, żołądkowych, przy kurczu żołądkowym lub kolkach wielokrotnem doświadczaniem przez szereg lat tak u dorosłych jak u dzieci, w chorobach trawniczych organów i pochodzących ztąd cierpień tak błogim się okazał, że w Rzymie i daleko za

granicami państwa kościelnego powszechny rozgłos sobie zjednał, a nawet u słynnych francuskich lekarzy wzbudził zajęcie.

Ponieważ najczęściej choroby pochodzą przez zepsucie żołądka i niestrawność a w skutek tego zamulenie stawów i inne złe soki jak zapalacz do tychże powstaje, tedy przez używanie owych kropli wszystkie choroby, a zwłaszcza te poniżej wymienione, szczęśliwie i ze skutkiem bywają usunięte, jeżeli cierpiący dziennie dwa do trzech razy łyżeczkę od kawy z tego użyje.

Skutek Mariacellskich kropli w następujących przypadkach nie da się przewyższyc żadnym innym środkiem, a mianowicie: **Przy braku apetytu, cuchnieniu z ust, słabości żołądka, wzdęciu, odbijaniu kwasem, kolkach, katarze żołądkowym, paleniu żgagi, tworzeniu się piasku i drobnych kamyków, mocnem gromadzeniu się śliny w ustach, żółtaczce, wstręciu i odbijaniu, bólu głowy (jeżeli od żołądka pochodzi), kurczu żołądkowym, nieregularnym stolcu i zatwardzeniu, przełożeniu żołądka potrawami i napojami, robakach, cierpieniu na śledzionę i wątrobę.**

Krople te przez więcej jak 200 letnie doświadczenie potwierdziły, że wszystkie wymienione tu choroby leczą i już wielokrotnie przyczyniły się do więcej jak stuletniego życia.

Jeden zakonnik w klasztorze Franciszkanów na Górze Karmel w Syrii, ksiądz Ambroży był wynalazcą tychże i dlatego jako cudotwórca słynął w całej Syrii i Palestynie, albowiem on pomógł niemi tam, gdzie wszelka inna pomoc bezskuteczną była. On sam przez używanie owych sławnych kropli dożył 107 lat wieku, jego ojciec zaś i jego matka żyli przeszło 110 lat. Potem odziedziczył po nim ową receptę jego krewny, duchowny w Konstantynopolu, ksiądz Seweryn, który przeszło sto lat żył, i długi czas ów środek tajemniczo był używany i tylko niewielu osobom znany aż jeden z owych krewnych, którego później przeznaczeniem było udać się do Rzymu na praktykę lekarską, zwrócił na to godną uwagę.

Przewielebny Przeor w klasztorze na Górze św. Gottharda w Szwajcaryi, ksiądz Justynian, żył 99 lat, a jeden braciszek w tym samym klasztorze 101 lat. W domu inwalidów w Morano przy Wenecyi umarł w roku 1838 jeden oficer, nazwiskiem Jan Kowats, który przeszło sto lat żył, a tylko przez używanie owych sławnych Mariacellskich kropli tak wysokiego dopiął wieku. Księżna Elżbieta w Insbruku od wielu lekarzy uznana za nieuleczoną, przez używanie tych kropli została wyleczoną i potem jeszcze wiele lat żyła.

W skutek takich rezultatów, używano z początku tych kropli tylko w klasztorach, później w szpitalach głównych miast Europy jako nieoszacowany środek przy różnych nawet niezwykłych chorobach z najlepszym skutkiem. W końcu jest jeszcze do nadmienienia że części, z których się te krople składają z żadnymi substancjami lekarskimi nie mieszanane, od wielu słynnych lekarzy jako zdrowiu pożyteczne uznane, preparowanym, wyciągniętym i zcieńczonym sokiem różnych szczęśliwie wybranych są, które w Małej Azji na brzegu Libanu corocznie zbierane, zawsze świeżo do Europy posyłane bywają.

## OPIS UŻYCIA.

Mariacellskie krople oddziałują łagodnie na rozpuszczalność, mają bardzo przyjemny gorzkawy smak i używa się ich naczeczko z rana a wieczór przed położeniem się spać, każdym razem jedną kawową łyżeczkę (dzieciom wolno tylko jedną trzecią część dać użyć),



i świeżą wodą albo winem zmieszane z wodą zapić. Po użyciu dają te sławne krople całemu systemowi życia pewien rodzaj wzlotu, moc, siłę i żywość. *Należy się jeszcze zwrócić uwagę, że przy ciągłym używaniu tych kropli w przeciągu dwóch do czterech tygodni, każda z powyższej wymienionych chorób zupełnie usunięta zostanie.*

Rozumie się samo przez się, że przy tem ostrą dyetę należy zachować.

## Główny skład przesyłki

w aptecę „pod aniołem opiekuńczym „Karola Bradyego w Kromierzyżu.

**Cena jednej flaszeczki 35 kr.**

Składy utrzymują: w Tarnowie J. Reid apt., L. Chodaeki i E. Rank apt. W. T. A. Wielogórski; w Krakowie apt.: E. Radler, F. Gralewski, W. Redyk, A. Siedlecki, K. Wiszniewski, Dr. Miłkowski, F. Sobierajski i Stockmar; w Białym Erich Keler apt. i Reicherta apt. spadkobiercy; w Bochni Fr. Reiss apt. i A. F. Pilla; w Błażowie Rożejowski apt., A. Inlaender; w Brzeżanach apt. J. Hausberg i apt. Dembiński; w Brodach E. Liszka apt., Kulak i E. Grünspann; w Brzesku W. Janoszek apt.; w Brzozowie apt. Halama; w Boryni apt. Dorożyński; w Budzanowie D. Jasiński apt.; w Chrzanowie apt. Spożysz; w Dolinie H. Weiss apt.; w Drohobyczu apt. Rączka, Schmidt i H. Blumenfeld; w Dynowie Frischmann apt.; w Fryszaku J. Zaniewski apt.; w Grybowie Kulczycki apt.; w Gliniany Helm apt.; w Horodence Axentowicz apt.; w Husiatynie Czerski apt.; w Jarosławiu V. Rohm apt., Wisłocki; w Jaśle R. Palch apt.; w Jezierny J. Czemeryński apt.; w Jordanowie E. Bachner; w Kołomyi E. Stenzel apt.; w Komarnie Rechtenberg apt.; w Krynicy H. Nitribitt apt.; w Krystonopolu Ormezowski apt.; w Kamionce Pieper apt.; w Kańczudze Heger apt.; w Krakowcu Komorowski apt.; w Kuttach Zagajewski apt.; w Lwowie apt.: Z. Rucker, P. Mikolasch, H. Blumenfeld, K. Krzyżanowski, Beiser i J. Piepes; w Lipniku A. Fuchs apt.; w Łańcucie Szulz apt.; w Łodygowicach F. Feiler; w Łisku Moszczewski apt.; w Mielcu Pawlikowski apt.; w Miłowie M. Qurini apt.; w Mościskach Schalboth apt.; w Nowym Targu K. Laur; w Nowym Sączu R. Jakubowski apt. i W. Filippek; w Podkaminie St. Konczewicz apt.; w Przemysłu L. Nahlik apt.; w Podgórzu Skakalski apt.; w Pilźnie Czajka apt.; w Przeworsku Światalski apt.; w Radymnie M. Swichowski apt.; w Rozdole E. Kornberger apt.; w Rzeszowie A. Kalinowski apt.; w Samborze J. Aleksiewicz apt.; Sgd. Wisznia Włodzimirski apt.; w Sędziszowie Mizerski apt.; w Sokalu Wysoczański apt.; w Suchy Czernicki apt.; w Szczurówy W. Heinz apt.; w Skole S. Lechowski apt.; w Śniatynie F. Niemczewski apt.; w Sokolowie A. Dańczak apt.; w Stryju Leon Gaertner apt.; w Stanisławowie J. Macura apt., i A. Amirowicz apt. A. Beill apt.; w Tarnopolu Fr. Jamrogiewicz apt.; w Tłumaczu W. Szankowski apt.; w Warezie B. Krzywobłocki apt.; w Wojniczu Nodzyński apt.; w Winnikach T. v. Brzeski apt.; w Wyżnicy Chalbazani apt.; w Zbarażu E. Kruh apt.; w Załosecach B. Małkowski apt.; w Zakliczynie K. Kamienobrodzki apt.; w Złoczowie Fr. Pettesch apt.; w Żolyni M. Romanowski apt.; w Żórawnie J. Tomaszewski apt.; w Żywiecu A. Blumenthal aptek. — Na Bukowinie: W Czerniowcach W. Alth apt., Golichowski apt., Krzyżanowski apt.; Dorna Watra F. Fritsch apt.; Gurahumora Botezat apt.; w Radowcach De-cani apt.; Suczawa J. Friebert apt., Liszka apt.

## Kwas siarczany, Magnezyt

SARY WOLF SYN

## H. Wittmayer w Tarnowie.

Handel korzenny, Materiały apteczne (Droguerya), farby, oleje lotne, wszelkie farby lakiernicze, kwas siarczany, Magnezyt.

### Skład Mini i Politury.

Skład papieru zwykłego, do pakowania i ozdobnego. — Papier listowy wszelkiego rodzaju i przybory do pisania,

Skład gipsu i cementu itd. itd.

## Skład minii i politury.





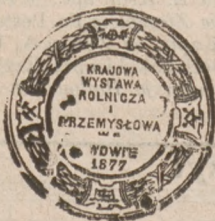
**Zakład mechaniczny  
i pracownia ślusarska  
EDW. LOPATY**

w Tarnowie przy placu Burek Nr. 221

Przyjmuje wszelkie obstalunki w zakresie mechaniki wchodzące, wyrabia maszyny rolnicze, gorzelane i t. p. uskutecznia wszelkie reperacje maszyn parowych, przerabia młyny, tartaki, kotły parowe, reperuje i otwiera kasy ogniotrwale.

*Obstalunki wykonuje akuratanie i w najkrótszym czasie.*

**Ustawianiem maszyn zajmuje się osobiście.**



**M. ŚWIDERSKI**

w Tarnowie

w domu własnym na Burku

poleca swój



**SKŁAD I WYROB OBUWIA**

**męskiego i damskiego**

w różnym gatunku.

*Gotowe obuwie znajduje się zawsze w wielkim zapasie.*

Obstalunki wykonywują się w najkrótszym czasie. — Ceny najumiarkowańsze.



# Księgarnia Ulmana

w Tarnowie

posiada znaczny wybór rozmaitych książek, obrazów olejnych na raty miesięczne i materiałów piśmiennych, powiększyła wypożyczalnię książek w języku polskim, niemieckim i francuskim i otworzyła wypożyczalnię nut pod najumiarkowańszymi warunkami.

Przyjmuje prenumeratę na różne czasopisma krajowe jakoteż zagraniczne i uprasza szan. P. T. publiczność o znaczne zamówienia, zapewniając zadowolnienie w każdym względzie.

Z uszanowaniem  
**KSIĘGARNIA ULMANA.**

Jedyny od wielu lat wypróbowany środek przeciw pedagrze, reumatyzmowi i cierpieniom nerwowym jest t. zw.

## **Gicht-Fluid**

wynalazku **Franciszka Kwizdy**

c. k. nadwornego dostawcy i aptekarza w **Korneuburgu**

nader skuteczny w wszelkich zwichnięciach, sztywności mięśni i żył, podbiegnięciom krwi, zgnieceniom, znieczuleniom skóry, również przy lokalnych (kurczach (kurczach łydek), cierpieniom nerwowym, napuchnięciom, które po długo trwających zawinięciach powstały, a głównie także do wzmocnienia przed odbyć się mającemi trudami, forsownemi marszami itp. lub po odbyciu takowych dla uzyskania sił, jakoteż dla podeszłych wiekiem przy objawiającej się niemocy.

*Prawdziwy nabyć można niemal we wszystkich aptekach. — Hurtownie przez wszystkie większe handele materiałów aptecznych (Droguerye), które od czasu do czasu przez dzienniki prowincjonalne ogłaszane bywają.*

**GŁÓWNY SKŁAD: Apteka okręgowa w Korneuburgu.**

**Cena jednej flaszki 1 złr. w. .a**



# JAN CZUBA

właściciel kamieniołomów

W BIEŚNIKU

wyrabia

z kamienia ciosowego twardego nie ulegającego wpływom powietrza i wilgoci wszelkiego rodzaju roboty kamieniarskie jako to:

Pomniki, figury, schody i różne inne rzeczy służące do ozdoby kamieniem, cokóły, odrzwia, futryny; układa chodniki, posadzki, cembryny do studzien itp.

**Wszystko po cenach najumiarkowańszych.**

**Uznanie.** Uchwałą Świetnej Rady miasta Tarnowa z dnia 16go listopada 1882 r. udzielono p. Janowi Czubic, właścicielowi kamieniołomu w Bieśniku poczta Zakliczyn za trwałą i dokładną robotę dostarczoną dla miasta Tarnowa, wykonaną tanio i w należywym czasie — pismienne uznanie.





# Wytwory weterynarskie

FRANCISZKA JANA KWIZDY

c. k. nadwornego dostawcy w Korneuburgu

używane w stajniach Jej królewskiej Mości Cesarzowej austriackiej, Królowej angielskiej i Króla pruskiego, Cesarza niemieckiego, tudzież wielu dostojnych osób z nadzwyczajnym skutkiem i medalami na wystawach londyńskiej, paryskiej, wiedeńskiej, hamburskiej i monachijskiej odznaczone.

**C. k. koncesyowany Korneuburski proszek bydłęcy dla koni**, bydła rogatego i owiec, doświadczony jako środek odżywiający. Oparty na długoletnim doświadczeniu i wypróbowany w skutkach w braku ochoty do jadła, krwawem dojeniu, w polepszeniu mleka, jako ochrona w trudności oddychania i trawienia, wspiera znacznie naturalną siłę odporną zwierzęcia przeciw zaraźliwym wpływom i zmniejsza skłonność do żołądów lub kolek.

**C. k. wzmacniający płyn dla koni**. Dla posilenia przed przebytem lub nastąpić mającym zmordowaniem, jakoteż jako środek pomocniczy przy leczeniu zewnętrznych uszkodzeń, podagry, reumatyzmu, zwieńnięcia, zesztywnięcia żył lub muskułów i t. p. 1 flaszka 1 zł. 40 ct.

**Woda na oczy** przeciw wszelkiego rodzaju słabościom oczu domowych zwierząt. Fl. 80 ct.

**Blister** (ostre wcieranie) przeciw ochwatowi, złośliwości, trzaskaniu stawów i t. p. Słoik 3 zlr.

**Żywica kwiatowa** przeciw niepłodności zwierząt domowych. Dla ogierów 60 ct., dla klaczy 50 ct., dla skopów 60 ct., krów 50 ct., owiec kóz i świń 50 ct.

**C. k. uprzyw. Proszek odwanający do stajen, kloak i t. p.** zarazem środek łączący sole nawozowe. Pakiet pół kilo 15 ct., skrzynka o 10 ko. 2 zł. 40 ct.

**Maść na gruczoły i wymiona** przeciw gruczołom u koni i chorobom wymion u bydła lub innych zwierząt dom. Słoik 1 zlr.

**Olej na liszaje i parchy u psów**. Fl. 1 zlr. 50 ct.

**Tynktura żółciowa dla koni**. Fl. 1 zlr. 50 ct.

**Proszek gojący dla ptactwa domowego**. Pakiet 50 ct.

**Kit na kopyta** (sztuczny róg). Kawałek 80 ct.

**Vaselina na kopyta końskie** chropawe lub kruche. Puszka 1 zł. 25 ct.

**Proszek na strzałkę kopytową** przeciw butwieniu kopyta. Flaszka 70 ct.

**Pigułki dla psów**. Pudełko 1 zł.

**Proszek przeciw boleniu kopyt** (zarazy kopyt) Fl. 70 ct.

**Pigułki przeciw kolkom dla koni i bydła rogatego** Puszka. blaszana 1 zlr. 60 ct., karton 60 ent.

**Karma posilna dla koni i bydła** do szybkiego podkarmienia wynędzonych zwierząt i podniecenia tuszy. W skrzynkach po 6 i 3 zł. w paczkach 30 kr.

**Maść na parchy u koni lub bydła**. Słoik 1 zlr.

**Pchisic, pigułki na rozwolnienie**. Puszka blaszana 2 zł.

**Środek na biegunkę dla owiec**. Pakiet 70 ct.

**Proszek dla świń dla podniecenia opasu i szybkiego podkarmienia chudych zwierząt**, również jako środek przeciw zgorzeline. Duża paczka 1 zł. 26 ct.

**Mydło do mycia przeciw chorobom skórnym dla zwierząt dom.** Fl. 1.25 c.

**Pigułki na robaki dla koni**. Puszka blasz. 1 zł. 60 ct. karton 60 ct.

Składy częściowe znajdują się prawie we wszystkich miastach i miasteczkach monarchii Austr. Węgierskiej.

Główny skład Franciszka Jana Kwizdy, c. k. Nadwornego dostawcy i aptekarza w Korneuburgu.



**Nowo otworzony  
W JAŚLE**

w domu narożnym Wgo Pana Franciszka Rzący

(naprzeciw c. k. Starostwa w Ryńku)

pod firmą

**JAN ZABIEROWSKI**

**Handel mieszanych towarów,**

zaopatrzonej obficie w towar doborowy i gustowny, a przytem po cenach przystępnych; ma zatem nadzieję, że rzetelną usługą, oraz dołożeniem wszelkich starań, aby Szanowną P. T. Publiczność we wszystkim zadowolnić, potrafi sobie zjednać Jej względy; — przyczem poleca a mianowicie:

**Wina francuskie, reńskie i węgierskie,**

Cukier, najprzedniejszy, Kawę Mocca, Złotą Jawę, Perłową, Ceylon gruboziarnistą i drobną, Rodzynki sultańskie, Elleme, (duże) i czarne drobne, Migdały, Cytryny, Pomarańcze, Czekolade, Herbatę, Krupki perłowe, Ryż, Grysik pszenny, Sago, Śliwki tureckie, Krochmal pszenny, Mydło do prania w kilku gatunkach, Farbkę do bielizny w proszku i tabliczkach, Pieprz czarny i biały, Imbier biały, Angielskie ziele, Goździki, Cynamon, Vanilia, Szafran francuski, Makarony, Bulion najprzedniejszy, Świece stołowe i kościelne.

Przednie przybory toaletowe, Broszki, Kulczyki, Naszyjniki, Medaliony, Spinki, Krawatki, Szaliki, Kołnierzyki, Mankiety damskie i męzkie, Koszule gotowe męzkie, Kaftaniki damskie ranne, Obuwie damskie męzkie i dziecinne, Pończochy, Skarpetki, Podwiązki, Wstążki, Aksamitki, Koronki, Atlasy różnokolorowe, Portmonetki, Pugilaresy, Tytonierki, Cygarówki, Cygarnice, Albumy, Wachlarze, Parasolki, Parasole, Laski, Płaszcz gumowe, Prześcieradła gumowe dla dzieci, Sznurówki francuskie, wszelkie przybory do pisania, oraz nici, igły, bawelnę, jedwab i inne potrzeby krawieckie i t. p.

Nierównież na sezon zimowy w wielkim wyborze ręcznej roboty i maszynowej: Chustki włóczkowe różno kolorowe, Społnice, Halki, Kamizelki damskie, Kamasze włóczkowe i sukienne damskie, męzkie i dziecinne. Pończochy, Skarpetki, Majtki, Kaftaniki trykotowe i flanelowe. Na karnawał kwiaty francuskie, Wachlarze, Rękawiczki od 1—10 guzików, Tarlatany, Półbućiki damskie białe i kolorowe, i wiele innych potrzebnych artykułów.





Pierwsza ua Gal. i Bukowinę

premiowana i zaszczycona 8 medalami

**FABRYKA**  
**F. Łazarskiego**



w Tarnowie

poleca **Lodownie na piwo** (Eiskeller), spiżarki, maszyny do zamrożenia i przechowania lodów, tudzież oziębiania wody; wózki do wody sodowej, pipy mosiężne, wszelkiego rodzaju wyroby **ślusarskie do budowy** poręcze do balkonów i nagrobków, łózka żelazne, wszelkie przybory dla straży ogniowych. Skład maszyn rolniczych Umrata z Pragi.

*Cenniki illustrowane wysyłam na żądanie franco.*

# Skład wędlin

**Józefa Schuberta**

przy placu Kazimierza W. Nr. 89,

poleca wszelkiego rodzaju wyroby masarskie: jako to: szynki, kiełbasy, wędliny ozory i t. p.

Przyjmuje również do marynowania i wędzenia gotowe wyroby.

**PIWO OKOCIMSKIE WYSTAŁE.**

**Przekąski zimne i gorące.**

Zamówienia na prowincję uskutecznią się szybko i starannie.

Kupcom odstępuje się znaczny rabat.



# ŚRODKI LEKARSKIE I TOALETOWE

wyrobu

## Józefa Trauozynskiego

aptekarza „pod koroną“ w Krakowie i członka Towarzystwa lekarskiego krakowskiego, odznaczone srebrnymi medalami zasługi, na wystawach w Marburgu r. 1876, przyrodniczo-lekarskiej w Krakowie w r. 1881 i w Przemyśle r. 1882; oraz aprobowane i polecane przez Towarzystwo lekarskie krakowskie.

**Wino chinowe i wino chinowe z żelazem** uznane przez Towarzystwo lekarskie krakowskie, środek znakomity i wzmacniający w ogólności, a mianowicie w rekonwalescencyach po ciężkich chorobach, jak: tyfusie, zapaleniu płuc lub opłucnej, po płonicy, dyfteryji, dalej w celu podniecenia apetytu, tudzież w katarach żołądka i kiszek, w suchotach, obrzmieniu gruczołów, w niedokrewności, blednicy, w febrach długotrwałych, zwłaszcza u dzieci, wino chinowe zawsze błogie skutki wydaje. — Cena butelki 2 złr.

**Syrup balsamiczno-ziółowy** usuwa wszelki długotrwały kaszel, zaflegmienie, duszność chrypkę, płucie krwią. — Cena 75 centów.

**Rozczyn „Lerasa“** zawiera w sobie pyrofosforan żelaza i sody, który w niedokrewności, blednicy, osłabieniu całego organizmu, został od dawna przez najslawniejszych lekarzy za środek najlepszy uznany i zalecony. — Cena 50 centów.

**Pastyłki balsamiczno-ziółowe.** Usuwają zadawiony i najpoczywszy kaszel, chrypkę, duszność, zaflegmienie, wyschnięcie w gardle lub krtni. — 50 centów.

**Pastyłki słodowe** w kaszlu, katarze po 10 centów.

**Expelerin**, działa orzeźwiająco na osłabione mięśnie, usuwa zastarzały reumatyzm, gościec, darcie, ból w krzyżach, migrenę, ból głowy, fluksyę, kurcze żołądkowe, 70 ct i 1 złr. 50 centów.

**Ziółka antireumatyczne i antigościcowe**, czyszczące krew, usuwają zastarzały reumatyzm, podagrę, gościec, darcie, łamanie, bezwładność w rękach lub nogach itd. 10 porcyj 1 zł.

**Ziółka karpackie** usuwają kaszel długotrwały, katar płuc, astmę, dławienie w gardle, i t. d. — Cena 40 centów.

**Extrakt szpilkowy**, Zaleca się jako środek wyborny dla wszystkich cierpiących na płuca, astmę, brak powietrza i td. Sposób użycia następujący: plyn ten za pomocą przyrządu rozpylony po pokoju, wydaje woń nadzwyczaj przyjemną do oddychania, zupełnie taką samą jaką oddychamy w lasach sosnowych, zatem można sobie samemu tę woń drzew szpilkowych w pokojach przyrządzić, zwłaszcza w zimie jest pożądanym. Cena butelki 1 złr. 50 cent., pół butelki 75 cent. Rozpylacz 2 złr.

**Balsam zdrowia** jedyny środek, ulecający wszelkie katarz żołądkowe, zaflegmienia, odbijania, kurcze żołądkowe, brak apetytu, uderzenie krwi do głowy, a ztąd ciągly ból głowy, hemoroidy, zawrót głowy. Cena butelki 1 zł. pół butelki 50 cent. Setki świadectw służęć mogą za dowód skuteczności tegoż balsamu.

**Allyl** niezawodny środek przeciw migrenie i neuralgii. **Sposób użycia:** Zwilższy plynem tym wateę, pociera się takową silnie miejsca za uszami, skronie i czoło, a w razie silnego bólu i wierzch głowy kilka razy a wkrótce najsilniejszy ból migrenowy ustępuje w zupełności. Cena flakonu 1 złr. w. a.

### Antihemicranin

Jestto środek niezawodny przeciw najgwałtowniejszej migrenie, bólu głowy i neuralgii. Sposób użycia: Skoro tylko ból głowy następuje, zażyć należy natychmiast 1—3 pigułek antihemicraninu, a w razie potrzeby po upływie jednej godziny używszy znów 2—3 pigułek ból głowy ustępuje zupełnie. Chcąc się jeszcze prędzej uwolnić od częstokroć gwałtownego bólu głowy Allylem a ból natychmiast ustępuje. Kto peryodycznie dotknięty bywa migreną powinien dla przerwania następnych paroxyzmów jeszcze przez następujące 3 dni po 2 pigułki Antihemicraninu używać codzieln na czczo. Cena flakonu 1 zł. 80 ct.

**Pasta piękności** (Creme debuté). Środek usuwający piegę, plamy wątrobiane, przeszcze, zmarszczki na twarzy, liszaje, wyrzuty skóne, węgry, czerwonosc nosa, słowem jestto środek odmładzający i nadający cerze kolor jakby aksamitny. Ponieważ nie zawiera żadnych części szkodliwych, przeto z całą ufnością używać ją można. Cena 85 cent.



**Mydło toaletowe**, złożone z wyciągów ziołowych, nadające nadzwyczajną białosć i delikatność cerze. 25 cnt. **Mydło glicerynowe płynne**, uznane przez Tow. lekarskie jako znakomite i nieszkodliwe, 60 cnt. **Jodowe** 35 cnt. **Smołowe** 25 cnt. **Siarkowe** 25 ct. **Karbolo-we** 25 cnt. **Mydło** na wszelkie plamy tłuste. Cena 25 cnt. **Olejek przeciw głuchocie**. Cena 50 cnt. **Proszek niszczący pluskwy, mole, karakony** oraz **wszelkie owady domowe; środek niezawodny**. Flaszka 25 cnt. **Puder nieszkodliwy Blanche i Rouge** z puszkami 1 złr. **Woda kołńska** po 35, 70 cnt. do 3 złr, **Pasta do zębów** 25 i 50 cnt.

**Woda do ust** ochraniająca psucie się tychże, oraz niszcząca woń nieprzyjemną, często się wytwarzająca. Cena 30 i 75 cnt.

**Verrucin**, płyn niszczący odgniotki, smarując pędzelkiem odcisk przez 8 — 10 dni sam później odpada bez użycia narzędzi ostrych. 50 cnt.

**Regenerateur** jest niezrównanym środkiem przywracającym siwym włosom kolor polyskujący, nadto niszczy łupież tworzący się na głowie oraz przyszcze lub wyrzuty skórne usuwa. Zaleca się ten płyn dlatego, że przewyższa wszelkie dotąd znane środki o tyle, iż przy innych prawie wszędzie użycie wskazuje, by włosy przed barwieniem myć w sodzie lub mydle a to w celu uwolnienia takowych od tłuszczu gdy tymczasem używając Regenerateur staje się mycie włosów zupełnie zbytecznym, i przez proste zwilżanie a po części nawet wcieranie płynem tym w włosy takowe po 8 — 10 dni otrzymują kolor pożądany, nie farbując nadto ani skóry lub bielizny, jak to ma miejsce przy wielu innych środkach. Cena 1 złr. 50 cnt. i 3 złr.

**Krople cudowne** od bólu zębów; krople te można zakładać na wacie w ząb bolący, nadto natrzeć dżiasto i twarz po stronie bolącej oraz na wacie założyć do ucha a gdy znacznie piec w uchu ból przechodzi, natomiast również przez wążanie tych kropli nerw zostaje uśmierzony. Cena 50 cnt. **Wata** uśmierzająca ból zębów 15 cnt.

**Olejek tanino-łopianowy**. Rano podczas czesania należy olejkiem zwilżać włosy wcierając takowy silnie w skórę a zapobieżę się dalszemu wypadaniu włosów, które następuje przez tworzenie się łupieżu, grzybków, wyrzutów skórnych, oraz po chorobach zapalnych, jak zapaleniu płuc, tyfusie. W wszystkich podobnych przypadkach zapomocą olejku tanino-łopianowego, lub essencji tanino-łopianowej nie tylko, że się wstrzymuje w zupełności dalsze wypadanie włosów; lecz porost tychże staje się o wiele obfitszym, i bujniejszym. Cena olejku 80 centów.

**Essencja tanino-łopianowa** Skutki jej są te same, co olejku tanino-łopianowego, lecz różni się tem, że nie zawiera w sobie olejku tłustego, ale że jest przetwór woskowy. Cena 80 ct.

**Cudowny plaster krakowski** na wszelkie zastarzałe rany i skaleczenia. Cena 40 cnt.

**Płyn odwietrzający** zepsute powietrze przy epidemjach, jak ospa, szkarlatyna, cholera, tyfus i td. Cena 50 cent. **Proszek desinfekcyjny**, odwanający natychmiast, 20 cent. **Kit do lepienia szkła** i porcelany 50 centów.

**Wody lekarskie**, przez świetne Tow. lek. krakowskie uznane i polecane, własnego wyrobu, nadzwyczaj przyjemne do użycia a o wiele skuteczniejsze od wód naturalnych i o połowę tańsze mianowicie: Woda z pyrofosforanem żelazowym. Woda gorzka przeczyszczająca. Woda Litowa, Woda Vichy, Woda Jodowa, Woda Selcerska.

Powyższe środki utrzymują: w Bochni Reiss apt., w Bolszowcach Wąsowicz apt., w Bóbrce Miedlicki apt., w Brodach Kulak apt., w Brzesku Junoszek apt., w Budzanowie Jasiński apt., w Ciężkowicach Zopot apt., w Chrzanowie Sporysz apt., w Dembicy Zauderer apt., w Drohobyczu Blumenfeld apt., w Husiatynie Czerski apt., w Łańcucie Schule apt., w Mielcu Pawlikowski apt., w Muszynie Nitribitt apt., w Przemysłu Mańkowski apt., w Podgórzu Skakalski apt., w Podwoleczyskach Schneider apt., w Radomyślu Masłowski apt., w Rzeszowie Kalinowski apt., w Szczawnicy Jezierski apt., w Nowym Sączu Filippek apt., w Samborze Maresch apt., w Sędziszowie Mizerski apt., w Skalacie Biliński apt., w Stanisławowie Macura apt., w Sokalu Hansborg apt., w Strzyżowie Zajączkowski apt., w Tarnopolu Jamrugiewicz apt. **w Tarnowie** Chodaeki apt., Reid apt., w Tarnobrzegu Brudzyński apt., w Wadowicach Kurowski apt., w Zegiestowie Wąsowicz apt., w Żydaczowie Bardasz apt., w Żywcu Heczko i Galecki apt. — **Nadto Apteka „pod Koroną“** utrzymuje zawsze na składzie wszelkie lekarstwa specjalne i zagraniczne, ogłaszane we wszystkich dziennikach, **Krówiankę styryjską**, tudzież **Instrumenta chirurgiczne: Bandaże, Pończochy** jedwabne na obrzękliny u nóg. **Płótno kauczukowe** na podkłady przy chorych. **Inhalatory** do wdychań gardlanych, **Zondy, Katetry, Bougie, Poduszki kauczukowe, Respiratory, Klisopompy** metalowe lub kauczukowe. **Wszykawkki** podskórne. **Ciepłomierze, Trąbki** do wzmacniania słuchu. **Pęcherze** kauczukowe na lód. **Rezerwoary moczowe, Spekula, Dreny, Lejki** (Hegara). Również są na składzie **Wody mineralne** krajowe jakoteż i zagraniczne, oraz **Apteczki hemeopatyczne**.

Na żądanie przesła się cenniki franko. Zamówienia za zaliczką pocztową.



**A. KWICZAŁA**

**w Tarnowie**

**na Strusinie L. 378.**

**Wyrób i Skład obuwia męskiego**

trwale i według najnowszej formy wykonanego.

**Materyał zawsze wyborowy.**

Na składzie posiada zawsze znaczny zapas gotowego obuwia.

Zamówienia wykonywa w najkrótszym czasie i po cenach najumiarkowańszych.

**FABRYKA MYDŁA**

**Jakóba Lichtblau**

**w Tarnowie w domu własnym Nr. 93**

wyrabia mydło do prania i toaletowe w trzech gatunkach to jest żółte, białe i pestkowe (pachniące).

Sprzedaż hurtownie i w mniejszej ilości po cenach umiarkowanych.

**Paweł Musiał**

z KRAKOWA, poleca swój

**Sklep z obrazami i lustrami**

oraz

**Pracownię**

rzeźbiarstwa i pozłotnictwa, oznajmiając szanownej P. T. Publiczności, iż wykonu<sup>o</sup> wszelkie roboty w ten zakres wchodzące jak najstaranniej, jako to: roboty mebl<sup>o</sup> we, ramy obrazowe, lustrze i portretowe w różnych i najnowszych fasonach, z rz<sup>o</sup> czy kościelnych: ołtarze nowe i naprawia stare i t. p.

Wszelkie zamówienia z prowincyi uskutecznia najrzetelniej i najspieszniej po cenach najprzystępniejszych.

Ulica Cmentarska Nr. 73.

Poleca się łaskawym względem

**PAWEŁ MUSIAŁ.**



C. k. wyłącznie uprzywilejowany

# Wyrób pieców podwójnych

zwanym

„PIEC W PIECU“

i kuchen regulacyjnych i oświetlających

wynalazku

## J. Szebesty

Budowniczego i właściciela kaffarni w Tarnowie.

- Nr. 1 i 2 Piec podwójny czyli piec w piecu z wentylacją lub cyrkulacją, (ogrzanie pokoi obok siebie położonych).  
Nr. 3 i 4. Piec podwójny czyli piec w piecu z wentylacją lub cyrkulacją, (ogrzanie pokoi ponad sobą położonych).  
Nr. 5. Kuchnia dośrodkowa regulacyjna, wolno stojąca i oświetlająca.

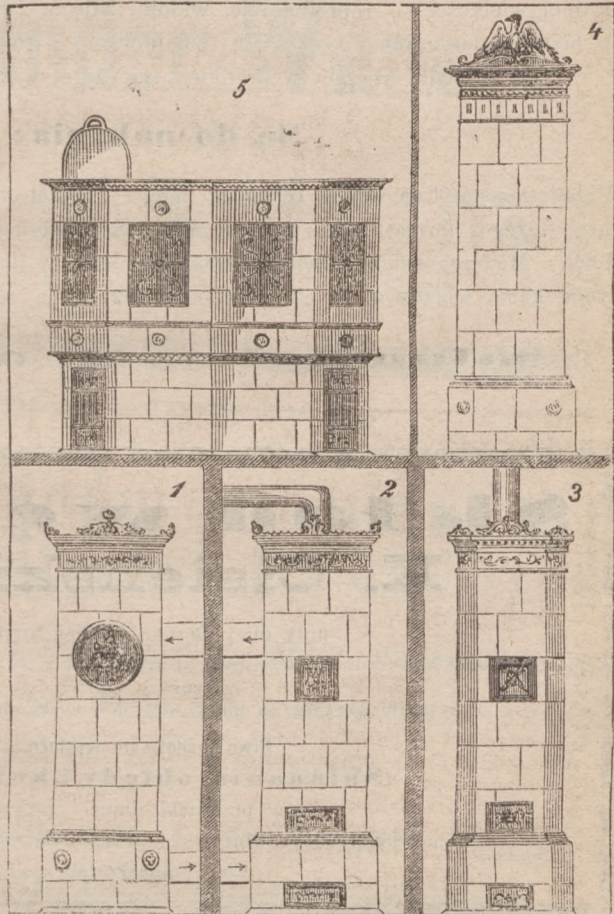
### CENY:

Koszt pieca jednego w miarę wielkości wystawionego z kaffi zwykłych, wraz z wszelkimi odlewami i ustawieniem w miejscu wyniesie 65 – 80 złr. Zaś pieca z kaffi porcelanowych doborowych z wykwiłtami od 85 – 100 złr.

Kuchnia z kaffi zwykłych wraz z dodaniem wszelkich odlewów, częścią z żelaza kutego; materiału potrzebnego z ustawieniem w miarę wielkości od 65 do 120 złr., zaś z kaffi porcelanowych z odpowiednim żelaziem od 85 do 150 złr.

Piec zwykły z okuciem od 36 do 50 złr.

Piec porcelanowy od 60 do 90 złr.





# L. MAJEWSKI

z WARSZAWY

## FOTOGRAF

przy ulicy Chyszowskiej — poleca swój Zakład

P. T. Publiczności w którym wykonuje fotografie od kart wizytowych, aż do naturalnej wielkości — reprodukcje, widoki, zdjęcia zwierząt i t. d. *bez względu na pogodę*; fotografie z polyskiem (emaliowane) a to wszystko po umiarkowanej cenie, ręcząc za prędkie i należyte wykończenie. —

### Są do nabycia:

Widoki miasta Tarnowa, i Iwonicza (miejsce kąpielowe) Album składa się z 20 kart dużego formatu, — można nabyć i pojedyncze sztuki — Fotografie p. Heleny Modrzejewskiej zdjęte podczas jej pobytu w Tarnowie, są również do nabycia, karta wizytowa 30 ct., gabinetowa 60 ct. a w.

**salon należycie ogrzany.**

## Skład wędlin K. Cisieńskiego

przy ulicy Bernardyńskiej Nr. 164.

poleca wszelkiego rodzaju wyroby masarskie jako to: szynki, kielbasy, wędliny, ozory i t. p.

Przyjmuje również do marynowania i wędzenia gotowe wyroby.

**Piwo tarnowskie wystaje.**

**Śniadania, obiady i kolacje**

oraz przekąski zimne i gorące.

Zamówienia na prowincye uskutecznią się szybko i starannie.

Ceny umiarkowane.



# STANISŁAW MACHALSKI

**krawiec męski**

plac Katedralny L. 4—7 w Tarnowie.

Po kilku letniej praktyce w celniejszych miastach otworzył pracownię **Sukien męskich** tak cywilnych jakoteż i wojskowych i wykonuje takową z wszelką elegancją i dokładnością jak najpункtualniej i po cenach umiarkowanych, — o czem P. T. Szan. Publiczność zawiadamia, i poleca się Jej względom.

# Aleksander Wanert

poleca swój

## HOTEL GALICYJSKI

przy ulicy św. Anny, z elegancko urządzonej pokojami po cenach przystępnych i restauracją.

Łaźnia parowa i kąpiele wannowe

## SPADKOBIERGÓW Ś. p. JURSKIEJ

istniejące od lat kilkunastu, obecnie nowo odrestaurowane i odpowiednio do wymogów urządzone, otwarte codziennie z wyjątkiem dni poniedziałkowych.



**!!Ceny znacznie niższe!!**





# „NEPTUN“

nowo zbudowany i urządzony

## Zakład kąpielowy w Tarnowie

*naprzeciw domu komisowego Banku Galicyjskiego dla handlu i przemysłu obejmujący:*

**kąpiele w wannach, kąpiele natryskowe i łaźnię parową.**

W zakładzie tym zaprowadzono urządzenia najnowszego systemu, odpowiadające tak pod względem zdrowia jak i wygody wszelkim wymaganiom obecnym. Zarząd przeto spodziewa się, iż zakład ten, jako kąpielowy, pod każdym względem zaskarbić sobie potrafi zadowolenie

P. T. Szanownej Publiczności.

Zarząd zakładu kąpielowego „**Neptun.**“

# Borta: „Podręcznik do nauki Gospodarstwa Wiejskiego“

w tłumaczeniu polskim

Nabywać można u wydawcy **Józefa Piza w Tarnowie**  
**za gotówkę**

po cenie. **1 złr. = 1 rubel sr. = 2 mark.** wraz z przesyłką franko.

Księgarniom i odbiorcom najmniej 10 egzemplarzy  
odpowiedni rabat

Najdogodniej zamawiać przekazem pocztowym.





**Księgarnia.**

Wypożyczalnia polska,  
francuska i niemiecka.

Skład i wypożyczalnia  
rus.

# KSIĘGARNIA Józefa Delonga

(dawniej **W. GAZDY**)

w **Tarnowie, plac Kazimierza W.**

poleca

swój skład wszelkich książek, map, atlasów i globusów,  
wzorów kaligraficznych i rysunkowych, również wszelkich  
przyborów do pisania i rysowania.

**Ajencya wszelkich dzienników i pism peryodycznych**

polских francuskich i niemieckich.

**Utrzymuje skład Fortepianów, i pośredniczy w sprzedaży Pianin i Harmonium,**

z najcelniejszych fabryk tak w kraju, jak i za granicą, poręczając za dobroć 3 letnią gwarancją

Ceny fabryczne bez jakiegokolwiek dodatku, podług umowy także i za wypłatą ratami.

*Przebrane instrumenta przyjmuje się przy kupnie nowych jako gotówkę.*

Ehrbara fortepian salonowy . . . . .	złr.	800
"    "    koncertowy . . . . .	"	1000
Schweighofera fortepian koncertowy . . . . .	"	600
Fortepian z fabryki „Genossenschaft“ w Wiedniu	"	470
Girzikowskiego fort. salonowy . . . . .	"	370
"    "    "    z krzyżowemi strunami	"	500

**Skład obrazów (olejodruków) w ramach.**

Ceny umiarkowane.

Ceny umiarkowane.



# DRUKARNIA

JÓZEFA PISZA

oraz wydawnictwo

czasopism „Pogoń“ i „Unia“ i Kalendarza „Tarnowianina“

w Tarnowie — plac katedralny l. 4 — 7.

przyjmuje i wykonuje z wszelką starannością i dokładnością wszystkie w zakres tego zawodu wchodzące roboty, a mianowicie dzieła, broszury, cyrkularze, tabele, ogłoszenia, bilety wizytowe, nagłówki na listach lub kopertach, zaproszenia weselne, kartki pośmiertne, blankiety wekslowe, sprawozdania i zamknięcia rachunków dla instytucyj publicznych, jako to: Banków, kas zaliczkowych, stowarzyszeń, i t. d.; karty adresowe, noty, rachunki dla pp. kupców, fabrykantów, przemysłowców, rękodzielników, itp.

## SKŁAD PAPIERU.

przyborów do pisania i rysowania, tak dla szkół, jako i powszechnego użytku. — Książki szkolne. — *Zeszyty szkolne własnego wyrobu, według wskazówek c. k. Rady szkolnej Okr. w myśl komisji na konferencji okr. z roku 1878 wypracowanych uskutecznione*, zeszyty mniejsze według powyższego rozmiaru w kształcie musilowskich i po takiejże cenie; bilety z powinszowaniem imienin i Nowego Roku, papier ozdobny na powinszowania, papier listowy zwyczajny i z monogramami, okładkowy w różnych barwach i odmianach, koperty, i t. p.

**Skład gotowych druków** dla c. k. Sądów, Starostw Notaryuszów, Adwokatów, Rad powiatowych, gmin, gospodarzy wiejskich, dla szkół wydziałowych i ludowych, urzędów parafialnych i wojskowości.

**Książki do nabożeństwa** w rozmaitych formatach — w oprawach pojedynczych, ozdobnych aż do najwykwitniejszych

Ceny bardzo umiarkowane.

Zamówienia z prowincji uskutecznią się szybko — za zaliczką.